

شانۆی منداآان

شوانه ئه حمهد

# زمانی دایک

زمانی دایک



شوانه ئه حمهد

شانۆی منداآان

چاپی 2

شانۆی مندلان

# زمانی دایک

شوانه ئه حمه د

ناونیشان:	زمانی دایک
نووسەر:	شوانه ئەحمەد
ناوهرپۆک:	ماهر حه‌سه‌ن
به‌رگ:	سامی سه‌باح
چاپ:	چاپی یه‌که‌م - 2013 / چاپی دووهم - 2023
تیراژ:	۱۰۰۰ دانه

له به‌رپۆه‌به‌رایه‌تی گشتی کتیبخانه گشتیه‌کان ژماره (2467) ی  
سالی (2013) ی پین سپێردراوه.

مافی ئەم به‌رهه‌مه پارێزراره ©

به‌بێ په‌زنامه‌ندی نووسەر، هیچ که‌س و لایه‌نیک له ناوه‌وه و ده‌ره‌وه‌ی ولات،  
مافی کۆپیکردن و له‌ چاپدانه‌وه‌ی ئەم کتیبه‌ی نییه‌.

SHWANA AHMED  
Mother Tongue

Text designer: Maher Hassan  
Cover designer: Sami Sabah  
1<sup>st</sup> Edition 2013. 2<sup>nd</sup> Edition 2023

Full name: Abdulwahhab Hamad Ahmed (Shwana Ahmed)  
living in Erbil, Kurdistan  
Facebook: shwanaahmed.official  
Instagram: @shwana.ahmed.official

## شانۆى مندالان

بروام وايه كه شانۆى مندالان، يه كيكه له گهوره ترين داهيتراوه كانى سه دهى بيسته م" ئەمه وتهى "مارك تووهين" ه له بارهى شانۆى مندالانه وه. شانۆى مندالان وهك به شيك له ئەدهى مندالان به باشتين و گرنگترين ريگهى رۆشنبيركردن و پهروه رده كردن و گه شه كردنى كه سايه تى مندالان داده نرېت ههر له سالانى يه كه مى ته مه نيبه وه. ههر ئەم گرنگيبه واى له شكسپير كردوو بليت: (شانۆم بدهرى گه ليكى مه زنت ده ده مئ يان نان و شانۆم بدهرى من گه ليكى رۆشنبيرت ده ده مئ)

په رتوو كى (زمانى داىك) سه رچاوه يه كى گرنكى پهروه رده و فيركردنى مندالانه، ههنگاو يكه بو رۆشنبيركردن و ئاشنا كردن بىيان به په وشته جوانه كان و پهفتاره باشه كان و كه لتوو ره سه ن و زمانه شيرينه كهى داىك، ريگايه كه بو ماموستايان و ده رهينه رانى شانۆى مندالان تا بتوانن به ئاسانترين و ساده ترين شيوه په يامه گرنكه كانى پهروه رده و فيركردن و رۆشنبيرى و هوشيارى بگوازنه وهى بو مندالان.

## پیرست

شانوگه‌ری یه‌که‌م: چاوپشیله و ده‌نگ قه‌له‌ره‌ش.  
شانوگه‌ری دووه‌م: سئ‌هاورپئ‌گه‌شتیاره‌که.  
شانوگه‌ری سییه‌م: وانه‌ی یه‌که‌م.  
شانوگه‌ری چواره‌م: زمان‌ی دایک.  
شانوگه‌ری پینجه‌م: پاشای دارستان.  
شانوگه‌ری شه‌شه‌م: جه‌ژنی مندالان (6\1).  
شانوگه‌ری هه‌فته‌م: نیرگزه‌کانی مام نه‌ورۆز.  
شانوگه‌ری هه‌شته‌م: شیر و مشک.  
شانوگه‌ری نۆیه‌م: سه‌گه‌گۆیکورت و که‌ره‌بۆر.  
شانوگه‌ری ده‌یه‌م: قاز و مریشکه‌سوور.  
شانوگه‌ری یازده‌یه‌م: سه‌گ و گورگه‌شین.  
شانوگه‌ری دوازده‌یه‌م: هه‌وت برا.  
شانوگه‌ری سیزده‌یه‌م: مانگ و ئه‌ستیره.  
شانوگه‌ری چواردده‌یه‌م: چوار پینووسه‌که.  
شانوگه‌ری پازده‌یه‌م: بولوبولی ده‌نگخۆش و چۆله‌که‌ی ئازاد.

شانۆگەرى شازدەيەم: پيرەدار و خونچەگول.  
شانۆگەرى حەقدەيەم: كورسيه دارەكە.  
شانۆگەرى ھەژدەيەم: مندالانى دراوسى.  
شانۆگەرى نۆزدەيەم: ئامۆزگار يەكانى داپيرە.  
شانۆگەرى بيستەم: بولبولى قسەخوش و تووتى زۆربللى.  
شانۆگەرى بيست و يەكەم: ئەستېرەى كلاوسپى.  
شانۆگەرى بيست و دووھەم: كاكۆى چيروكخوان.  
شانۆگەرى بيست و سىيەم: ميوەكان.  
شانۆگەرى بيست و چوارەم: چەقوى دەم دريژ.  
شانۆگەرى بيست و پىنجەم: مام ماري كەلوس.  
شانۆگەرى بيست و شەشەم: رىوى فيلباز.  
شانۆگەرى بيست و حەفتەم: مام ورچى دانا.  
شانۆگەرى بيست و ھەشتەم: خاكى دايك.  
شانۆگەرى بيست و نۆيەم: كينۆى ئازەلدوست.  
شانۆگەرى سىيەم: داواى لىبوردين دەكەم.

شانۆگەرى سى و يەكەم: سوپاس دايە يانينە.  
شانۆگەرى سى و دووہم: مَلچەمَلچ.  
شانۆگەرى سى و سَييہم: بروسكى دەنگ گەورە.  
شانۆگەرى سى و چوارەم: ئۆلانى كلاوشين.  
شانۆگەرى سى و پيئنجەم: مروّف.  
شانۆگەرى سى و شەشەم: كيسەلى دنيا ديتە.  
شانۆگەرى سى و حەفتەم: مندالانى باكوور.  
شانۆگەرى سى و ھەشتەم: مامۆستا زارا.  
شانۆگەرى سى و نۆيەم: مافەكانى مندالان.  
شانۆگەرى چلەم: چرۆى نوقل.  
شانۆگەرى چل و يەكەم: چيرۆكى ئەمشەو.  
شانۆگەرى چل و دووہم: سى ھاوپرى كچەكە.  
شانۆگەرى چل و سَييہم: پشيلەى ميوان.  
شانۆگەرى چل و چوارەم: پۆژى ئالا.

شانۆی یه کهم

# چاو پشيله و دهنگ قه له رهش

بابهت

( په وشته رزی و سوپاسگوزاری )



## که سایه تیه کان:

یه که م: چاوپشيله"

(چاوه کانی ماکیاژ کراوه له شیوهی چاوی پشيله و رهنگی جله کانیشی له رهنگی پشيله" له گه لّ ئه وه کلکیکی دریزی پیوهیه).

دووهم: دهنگ قه له رهش"

(به جلیکی سهرتاپا رهشی هاوشیوهی قه له رهش ده رده که ویت، له گه لّ ئه مهش قژی هاوشیوهی پوئیتیهی که له شیر به رزکردۆته وه).

سییه م: کۆمه لیک منداڵ"

(کۆمه لیک منداڵ هه موویان به جلوه برگی رهنگاوپره ننگه وه به دلخۆشی ده رده که ون).

(چاوپشيله له دهوړووپشتی دهنګ قهلهړهش دهخولیتتهوه و جاریک خوی نهوهی دهکات و جاریکی دیکه خوی بهرز دهکاتهوه، دواتر دهچپته شوینکی بهرز)

**چاوپشيله:** (به دهنګیکی نرم) میاو"میاو" میاو، (دهنګ قهلهړهش دهشیوټ).

**چاوپشيله:** (ئهمجاره چاوپشيلهش به تورپیهوه) میاو. **دهنګ قهلهړهش:** (دهشلهژئ و بهتوورپیهوه) قواغ قواغ قواغ، چاوپشيله نهوه چی دهکیت لیره.

**چاوپشيله:** میاو میاو، دهنګ قهلهړهشی پیاو، من چاوپشيله، زور به فیل و حيله، من پیشتړ مندالیکی زور جوان بووم، بهلام زور هاورپیهتی پشيله خرابهکان و سهگه خرابهکانی دراوسییهکانم کرد، ناوام لیهاټ، نهی تو بو دهنګت گوراوه؟

**دهنګ قهلهړهش:** من پیشتړ دهنګم ناسک و خوش بوو، بهلام به دهنګی خوم رازی نهبووم و لاسایی دهنګی تووتی و هه لوم دهکردهوه و بهوان سهسام بووم و دهنګی خوم فراموش کرد تا بهیانیهک هه لسام دهنګم بهم شیوه ناخوشهی لیهاټوو و دهنګی خوشم بیرچوو بووه و چند هه ولما نه متوانی وهک جارن دهنګم دهکرهه.

**چاوپشيله:** نهی بو واده رویت و رویشنتت گوراوه.

**دهنګ قهلهړهش:** قواغ قواغ قواغ... من پیشتړ وهکو چوله که دهرویشتم زور خیراو جوان، ههمیشه شایی و هه لپه رکیبی کوردیم ده کرد له گه ل هاورپیهکانم، کهس نهیده توانی همگریټ و له قه فه سم بکات، بهلام سوپاسگوزار نهبووم، ویستم وهکو کوتر برؤم، که چاوم له کوتر کردو وازیشم له رویشنتی خوم هیئاو ههمیشه خهریکی لاسایی کردنهوهی رویشنتی نهه و نهو بووم، لهو کاتهوه رویشنتی خوشم بیر چوه ناوام لیهاټ.

**چاوپشيله:** نهی ئیستا ده توانی گورانی بلئی؟

**دهنګ قهلهړهش:** (نا ناتوانم، دهنګم تیک چواغ چواغ).

چاوپشيله له پر دهست دهكات به گوراني گوتن، له دهوروبهري چاوپشيله  
دهخولتتهوه به سهماو هه لپه ركيوه)

چاوپشيله:

پشيله م جوان و خال خال  
تووك نه رم و نۆلى چاوكال  
گوڤى كورت و سميل قيتم  
وريا و به هۆش و زيتم  
خۆشه مياوه مياوم  
جوانه بريقهى چاوم

چاوپشيله: (دواتر چاوپشيله دوو سى جار به ئاوازهوه)  
مياو ... مياو مياو مياو.

قه له رهش: (به ئاوازهوه)  
قواغ قواغ قواغ من قه له ره شم  
من قه له ره شى روو ره شم  
زمانى خۆم فه رامۆشكرد  
فيلم له خۆم و تۆشكرد  
لاساى كهره وه بووم  
هه رده م له ده ره وه بووم  
ئىستاكه ش من په شيمانم  
خۆشم ئه وى ژيانم  
ئه مه وى وه كو خۆم بم  
خه ريكى هاتوچۆبم

(چاوپشيله به چاوپيكي وه كو هي پشيله ده ميک چاوه کاني زهق ده کاته وه ده ميک چاوه کاني تيز ده کات و بروکاني ويک دینیت و جاريک سهري له دهنگ قه له پرهش دینيته پيشه وه و له پره کاني سهريه وه تا بنی پي به سه ساميه وه لي دپروانیت، جاريکی دیکه هه له جيگه ی خوئی سهري ده باته پشته وه و به سه ساميه وه چاوه کاني زهق ده کاته وه له دهنگ قه له پرهش).

(قه له پرهش به چاوپيکی خه مگينانه له چاوپشيله ده پروانیت).

**چاوپشيله: تو په شيمانی !**

(دهنگ قه له پرهش به دهنگيکی خه مناک و به هه نسک و گريانه وه)

**دهنگ قه له پرهش: قواغ قواغ به لي زور په شيمانم.**

(چاوپشيله پشته خوئی کووم ده کاته وه به روپشنتيکی فيل بازانه وه به دوری دهنگ قه له پرهش ده خولیتته وه)

**چاوپشيله: نه گه رسته که ی دهی په يمانیک به سته، جاريکی دیکه نه م کارانه نه که یتته وه.**

(دهنگ قه له پرهش پرووی خوئی وه رده گيريت و به هيواشی يه ک دوو جار خوئی ده سورپنیت به م لاو به ولا ده سورپنیت و دواتر سهري بو ئاسمان به رزده کاته وه و به رووخساريکی خه مگينانه)

**دهنگ قه له پرهش: به خودا په شيمانم، زور زور په شيمانم چاوپشيله گيان.**

(دهنگ قه له پرهش له گريان و هه نسک به رده وام ده بيت و ناوه ستی)،

**چاوپشيله: (چاوپشيله به خيرابی له دهوروبهري دهنگ قه له پرهش ده خولیتته وه و دوور ده پروات دواتر ده گه پرتته وه، لاسایي دهنگ قه له پرهش ده کاته وه) هه هه هه مممم.**

**چاوپشيله: (چاوپشيله وه ک دهنگي قه له پرهش هه نسک و گريان ده کات به لام به گالته کردنه وه) مياو مياو مياو، دهنگ قه له پرهش تو هيشتا نه بوو یتته پياو.**

**دەنگ قەلەپرەش:** (بە ھاوارکردنەو) قواغ قواغ قواغ. من پەشیمانم پەشیمان، چاوپشیلە گیان دەستت بێنە با بەلێن بدم جارێکی تر نەگەرپمەووە سەر ئەم کارانە.

**دەنگ قەلەپرەش:** لە سەر دەستی چاوپشیلە و (دەستی بۆ ھەموو لایەک درێژ دەکات بەرەو ئاسمان) لە سەر دەستی ھەموو مندالان (بە دەنگێکی بەرز) من دەنگ قەلەپرەش پەیمان دەدەم چیتەر لاسایی دەنگی ھاوڕێی بالندەکانم نەگەمەووە، ھەرەوھا لاسایی ڕۆیشتنی ھاوڕێی بالندەکانم نەگەمەووە و ھەمیشە شانازی بە دەنگ خۆم و ڕۆیشتنی خۆم بکەم. (لە گەڵ چاوپشیلە دەست لە ملی یەکتەر دەکەن و یەکتەر ماچ دەکەن) (دەنگ قەلەپرەش دەستەکانی لەناو دەستی چاوپشیلە دەردیئیت و بەرەو لایەکی دیکە دوور دەکەوێتەو)

**دەنگ قەلەپرەش:** ھاوڕێیان من کۆترم، کۆتر، ئیتەر نامەوێ بېمەو بە قەلەپرەش (ماسکەکە ی سەری کە ھی قەلەپرەشە لەسەری دادەکەنیت و بۆ دوور ھەلیدەدات) ژبانی قەلەپرەشی زۆر ناخۆشە، ژبانی قەلەپرەش ھەموو ھەر پەنگی پەشە، خۆشی تیا نییە، یاری تیا نییە، گەشتی تیا نییە، پێکەنینی تیانییە، ھاوڕێیەتی تیانییە، کەس ھاوڕێیەتی قەلەپرەش ناکات، ئیتەر نامەوێت بېمەو بە قەلەپرەش نا ھەرگیز.

(لە گەڵ ئەم بېنراوانەدا پارچە موزیکێکی زۆر خەمناک دەپوات، کە ھەمیشە دەنگ قەلەپرەش گریان بە دەنگییەو دەبېسترت) (دەنگ قەلەپرەش کراسەکە ی بەری دادەکەنیت کە لە ژێرەو بھوزیکی سپی لەبەرە دواتر کراسە پەشەکە فریدەدات)

**دەنگ قەلەپرەش:** مامۆستای دەرھینەر، (ناوی دەرھینەری شانۆ دەھینیت) من نامەوێت بېمە قەلەپرەش، چیتەر ئەم ڕۆلە نابینم، من کۆتر دەمەوێت ھەر ڕۆلی کۆتر بېینم، ڕۆلی راستەقینە ی خۆم" (پوو لە بېنەرەکان دەکات) ئێوہش وەکو من دەست بەرزکەنەو پەیمان بەستن کە

وہک من نہ کہونہ ھەلەوہ، ئیوہش خوٹان بن، نہ کہن ببنہ بالندەہی گوشت خۆر و ببنہ قەلەرەشی دەنگ ناخۆش .

(دەنگ قەلەرەش پرووی بە ھەموو لایەک دەسورپنیت و پروو لە ھەموو مندالانی دانیشتووی نیو شانۆگەرییە کە دەکات)

**دەنگ قەلەرەش:** ئەگەر چوونە دارستان گوئی لە بالندەکان بگرن بەلام لاساییان مەکەنەوہ " تەماشایی فرینیان بکەن " بەلام وەکو ئەوان مەفرن " سەیری رویشتنی ئەوان بکەن بەلام وەکو ئەوان مەرۆن " چونکە ھەر گیاندارێک جوړیک رویشتن خۆی ھەبە دەبیت شانازی پێوہ بکات " ھەر بالندەبەک جوړە فرینیکی تاییبەت بەخۆی ھەبە دەبیت شانازی بە فرینی خۆیوہ بکات و لاسایی فرینی ئەوانی دیکە نەکاتەوہ " ھەر بالندەبەک بەجوړیک دەخوینیت دەبیت شانازی بە دەنگی خۆیوہ بکات و لاسایی دەنگی ئەوانی دیکە نەکاتەوہ .

(چاوپشیلە بە دەوری قەلەرەش دەخولیتەوہ)

**چاوپشیلە:** وەرە دەنگ قەلەرەش با چیرۆکیکت بو بگێرمەوہ، پێشتر باوکم بوی گێراومەتەوہ و ئەویش باپیرەہی بوی گێرابووہوہ .

**چاوپشیلە:**

(لە پر نزیکەہی (10) مندال بە جلوہرگی رەنگاورەنگەوہ و بە دەنگی پیکەنین و گالتەوگەپەوہ دپنە سەر تەختەہی شانۆ).

( چاوپشیلە و دەنگ قەلەرەش بە سەرسورمانەوہ لەم کۆمەلە مندالە دەپروانن و کە ھەموویان لە چواردەورەہی چاوپشیلە و دەنگ قەلەرەش بازنە دەبەستن و چاوپشیلە و دەنگ قەلەرەشیش سەیری یەکتەر دەکەن، مندالەکان سەیری یەکتەر دەکەن و زەردەخەنە بە پرووی یەکتەر دەنوینن و دواتر سەیری دەنگ قەلەرەش و چاوپشیلە دەکەن)

**چاوپشیلە:** ئیوہ کین ؟ بو ہاتوونە ئیرە ؟ کئی بە ئیوہ گووت وەرئە ئیرە ؟ (بە زمانی پرسیارکردنەوہ پروو لە دەنگ قەلەرەش دەکات)

دەنگ قەلەرەش ئەمانە ھاوڕپیی تۆن ؟

(دەنگ قەلەرەش بە سەرسورمانەوہ پروو لە چاوپشیلە دەکات)

دهنگ قه له رهش: نه خیر ئه مانه هاوړپي من نين چاوپشيله، يه كه م جاره بيانينم.

(چاوپشيله ديسان روو له منداله كان ده كاته وه)

چاوپشيله: دهی پيم بلين: ئيوه كين؟

(يه كينك له منداله كان به نوينه رايه تي هموو منداله كان دپته نزيك چاوپشيله و دهنگ قه له رهش و دهست بو دهنگ قه له رهش هه لده بريټ) منداليك: ئه ي قه له رش نه يگوت: ئه ي مندالان گوپرايه لي من بن، سرده كه ون، ئيمه ش مندالانيش هاتووين له گه ل قه له رهش په يمان به ستين.

مندالي يه كه م: (دپته پيشه وه و دهست هه لده بريټه ئاسمان)

من له مه ودوا وهك قه له رهش واز له لاسايي كردنه وه ي ئه واني ديكه دپتم.

مندالي دووهم: (دپته پيشه وه و دهست هه لده بريټه ئاسمان)

منيش چيتر لاسايي دهنگي كه ساني ديكه ناكه مه وه.

مندالي سپه م: (دپته پيشه وه و دهست هه لده بريټه ئاسمان)

منيش هه رگيز لاسايي روپشتني ئه واني ديكه ناكه مه وه.

مندالي چواره م: (دپته پيشه وه و دهست هه لده بريټه ئاسمان)

منيش هه رگيز گالته به دهنگي كه س ناكه م

مندالي پينجه م: (دپته پيشه وه و دهست هه لده بريټه ئاسمان)

منيش هه رگيز دهنگي خو م فه راموش ناكه م.

مندالي شه شه م: (دپته پيشه وه و دهست هه لده بريټه ئاسمان)

منيش هه رگيز ريگه و روپشتني تايه تي خو م فه راموش ناكه م.

مندالي حه فته م: (دپته پيشه وه و دهست هه لده بريټه ئاسمان)

به لين بيت به دهنگي تايه تي خو م و به شيوازي روپشتني خو م بريم.

(هه موو منداله كان به يه كه وه ئه م رسته ي مندالي حه فته م ده لينه وه و

چاوپشيله و دهنگ قه له ره شيش به سه رساميه وه سه يريان ده كه ن)، (دهنگ

قه‌له‌پره‌شیش له‌نیو هه‌موویان ده‌ستی به‌رز ده‌کاته‌وه و به‌زه‌رده‌خه‌نه‌وه  
 هاوار ده‌کات)  
 ده‌نگ قه‌له‌پره‌ش: منیش چیت‌ر ده‌نگ قه‌له‌پره‌ش نیم، ئیستا من کۆترم، کۆتری  
 ئاشتی و پاکی ئه‌ی منداله‌کان.  
 (له‌م ئیوانه‌دا چاوپشیله و ده‌نگ قه‌له‌پره‌ش زۆر خۆش‌حال ده‌بن)  
 منداله‌کان: پیروژه، پیروژه، پیروژه.  
 (ده‌نگ قه‌له‌پره‌ش و چاوپشیله‌ش ده‌ستی منداله‌کانی دیکه ده‌گرن و هه‌موو  
 به‌یه‌که‌وه ده‌ست به‌گۆرانی گوتن ده‌که‌ن):

ئیمه هه‌موومان پاکین  
 خاوه‌ن په‌فتاری چاکین  
 ده‌ست له‌نیو ده‌ستی یه‌کین  
 له‌گه‌ل یه‌کتی ری‌کین  
 جوان و ره‌وشت به‌رزینه  
 گۆل‌ی هه‌ر چوار وه‌رزینه  
 پشت له‌یه‌کتی ناکه‌ین  
 هه‌میشه‌ روو له‌چاکه‌ین.



شانۆی دووہم

# سی ہاورپی گہشتیارہ کہ

بابہت

( پھوشتی ناژہلدوستی و ہاورپیہتی )

## که سایه تیه کان:

یه که م: شه پۆل "

کورپکی تۆزیک قه له و به لام لاسار و هار و هاجه و خه ریکی  
کاری خراپه و ده یه ویت هه موو شتیک به دلی خوئی بیت.

دووهم: باران "

کچیکی ئارامه و به خته وه ره و هه زی به گه شتکردنه.

سپیه م: برووسک "

کورپکی ژیر و هوشمه نده و بیر ئه کاته وه و هه موو شتیک  
به راویژ ده کات.

(شەپۆل، ۋەك ئەۋەى بە دۋاى پەپولەيەك بىكەۋىت، بەپەلە و تۈزىك بە نىمچە پراكردىكەۋە لە دەستە راستى شانۋە دىتە سەر گۆرەپانى شانۆ، بە دەستى راستى جانناكەى رادەكىشىت بە دۋاى خۆى و دەستى چەپىشى بۆ ئاسمان بەرز دەكاتهۋە و سەرىشى لە ئاستى دەستەكەى دىكەى بەرزكردۆتەۋە و روو بەرەو ئاسمان بەلای چەپ و راستى بە ئەستەم ئەملا و ئەۋلا دەكات)

شەپۆل: بۆ كوۋى ئەفرى، ۋەرە، من تۆم خۆش دەۋى، پەپولە جوانەكە، ئەى ئىمە ھاۋرپى نەبوۋىن.

(لە ناۋەندى تەختەى شانۆ كە دەستى بۆ پەپولە كە درىژ دەكات، رادەۋەستىت و ھىۋاش ھىۋاش دەستى لە ئاسمانەۋە بۆ زەۋى دەھىيىتە خوارەۋە)

شەپۆل: (بە خەمبارىيەۋە) مەرۆ، توخوا مەرۆ، من ھىچ ھاۋرپىيەكم نىيە، پەپولە كە گىيان، پەپۆ، پەپولە كەم، مەرۆۋۆۋۆۋۆۋۆ تىكايە. (لەسەر تەختەى شانۆكە دەۋەستىت و سەرىكى دواۋەى خۆى دەكات كە جانناكە لە دەستە و لە پىشتەۋەيەتى ئىنجا ئاۋر لە جانناكەى دەدائەۋە) شەپۆل: چىيە تۆ بۆ بە دوام كەوتوۋىت.

(كلاۋەكەى سەرى لە سەرى دەكاتهۋە و لە سەر پەنجەى شەھادەى دادەنىت سەرىكى كلاۋەكەى دەكات و پىدەكەنىت) شەپۆل: ھاۋرپى تاقانەكەم با من و تۆ يارى بىكەين.

(كلاۋەكەى بە سەرى پەنجەى با دەدات و دەيسوۋرپىت، پاش دوو بۆ سى جار سورانەۋە رپىك كلاۋەكە بە ئاسمان دەفرىت كەمىك لەولاتر دەكەۋىتە خوارەۋە بۆ سەر زەۋى)

(بە دەمە كراۋەكەى كە سەرسامى پىۋەدىارە و ۋەك كەسىكى گالته چى دەردەكەۋىت و سەبرى ھەر چوار لای خۆى دەكات). شەپۆل: چوۋى بۆ كوۋى.

شەپۆل: (پشت سەرى خۆى دەخوړيڼيټ و به دەنگيکى بهرز) کى دهبيته  
هاورپم، کى ياريم له گه‌ل دهکات؟  
(بۆلای جانناکەى دهگه‌رپڼته‌وه و دەست بۆ جانناکەى دهبات دهپاخته‌وه  
پشتى خۆى دهکات و دەست به گۆرانى دهکات).

شەپۆل: (به ئاوازه‌وه)

په پوله‌که‌م زوو هه‌لفرى  
ئەم ئاسمانه و هه‌وره‌ى بړى  
به‌بى ئەو من، ليره‌ ته‌نيام  
گوتم: مه‌رۆ، زۆریش گريام  
ئىستا به‌بى هاوړى ماوم  
له‌گه‌ل جاننام، له‌ گز راوم  
ئەپرۆم بۆ ئەم دارستانه  
جىي ئاژه‌ل و درندانه

( جاننا کۆله‌ پشته‌که‌ى له‌ پشتى دهکات و سه‌يرى راست و چه‌پى خۆى  
دهه‌کات و به‌ خه‌مبارى ده‌روات.  
دوو هه‌نگاو ده‌نيټ له‌م ده‌مه‌ کچيک که‌ ناوى بارانه‌ به‌ دواى کورپک  
ده‌که‌ويټ که‌ ناوى برووسکه‌ و له‌ سه‌ر ته‌خته‌ى شانۆ توند جانناى پشتى  
برووسک ده‌گريټ)  
باران: ئىستا گرتم، رانه‌که‌يت.  
برووسک: پيم بلئى هاوړى بۆ کوئى ده‌چت؟  
(برووسک ده‌سته‌کانى ده‌خاته‌ سه‌ر هه‌ر دوو چۆکى و به‌ هه‌ناسه‌ بړکيو و  
ماندوو بوونه‌وه هه‌ناسه‌ى قول هه‌لده‌مزټ و هه‌ناسه‌ى قول ده‌داته‌وه)  
برووسک: ده‌مه‌ويټ بړۆم بۆ ئەم ده‌شته‌.

باران: (بەسەرسامییەووە) واو منیش دێم، دەزانیت چەند حەزە کەم گەشت بکەم.

برووسک: من دەچم هەندیک خۆل بو ژیر درەختی ماله کەمان دێم. (شەپۆل کە لەواتر تۆزیک لەوان نزیک دەبیتەووە و دەگەریتەووە بە جۆلە ی گالته جارانه وە وورد دەبیتەووە ئینجا پێ دەکەنیت) شەپۆل: (بەدەنگیکی زل و تۆزیک خۆ بەزلزانییەووە) هاوڕییان من ناوم شەپۆلە، منیش حەزە کەم لەگەڵ ئیووە بێم.

باران: تۆ بو ئەتەوێت گەشت بکەیت. شەپۆل: (زمانی تێک دەتالیت و بە شلەژانەووە) من من. (شەپۆل پەنجەکانی توند ئەکات و دواتر مستیک ئەداتە ناو لەپی و ئینجا قۆلەکانی ئەخورینیت)

شەپۆل: (پشت سەری ئەخورینت) من من. شەپۆل: (باران و برووسک سەیری یەکتەر ئەکەن و زەردەخەنە یە ک ئەکەن) ئەها من دەمەوێت لە وشکانی راوی ئازە لانی بکەم. برووسک: (برووسک روو لە شەپۆل) کوا دە بلی بزانی ئەم جانتایە چیت تیا یە؟

شەپۆل: (شەپۆل جانتاکە ی ئەکاتەووە و، دار لاستیکیک دەر ئەهینیت) ئەمەم هیناوە تا چۆلە کە ی پێ بگرم و ئینجا لە شیشی بدەم و بیخۆم. باران: (بەهاوارکردنەووە) نا نا ئەمە خراپە، ئیمە نابیت گیانداران بکوژین. برووسک: ( لەماتر برووسک دوو هەنگاوی زل و گەورە ئەهاوێژیت و روو لە شەپۆل ئەکات و جانتاکە ی ئەکاتەووە و لە ئیویدا هەندێ گەنم کە لە ئیو عەلاگە یەکی پروونە پیشانی ئەدات) من ئەم گەنمەم هیناوە بو کۆترەکان ئەمەوی کۆتریک بکەمە هاوڕیی خۆم. باران: (روو لە برووسک) تۆ چ کۆتریکت خوش ئەوێت.

**برووسك:** رهنګى سپى چونكه نهوكاتهى له دايك بووم، دايكم گوتى: تۆ ده گريایت منيش به قوماشيكي سپى دامپوشيت، ئينجا ژيربوويتهوه، بۆيه منيش رهنګى سپيم خوښ ټه ویت.

**باران:** منيش حهز به رهنګى سپى ټه که م، چونكه که مندال بووم دايكم چيرۆكى كچه ورديله بۆ ده گيرامهوه و ده يگوت: كچه ورديله دايكى نه مابوو، هه موو شهو بۆ دايكى ده گريا، بۆيه هه موو شه ويك فريشته يه ك له سهر شيوهى دايكى ده هاته لاي و له باوه شى ده گرت، تا خه و ده بيردهوه، ئينجا فريشته كه فرميسكه كانى كچه وريله ده كرده مروارى و دواتر بۆى ريز ده كرد له داويك و ده يكرده ملوانكه و بۆى جیده هيت، كچه وريله به مجوره هه موو شه ويك ده بووه خاوه نى ملوانكه يه كى مروارى، تا واى لى هات بووه ده وله منترين كه س، دايكم ده يگوت ټه م فريشته يه دوو بالى سپى گه وره ي هه بوو، هه ر كه س دايكى نه بو بايه ټه و ده بوو به دايكى. بۆيه منيش رهنګى سپيم خوښه ویت.

(شه پۆل له جانتا كه چه قويه كى ره ش ده رده هينيت و باران و برووسك له جيگه ي خويان راده چله كين و توژيك دوور ده كه ونه وه و به سه رساميه وه لى ده روان).

**برووسك و باران:** (به وپه رى سه رساميه وه) واى خودايه ټه مه چيه؟  
**شه پۆل:** (به ده م پيكه نينه وه) هاوړيان ټه مه چه قويه، ټه م چه قويه م هيناوه بۆ ټه وهى دره خته كان بېرينه وه و ناگر بكه ينه وه و له ده وره يى هه لپه ركى بكه ين.

**برووسك:** (په نجه ي شه هاده ي به رز ټه كاته وه و روو له شه پۆل) ټه ي گويت له ماموستا نه بووه، ټه لیت: درخته كان وه ك مروقه كان هه ناسه ټه دن، ټيمه ناييت بيانېرينه وه، ټه بى ټاويان بده ين و پاك رايانگرين.  
**شه پۆل:** (سه يرى چه قوكه ي ټه كات كه له ده ستيه تى توژيك ټه كشيته وه وه ك ټه وهى لى بترسيت، ئينجا چه قوكه فرې ټه داته بهر پيى خوى و دواتر به له قه ټه كه وېته سه رى) به خوا سه رى ټه بېرم ماده م وايه.  
**باران:** (به پى ټه كه نينه وه) سه رى چى ټه بريت؟

شەپۆل: من من ...سەرى ئەم چۆقىە ئەبىرم مادەم وا خراپە.  
(برووسک وباران پى ئەكەنن)

باران: (پروو لە برووسک) بابروين، گەشتەكەمان بکەين.  
برووسک: چۆن ئيمە ئەبىت گەورەيەکمان لەگەل بىت، نايىت بە تەنيا  
گەشت بکەين.

شەپۆل: (بە پىکەننەوہ) ئيوہ ئەترسن لە رىگە؟  
برووسک: (دەست ئەخاتە سەر شانى لە داوہ) نا ناترسين، بەلام ئەبىت  
گەورەيەکمان لەگەل بىت تا رىنماييمان بکات.  
باران: راستە گەورەکامان، لە ئيمە زياتر دنيايان ديوہ، ئەى ئيمە چى  
بکەين؟

شەپۆل: باوکت تەمەنى چەندە؟

باران: پەنجا سالە.

شەپۆل: (لە نيو جانتاکەى ئەگەرپىت تا شتىک ئەدۆزىتەوہ و دواتر پيشانى  
برووسكى ئەدات و بە پىکەننەوہ) ئەم پارەيە تەمەنى دوو سەد سالە، لە  
باوکت زۆر کۆنتر و گەورەترە، کەواتە پيوستمان بە گەورەکان نيبە، ئەم  
پارەيەمان لايە.

باران: واى واى ئەمە ھەلەيە نايىت شتى گەورەکان بەين، ئەبىت ئەم  
پارەيە بگەرپىنەوہ بۆ مۆزەخانە، ئەمە ھى ھەموومانە.

شەپۆل: (بە دەنگى بەرزەوہ) ئەى ئيوہ نالين گەورەيەکمان لەگەل بىت،  
دەى ئەمە تەمەنى لەھەمووان گەورەترە.

برووسک: نەخىر مروؤف لە ھەموو شتىک گەورەترە.

باران: واز لەم گفتوگويانە بىنن، ئەمرۆ پشووہ ھاوپرى، دەى با بروين بۆ  
گەشتەکەمان.

برووسک: نەخىر نەخىر، ئەبىن گەورەيەکمان لەگەل بىت.

باران: کەواتە با بروينەوہ دەستى داىک و باوکمان بگرين و لە گەليان  
بچين بۆ گەشتکردن.

شەپۆل: بوەستن ھاوړپښان، ئەگەر رازین بېمە ھاوړپښان، منیش دیمه وە  
لەگەڵتان بۆ مالهو، واز لە کاره خراپه کانم ئەهینم.  
برووسک: بە مەرچیک ئەم شتە خراپانەت جارێکی دیکە نەخەیتە ناو  
جانناکەت.

(هەکاریش بە پەلە دەمی جانناکە ی ئەکاتەو، کیسە هەلماتینە  
دەردەهینیت و بە ئاستەم وەک ئەو هی لێ بیزار بیت فرپیی ئەدات، دواتر  
مەقەسیک دەرتەهینیت، ئینجا دەمانچە یەکی پلاستیک دواتر چەرخیک  
گەورە)

باران: پێویستە ئەم شتانه لێرە فرپیی نەدە ی خراپە، تۆ ئیستا ھاوړپښ  
ئیمەیت.

(شەپۆل دلی خۆش ئەبیت و شتەکانی بە پەلە لە ئێو جانناکە ی ئەنیتەو  
سەمایەک دەکەن و دەستی یەک ئەگرن و گۆرانی دەلین):

ئیمە سی ھاوړپښ پاكين

لەگەڵ یەکتەری چاکین

کاری چاکمان خۆش ئەویت

بۆیە چست و چالاکین

دەستی یەکتەر بەر نادەین

بۆ ھاوکاری ئامادەین

لە هەر جیگە یە کدا بین

لە قسە ی گەوران لانا دەین.



شانۆی سییه م

# وانه ی یه که م

بابه ت

( هاورییه تی و فیربوون و ریژگرتن )

## که سایه تیه کان:

یه که م: سالار"  
مندالیکى گالته جار و هارو هاج و ژیر.

دووهم: ئارام"  
مندالیکى ئارام و که م دووه.

سییه م: ستان"  
کچیکى ژیر و وریایه.

چوارهم: کاردۆ"  
مندالیکى له تهمه نی ئهوانه و به لام به شیوه و پرووخسار لهوان  
گه وره تر ده رده که ویت و ههستی به پرسیاره تی هه یه .

لهنیو پولی قوتابخانهیهك دوو كورپ به ناوه كانی سالار و ئارام و كچیكى قوتابی به ناوی ستران كه ههر یه كيك جاننايه كى ره نگا وره نگی داوه به كوئییه وه، به پیکه نینه وه دینه سهر ته خته ی شانۆ، ئارام و ستران له پشته وه داده نیشن پروو له جه ماوه ره به لام سالار به پروو خساریكى گالته جارانه وه ههر له پشت ئه وانه وه دیت و له پیشه وه به پیچه وانه وه له سهر کورسییه كه داده نیشیت و پروو له ستران و سالار و پشت له جه ماوه ئه كات.

**ستران:** (به سه رسامیه وه) بو وا دانیشتووی ئیستا ماموستا دیت.  
**سالار:** (به قاقای پیکه نین و زمانیکى تونده وه) من چاودیری پۆم، چونم به ویت ئاوا داده نیشم، شازاده خانم.  
(ديسان سالار له قاقای پیکه نین ده دات تا ده یكاته پیکه نینیکى گالته جارانه).

**ئارام:** (هه لده ستیتته وه) بوهسته ئه مه یه كه م رۆژی سالیكى نوپی خویندنه، تو سالی پار چاودیری پۆل بوویت.

**ستران:** به ئی تو ئه مسال چاودیری پۆل نیت، ئیمه خو مان قوتابییه كى زیره ك و ره وشت به رز هه لده بزیرین.

**سالار:** ( پرووی گرژ ده بیته و به ده وری کورسییه كه ی ده سورپته وه و به شیوه یه كى گالته جارانه په نجه بو سینگى ده بات ) من... من ئیستاش چاودیری پۆم.

(له پر كاردۆ دینه ژووره وه كه پیچه وانه ی ئه وان جانناكه ی به دهسته وه گرتوه).

**سالار:** (ههر به تيله چاویك سه یری كاردۆ ده كات، ئینجا خیرا قاچه كانی بویه ك ده هیئته وه و پروو له منداله كان ده كات و گه رووی ساف ده كات (ئحمیك ده كات) هه لسن...

(ئارام و ستران ههر دانیشتوون و هه لئاستن، پاشان له قاقای پیکه نین ده دن)

كاردۆ: (رۆو له سالار ده كات و به زهرده خه نه وه) فهرموو دانیشه ئه ی قوتابى خۆشه ويست.

ستران: ئه مه ناوى سالاره، سالى پار چاودىرى پۆلمان بوو.

(هه موو سه يرى ده كه ن و زهرده خه نه يه ك ده كه ن)

كاردۆ: من ناوم كاردۆيه، له قوتابخانه ی كوردستان بووم، خۆم گواستۆته وه بۆ ئيره.

ستران: (هه لده سيته وه) منيش ناوم سترانه.

ئارام: (هه لده سيته وه) منيش ناوم ئارامه.

سالار: (هه لده سيته وه) منيش چاودىرى پۆم.

قوتابيه كان: (پيده كه نن دواتر ده وقه له گه ل كاردۆ ده كه ن) به خيرييت بۆ قوتابخانه كه مان، (دواتر هه ر كه سه و له جيگه ی خۆى داده نيشييت)

كاردۆ: (رۆويان تيده كات) هاوريان ئيوه چيتان كرد له پشووى هاوين؟

سالار: (هه لده سيته وه به شيوازيكى گالته جارانه، ده ستى راستى ده كاته ده مانچه فوويك له ده مى ده مانچه كه ده كات و ئينجا ده مانچه واته ده ستى راستى له ئاستى سه رى راده گرييت) من ئه م پشووى هاوينه چوومه خولى فيربوونى چونيه تى نواندن له شانۆ.

(ئينجا ده ستى ئاراسته ی سينگى خۆى ده كاته وه و به ده نگيكي به رز) ته ق ته ق ته ق.

سالار: (ئينجا ده ستى ده جوليئييت وه ك ئه وه ی ده مانچه ييت، له گه ل ته فه كه به هه ر دوو ده ستى سينگى ده گرييت و به ده نگيكي خه مناكه وه)

ئاخ ئاخ .... هاوريان مهوررن.

(به پى خشاندن و پشت چه ماندنه وه ده چيته وه لای كورسيه كه ی خۆى و ئينجا هه لده سيته وه و دواتر پيده كه نييت ئينجا منداله كانيش پيده كه نن).

كاردۆ: پيمان بلّى چى فيربوويت له م خوله؟

سالار: (خولييك به ده روى كاردۆ ده سوړيته وه) من له م خوله فيربووم، چون زمانى هه موو شتيك بزائم، زمانى بالنده كان، زمانى ئاژه له كان،

ستران: چون، خو بالنده و ئاژه له كان قسه ناكه ن؟!

سالار: (به پیکه نینه وه) چۆن قسه ناکه ن، ئه ی به یانیان گویت له که له شیر نه بووه ؟

سالار: (وهک که له شیر دهسته کانی لیک جیا ده کاته وه سه ری به رز ده کاته وه و دوو سی شه پ له سینگ ده دات) کوو کووو کوو. (ئینجا به ده نگیگی زل وه کو که له شیر) واته له خه وه له سن ده ی. ئارام: (به پیکه نینه وه): هه ی که له شیر.

سالار: (جانتاکه ی له ملی ده کات و له پیشه وه ی شوپرده کاته وه و وهک که نغهر شه قاو ده هاویت و دهسته کانشی وه کو دهستی که نغهر له ئاستی سینگ به رز ده کاته وه و په نجه کانی له شیوه ی دهستی که نغهر لئ ده کات و ئینجا سهیری ئه ملا و ئه ملا ده کات و ده روات). سالار: هاوړپیان کئ ده زانی ئه م ئاژه له ناوی چیه؟ ستران: ئه مه که نغهره.

(هه موو به یه که وه چه پله ی بو لئ ده دن و سالاریش به شیوه یه کی نمایشی شانوی دهستی ده نیت به سینگیه وه سه ری خوی بویان نه وی ده کات) کاردۆ: ئی چی دیکه فیربوویت زۆر گنگ بیت؟ سالار: فیربووم چۆن لاسایی مروّقه خراپه کان و مروّقه باشه کان بکه مه وه. ستران: به لام باپیره م ده یگوت: نه که ن لاسایی مروّقه خراپه کان بکه نه وه. سالار: به لئ من مه به ستم شانویه، بو نمونه لاسایی تو بکه مه وه. سالار: (لاسایی ستران ده کاته وه و ئه م رسته یه ی ئه و ده رده پریت) به لام باپیره م ده یگوت: نه که ن لاسایی مروّقه خراپه کان بکه نه وه. (هه موو به قاقاوه پیده که نن)

ئارام: ئه ی ستران تو ئه م پشووی هاوینه چیت کرد؟ ستران: من ئه م پشووی هاوینه له خولی موسیقا و گۆرانی و سه ما بووم. سالار: ده بلئ بزانی چئ فیربوویت؟ ستران: من فیری ژه نینی موسیقا و هه لپه رکئی بووم، له گه ل گۆرانی. کاردۆ: ده بزانی چئ گۆرانییه کیان فیرکردوویت؟

ستران: باشه بۆتان ده لئيم.

پشه پشه م نه رمۆله  
گوۆ بچوك و خرپۆله  
من هاوړپي منالانم  
له بانم له كوۆلانم  
گه لي وريا و چا پووكم  
سميل قيت و به تووكم  
خوم له گه ل جامه شيرم  
هاوړپي منالي ژيرم

سالار: (كه گورانييه كه ته واو ده بيت، به ده وري ده خوليتته وه) مياو، مياو، مياو...

(هه موو پيډه كهن و چه پله ي بو ليده دهن و سترانيش وه ك سه ما كره كاني ده م ده ريا لچكي كراسه كه ي ده گريت و قاچيكي بو دواوه ده بات و سه ري نه وى ده كات).

كاردو: نارام، بزاني تۆ ته م پشوو ي هاوينه چيت كرد؟

نارام: من ته م هاوينه چوومه خولى به هيژ كرنى زمان.

سالار: (له جيگه ي خو ي پيډه كه نيت به گالته جارانه) من ساليكي ديكه ده چمه خولى به هيژ كرنى لوت.

نارام: سوړى من مه به ستم خولى فيربوونى زمانى ئينگليزيه.

كاردو: يه س، يه س ما ي فريند پيمان بلې چى فيربوويت؟

نارام: فيربووم چوون خه لكى بيانى فيرى زمان و كلتوورى كوردى بكه م.

(كاردو چه پله ي بو لي ده دات و نه واني ديكه ش چه پله ي بو لي ده دهن).

ستران: هاوړپيان ده بيت ته مړو وانه بخوئين؟

كاردو: ئيمه هه موو ساليك پوړى يه كه مى كرنه وه ي قوتا بخانه، وانه مان نه خويندووه.

سالار: راسته من بیرمه سالی پار مامۆستایه کی تازه مان بۆ هات.  
 (ئینجا له سهر کورسییه که ی دیته خواره وه و ده چیت به رامبه ر قوتابیه کان  
 و له شوینی مامۆستا ده وه ستیت به ره و لای راست و به ره و لای چه پ دیت  
 و ده چیت و ده ست ده خشیت به سینگ و ه ک ئه وه ی ده ست بخشیت  
 به بۆنباغه که ی (ریات) ه که ی، دواتر له به رامبه ر قوتابیه کان راده وه ستیت  
 و مروموچ ده بیته وه له منداله کان و ئینجا به س چاوی به لای چه پ و  
 راست و چه ی ده خشیت و ئینجا ده لیت) دانیشن کور ی خۆم.  
 (دواتر سه یریکی منداله کان ده کات و ئینجا له پر په نجه ی ئاراسته ی ستران  
 ده کات) ه بی تۆ ناوت چیه؟

ستران: من ستران مامۆستا.

سالار: ستران ئه ی ناوت چیه؟

(ئینجا سالار و هه موو منداله کان پیده که نن).

سالار: بیرتانه هاوړپیان سالی پار مامۆستای وانه ی کوردی گوئی:  
 (ئینجا لاسایی مامۆستا ده کاته وه، وه کو مامۆستا ده نگی تۆزیک زل ده کات  
 و سه یری قوتابیه کان ده کات) ئا ده ی رۆله کانم بزائم کئ گۆرانیه کی  
 خۆشمان بۆ ده لیت، هاوړپیان منیش ئه م گۆرانیه م گوت:  
 (منداله کانیش هه موو له گه لی ده لینه وه).

مامۆستا تۆ زۆر نه به ردی

پیمان بلی وانه ی کوردی

ووشه ی کورد ستانمان هه شته

راز او هیه وه ک به هه شته

ئاسمانی شین و بیگه رده

جیگه ی پاله وان ی مه رده

مامۆستامان زۆر خۆوش ده وی

چونکه چاکه ی ئیمه ی ده وی

## تیمه ش هه موو ریژی ده گرین دائه نیشین، گوئی بو ده گرین

کاردۆ: هاوړییان دانیشن گوئی بگرن، تیمه نابیت لاسایی مامۆستامان بکهینهوه، ئەمه جوان نییه چونکه مامۆستا وهک دایک باوکمانه. سالار: راسته به لām باپیره ی ستان گوتبووی نابیت لاسایی مروّقه خراپه کان بکه نهوه، خو مامۆستا مروّقیکی باشه ده بیت لاسایی بکهینهوه. ستان: به لām باپیره م گوئی لاسایی مروّقه باشه کان بکه نهوه بو چاکه، نه وهک بو گالته کردن!

سالار: (ئارام ده بیت هوهو به رووخساریکی خهفه تبارانهوه) باشه من چی دیکه لاسای خه لک ناکه مه وه، بهس لاسایی خوّم ده که مه وه. (دواتر خوئی لا سای خوئی ده کاته وه و ئەم رسته یه دووباره ده کاته وه به لām به شیوه یه کی کۆمیدی و گالته جارانه وه) باشه من چی دیکه لاسای خه لک ناکه مه وه، بهس لاسایی خوّم ده که مه وه. (مندالّه کان هه موو قاقای پیده که نن)

سالار: (دوای ئەوان به ته نیا پیده که نیت) کهس لاسی من نه کاته وه چونکه من مروّقیکی خراپم ها هاوړییان. کاردۆ: سالار ئەگەر هەر کهسیک بزانیّت هه له ی کردووه، ئەوه مروّقیکی باشه.

ستان: هاوړییان ده بیت ئەمروۆ مامۆستا دوا بکه ویت؟ کاردۆ: نه خیر مامۆستا دوا ناکه ویت، ئەگەر مامۆستا دوا که ویت، هه موومان دوا ده که وین.

ئارام: من چه زه کهم بيمه مامۆستا تا قهت دوا نه کهوم. (کاردۆ و له گه ل هاوړییانی چه پله ی بو لئ ده دن). کاردۆ: من ده مه ویت بيمه ئەندازیار تا هیلی په رینه وه دروست بکه م بو په رینه وه ی مندالّه کان. (مندالّه کان هه موو چه پله لیده دن).



كاردۆ: ئەى تۆ ستران دەتەوئىت بىيىت بەچى؟  
ستران: دەمەوئىت بىمە مافناس، تاكو مافى مندالانى گىشت دنيا بسىنم.  
(مندالەكان ھەموو چەپلە ئىدەدەن).

كاردۆ: (بە زەردە خەنەو) بلى سالىر تۆ دەتەوئىت بىيىت بەچى؟  
سالار: (بە دوو چاوى گالتەچارانە، ئىنجا پەنجەى دەكاتە مايك و ئىنجا بە دەستى چەپى دوو جار لەسەرى پەنجەكەى دەدات) تەپ، تەپ.  
(سەرى تۆزىك بو پەنجەى نزيك دەكاتەو) ئەلو ئەلو.  
(كەمىك دەوہستىت) بەلى ھاوپىيان من دەمەوئىت بىمە مامۆستاي شانۆ، بو ئەوہى مندالان فېرىكەم، چۆن لاسايى مروڤە باشەكان بکەنەو، تاكو مروڤە خراپەكان ھۆشيار بىنەو.

قوتابىيەكان: (ئەم جارە زياتر لە جارەكانى دىكە بەھىتر لە جارەكانى دىكە مندالەكان بە خەندەو پىكەننەو چەپلە ئىدەدەن) سالار، سالار، سالار.  
(سالارپىش لەجىگەى خۆى لەگەل چەپلە ئىدانەكان و لەسەر رىتمى چەپلەكان ھەلدەپەرىت و بە خەندەوہ شايى دەكات).

(لەم دەمەدا لەئىو ئەم شايى و ھەلپەرىن و چەپلەرىزانەدا مامۆستاقات و رىباتىكى جوان و بە جانتايەكى پەشەوہ بە ژوورەوہ دەكەوئىت و مندالەكان لە جىگەى خۆيان وشك دەبنەوہ، سالار قاچىكى بەرزكردۆتەو و دەمى كراوہتەوہ كە پىدەكەئىت. دەستىكى لە خوارەوہ و ئەوى دىكەشى لەسەرەوہ بو سەماو ھەلپەركى بەرزى كردبوون بەم شىوہ سالار لەجىگەى خۆى وشك بوۋتەوہ، ئارامپىش دەستەكانى كراوہتەوہ و خەرىكە بوۋ چەپلەلىدان بو يەكتريان بىئىت بەلام لە نزيك يەك پراوہستاون، سترانىش دەستەكانى بەيەكەوہ نووساندووہ و لەكاتى چەپلەلىدانەو بە زەردەخەنەوہ پرووى لە سالارە، كاردۆ پرووى لە مامۆستايە و دەستەكانى لەسەر كەمەرىەتى وەكو گۆزە پراوہستاوہ، ئىنجا مامۆستا كە ئەمە دەبىنئىت سەرسام دەبىت و چاوەكانى ئەبلەق دەبن و لە سالار نزيك دەبىت دەستىك بە پىش چاوى دەخشىنئىت و سالار لە جىگەى خۆى ناجولئىت، دواتر لە ستران نزيك

دهیتهوه سه‌ریری ده‌کات و سه‌ری ده‌باته ئەملا و ئەولا بەلام ستران له جیگه‌ی خۆی نابزویت...بۆیه ده‌چیته جیگه‌ی مامۆستایه‌تییه‌که‌ی و راده‌وه‌ستیت، یه‌کسه‌ر منداله‌کان گشتیان به‌یه‌ک جو‌له دینه‌وه سه‌ر شیوه‌ی جارانیان).

**قوتابیه‌کان:** به‌خیربیت مامۆستای به‌رپرز و باش.

**مامۆستا:** (به‌زه‌رده‌خه‌نه) فه‌رموون بزانه‌م بۆ واتان لیهاتبوو؟  
**کاردۆ:** (ده‌ستی به‌رز ده‌کاته‌وه) مامۆستا که تۆ هاتی ئیمه له‌نیو شانۆ دابووین.

**مامۆستا:** (له‌منداله‌کان دیته‌پیشه‌وه) چۆن ئه‌ی کێ فیری شانۆی کردوون؟  
**سالار:** (ده‌ست به‌رز ده‌کاته‌وه) مامۆستا من.

**مامۆستا:** هه‌ر بژی بلی: بزانه‌م ده‌زانی شانۆ چیه‌؟  
**سالار:** مامۆستا، شانۆ ژیانه، ژیانیش شانۆیه، هه‌ر یه‌کیک له‌ئیمه‌ پڕۆئیکێ هه‌یه.

**مامۆستا:** ئافه‌رین، ئه‌ی ئیوه‌ پڕۆلی خۆتان ده‌ست نیشان کردووه له‌ژیان.  
**کاردۆ:** (ده‌ست هه‌لده‌بریت) مامۆستا به‌رله‌وه‌ی تۆ بیت ئیمه‌ پڕۆله‌کانه‌مان دابه‌ش کرد.

**ئارام:** (ده‌ست هه‌لده‌بریت) من پڕۆلی مامۆستام وه‌رگرتووه، بۆ ئه‌وه‌ی مندالان فیربکه‌م و فیریشیان بکه‌م له‌ژیان دوا نه‌که‌ون.

**ستران:** (ده‌ست هه‌لده‌بریت) من پڕۆلی مافناسم وه‌رگرتووه، تا مافی هه‌موو منداله‌ بیکه‌س و هه‌ژاره‌کان وه‌رگرم له‌ژیان.

**سالار:** (ده‌ست هه‌لده‌بریت) من ده‌وری مامۆستای شانۆم وه‌رگرتووه که چۆن لاسایی ره‌وشته‌ باشه‌کان بکه‌ینه‌وه.

**کاردۆ:** (پروو له‌ مامۆستا) که‌واته‌ مامۆستا چی بکه‌ین؟

**مامۆستا:** (به‌زه‌رده‌خه‌نه‌وه) ئه‌ی ئافه‌رین بۆ پڕۆله‌کانتان ئیستا ده‌بیت بچین بۆ تیو کۆمه‌لگه‌ و ده‌ستی ژیان بگرین، تا پڕۆله‌کانه‌مان جیه‌جیه‌بکه‌ین. (ئینجا منداله‌کان هه‌موو له‌ شوینی خۆیان دینه‌ ده‌روه‌ و له‌ ته‌نیشته‌ یه‌که‌وه و له‌ دوا‌ی مامۆستا ده‌پروون و سالار و ستران له‌ ده‌سته‌ راستی

مامۆستا دەستی یه کتریان گرتوووه دواتر دەستی مامۆستا له دەسته چه پیش  
ئارام و کاردۆ دەستی یه کتریان گرتوووه دواتر دەسته چه پی مامۆستا، ئینجا  
مامۆستا له گه‌ڵ منداله‌کان سه‌ری ریز بۆ جه‌ماوه‌ری ئاماده‌بووی شانۆکه  
نه‌وه‌ی ده‌که‌ن.

شانۆی چوارەم

# زمانی دایک

بابەت

( گرنگی زمانی دایک )

## که سایه تیه کان:

قوتابی یه که م"  
ناوی (په ند) ه... کۆمیدی.

قوتابی دووهم"  
ناوی (قه سید) ه... کوره شاعیره.

قوتابی سییه م"  
ناوی (پراون)... له ئه وروپا گه پراوه ته وه.

(سۆ قوتابی که ده بیته گفتوگۆیان له سه ر زمان که یه کیکیان له ئه وروپا گه پراوه ته وه و کوردیه که ی باش نیه و یه کیکیشیان باوکی شاعیره وشه ی زۆر په تی و کوردی ره سه ن به کار ده هیئیت، قوتابی سییه میش که قوتابییه که ی گالته چیه و هه میشه له پروداوه کان دیوه کۆمیدی و گالته چیه که ی ده دۆزیته وه).

قوتابی یه کهم که کلاویکی خړی له سهره له گه ل چاکه تیکي پړش له سهره  
فانیله یه کی سپی و بانټو لیکي خو له میښی قوماش و پوتیکي خاکی له پییه)،  
به پیکه نینیکي زور گالته جارانه وه دپته سهر ته خته ی شانۆ و پاش که میک  
پیکه نینی زور و پروو خسار و جوله ی گالته جارانه پروو له خه لک ده کات)  
په نده: (وهك ټوهی لاسایی که سیك بکاته وه)

ټه من ده چم قوتابخانه له تو ...

(دیسان ده ست ده کاته وه به قاقای پیکه نین و ټه م رسته یه دوو باره  
ده کاته وه به لام به ده ست جووله ی له گه ل ده کات و دانه دانه وشه کان  
ده لپت و به سه رسامیه وه (ټه من) هه ناسه یه ک واته نیوانیک ټه دات و  
(ده چم) هه ناسه یه ک و به ده ستیش جو له ده کات و له پروو خساریش  
سه رسامی دایگرتووه و ټینجا ( قوتابخانه له تو) و ریك که رسته که ته واو  
ده کات دیسان ده ست به پیکه نین ده کاته وه ههر به خوشی پاش پیکه نین  
ټاوری ته نیستی ده داته وه).

(له م ده مه دا قوتابی دوو م دپت که له وان تو زیك گه وره تره ناوی  
(قه سیده) قه میسیکی ټاسایی رهنگ شینی کال و پانتو لیکي پړش و  
پیلوویکی پوتی له پی یه).

په نده که قه سیده ده بینیت به ده رفه تی ده زانیت و خو ی لی نزیك ده کاته وه  
و پرووی ده می له و ده کات.

په نده: کاکه ټه من ناگه م له تو تی ده گه یشتی.

(ټینجا له گه ل ده برینی ټه م رسته یه نه رمه پیکه نینیکي گالته جارانه له  
پروو خساری ده بینریت).

قه سیده: ها بزانه م له چی تی ناگه م..

په نده: (ټه مجاره به کوردیه کی ره وان دهنگ و ټاوازیکی ټاسایی  
قسه کردنه وه) بو تو له من تیگه یشتی؟

قه سیده: بو ټه ی تو به کوردی قسه نا که ی ت.

په نده: به لام قسه که م هه مووی هه له بوو.

قه سیده: به لی ده زانم به لام گرنگ من له تو تیده گه م.

براون تیشتیکی نیو قوئی له بهره هه مووی ژماره و نووسینه له سه ر پانتوئیکی سپی و پیلوئیکی سووری فلات، ملوانکه یه کیش به ملیه وه یه و له گه له هندی شت به ده ستیه وه یه و ئیدفونیک له سه ر سینگی هاتوته خواره وه و پرچیشی جوړیک داهیناوه سه رده میانه).

**پروان:** هیله و.

**په ند و قه سیده:** هیله و سه رچاو.

(قه سیده و په ند که میک له یه کتر راده مین و قه سیده زه رده خه نه یه کی گالته جارانه ده کات)

**په ند:** ئه مرو یه که م روژی قوتا بخانه یه.

**پروان:** یاا... (که میک ده وه ستیت)..

ده زانم ئه من، هاتم قوتا بخانه، منیش بچین له گه له ئیوه؟

**په ند:** (به پیکه نیه وه) تو ده زانیت چی ده لیت:

**پروان:** (وه که ئه وه ی زمانی بگریت له نیوانی به و لی نیوانیکی بچوک ده دات) به...لی.

**قه سیده:** هاوړی ئه ی ئه وه نییه، ده لیت بچین بو قوتا بخانه.

**په ند:** (به خه نده وه) هاوړولی ئازیز رسته که ی ئه و پارا و نییه، چونکه کردار پیش و پاش که وتوه.

**قه سیده:** هاوړی ئه ی چی به وانه ده لیت: که رولالین، خو هیچ زمانیک نازان.

**پروان:** ئه ی چو ن ده زانن ئه وانیش زمان، به لام زمانی ئاماژه و نیشانه.

**په ند:** (به خه نده وه) ئه مه کوا زمانه په تاته یه و کراوه ته فینگر له ت له ت کراوه.

**قه سیده:** نا نا ده بیٹ ئیمه ریژ له هه موو که س بگرین، ئه وانیش وه ک ئیمه له یه کتر تیده گن.

**پروان:** بام ده یگوت: ئه وان باشر له ئیمه ن، چونکه نالین زور و قسه بکه ن و زور بلنی نین.

**قهسیده:** هاوړپیکانم ده گېرڼه وه چه زره قی سلیمان یه کیک بووه له په یامبه ره کان که زمانی نازه لانی زانیوه و قسه ی له گه ل کردوون، چونکه نه و پاک بووه، بویه خودا فیږی هه موو زمانیکی کردووه.  
**په ند:** (به پیکه نیه وه) یانی له گه ل پشیله و سهگ و شیر و ریویش قسه ی کردووه.

**قهسیده:** به لئی به دلنیا بیه وه زوریش هاوړپی ئه وان بوون. تهنانه ت نزدیکترین هاوړپی میرووله بووه، که چی ئیمه به پاژنه پییه کامان ئه یان فلیقیئینه وه و ئه یانکوژین.

**پراون:** ئه مه که بووین له ئه وروپا، پر بوو له پیواوی وه ک چه زره ت سلیمان. هه بوو شیری هاوړپی بوو، هه بوو مه میوون، هه بوو دو لفين، قسه یان نه کرد له گه لیان و یاریان نه کردن له گه ل.

**په ند:** (ئهداته قاقای پیکه نین و زگی خوئی ده گریت) ئه مه توئی ده لئیت ئه مه یاری سیړکه.

**قهسیده:** به لئی به لام ئه وان خو شیا نده ویت نازه له کان، و فیریان ده که ن زمانی خو شه ویستی، زمانی کوردی و ئینگلیزی و عه ره بی و فارسی هه موو زمانیک ده زانن ئه م نازه لانه.

**په ند:** (به پیکه نینیکی گالته جارانه وه) واته زمانی هیندیش ئه زانن؟

**پراون:** (به ئامازه سه ری بو ئه له قینئی) یا ااااا.

**قهسیده:** بوه ستی هاوړپیان ئیوه شته کان تیکه ل مه که ن

له م جیهانه هه زاره ها شیوازی ده ربرین هه یه، جوړه ها زمان هه یه.

**په ند:** (به جدی دیته پیشه وه و به په نجه کانی ئامازه ده کات و ده ژمیریت) به لئی جوړه ها زمان هه یه، دوو زمانی، زمان درپژئی، زمان پیس.  
پراون پی ده که تیت.

**قهسیده:** (زوو پیشی لئ ده گریته وه به پیکه نینه وه) بوه سته ، بوه سته

ئهمانه نا، زمانی ده ربرین ده لیم، بوئموونه زمان مروف جیا یه له گه ل زمانی نازه له کان، ئه وانیش له یه کتر تیده گه ن و قسه ده که ن، دره خته کانیش زمانی تاییه ت به خو یان هه یه، هه موو شتیک زمانی ده ربرینی هه یه.



پراون: راسته به لئی.

په‌ند: ئەی که‌واته ئەوه‌ی تۆ قسه‌ی پێده‌که‌یت زمانی چیه‌؟.

قه‌سیده: (ده‌ست له‌ ملی ده‌کات) ئەوه‌ زمانی دایکه‌.

په‌ند و پراون: (به‌یه‌که‌وه) زمانی چی، زمانی دایک!!!

قه‌سیده: (به‌ ده‌وری هه‌ر دوو قوتابیه‌که‌ی دیکه‌ ده‌خولیت‌هوه‌ و ئەوانیش

به‌ سه‌رسامیه‌وه‌ و چاوی لێده‌که‌ن) به‌ لئی زمانی دایک،

زمانی دایک ئەو زمانه‌یه‌ که‌ له‌ دایکه‌مانه‌وه‌ پشت به‌ پشت فی‌ری ده‌بین و

به‌ وشه‌ی دایه‌ و بابه‌ ده‌ست پێده‌که‌ین.

پراون: ئەدی ئینگلیز دایکی زمان هه‌یه‌، ئەمن ده‌زانم دایکی زمان

ئینگلیزی.

په‌ند: (قا‌قا پێده‌که‌یت).

قه‌سیده: هه‌موو نه‌ته‌وه‌یه‌ک زمانی دایکی هه‌یه‌، به‌لام ئینگلیزی نابێته‌ زمانی

دایک بو‌ تۆ، چونکه‌ تۆ دایکت کورده‌ و زمانی دایک لای تۆ کوردیه‌.

په‌ند: (به‌ پێکه‌نینه‌وه‌) ئاخر ئەمه‌ زمانی کوردی نازانیت، ئینگلیزی باشت‌ر

ده‌زانیت.

قه‌سیده: راسته‌ به‌لام چونکه‌ به‌ په‌گه‌ز کورده‌، زمانی دایکی کوردیه‌.

په‌ند: به‌لام من له‌و کوردترم، چونکه‌ زمانی من پاراوتره‌.

پراون: من بۆیه‌ هاتم له‌گه‌ل دا‌ک و باب من بو‌ کورستان یه‌ که‌جاری، چونکه‌

خۆشم ده‌و‌یت و‌لاتم.

قه‌سیده: ئۆ ئۆ ئۆ ئۆ ئۆ بوه‌ستن ئەوه‌ چی ئە لێن ئیوه‌، ئیوه‌ هه‌مووتان کوری

ئهم و‌لاته‌ن و کوردستان دایکی هه‌مووتانه‌ بئ‌ جیاوازی.

په‌ند: به‌لام ئەو کوردی زۆر باش نازانیت وه‌ک من.

قه‌سیده: تۆش وه‌ک ئەو ئینگلیزی نازانیت، چونکه‌ پێوسته‌ ئیمه‌ هه‌موو

زمانیک بزاین، تا که‌لتووری خۆمان به‌ جیهان بناسین.

پراون: به‌ لئی له‌ ئینگلستان، ئیمه‌ ئینگلیز قوتابیمان هه‌بوو، فی‌ریده‌ کرد خۆی

زمان کوردی.



**قه‌سیده:** (به پروویه‌کی گه‌شه‌وه له هه‌ردووکیان نزیک ده‌بیته‌وه و توند ده‌ست ده‌خاته ناو ده‌ستی هه‌ردووکیان) که‌واته پاریزگارێکردن له زمانی دایک، ئه‌رکی سه‌رشانی هه‌موو مندالێکی کورده.

**په‌ند و پراون:** به‌ئێ.

قه‌سیده و په‌ند و پراون: (هه‌ر سیکیان به‌یه‌که‌وه) مندالان ئیوه‌ش ئاگاداری زمانی دایکتان بن که‌ زمانی شیرینی کوردیه.

شانۆی پینجهم

# پاشای دارستان

بابهت

( پهوشتی هاوکاری و ریژی هاورپی و هاورییتهتی )

## که سایه تیه کان:

یه که م: که ر"  
ئاژه لئیکی خزمه تکاره و له بهر باشی و گوپرایه لی هاوړیکانی له  
جیگه ی شیر ده یکه ن به پاشای دارستان.

دووه م: به رخ"  
هاوړی کهر و دایکه مه ر ده ی نیریته لای کهر، بو میوانداریکردن  
بو وهرزی به هار .

سییه م: سه گ"  
هاوړی کونی کهره و پیشت به یه که وه پاسه وانی دایکی  
به رخوله بوونه.

چواره م: ریوی"  
به فیل و ته له که بازیه وه ده یه ویت بییت به پاشا و به رخوله ش  
بکاته ژه میکی خوئی، به لام به هوئی باشی کهر و هاوړیکانی نه ویش،  
به شیمان ده بیته وه ده نگ ده داته کهر بیته پاشای دارستان.

دەنگى ئاو و كانى و ورشەى گەلای دار و حیلەى ئەسپ و باعە باعى مەر  
دیت، لەنیو ئەم دەنگانە کەر بە زەرەزەر و ھەرا و ھۆریا دیتە سەر  
تەختەى شانۆ

کەر: (بە ئاوازەو) ھووو بەھارە ھووو بەھارە ھەى بەھارە دەى دەى  
بەھارە

کەر: (بە دەنگىكى تۆزىک نزمتر ھەر بە ھەمان ئاواز) ھۆش ھۆش ھۆش ھۆش.

کەر: (بى ئاواز) ئەو لەگەل کیتە دەلیى ھۆش؟

کەر: (بە دەنگىكى تۆزىک نزمتر): لەگەل خۆمە لەگەل تۆم نییە.

کەر: چوزانم.

سەگ: (لە پر سەگ دیتە پيشهوه بە دەم پیکەنینهوه)

سلاوى بەھارت لیت.

کەر: سلاو لە تۆش بزانم تۆ کیت؟

سەگ: (بە ئاوازەو)

من سەگم زۆر بە وەفام

بەردم تیدەگرن نەفام

ھاوړیى مرۆقى باشم

گەرچى تیناگەن واشم

دلسۆز و بە ئەمەکم

گاز و چرنووکه چەکم

لیم گەرین بى زيانم

ھاوړیى گیانى بە گیانم

بە یانى تاكو شهوان

لەبەردەرگەم پاسهوان

بەھەست و گیان و ھیزم

خاوەنم دەپارێزم

كەر: (بە زەر دە خنەو) ھا سە گە گيان دەنگىشت خۆشە نېوانى خۇمان بىت.  
 سەگ: كەرە گيان من وانەى موزىكم خويندوو لاي مام گورگ.  
 كەر: مەلئ كەر، من كەر نىم، من گویدرېژم.  
 سەگ: (بە پىكە نىنەو) ئى كەرە گيان، خۆ ئەسپىش گویدرېژە.  
 كەر: (بە پىكە نىنەو) جا ئەسپ خزمى دايكمە.  
 سەگ: ئى ئەى بۆ تۆ لە گەل ئەسپ نابەن بۆ شەر.  
 كەر: لەبەر ئەوەى من ئاشتىخوام و حەزم بە شەرى مروڤقە كان نىيە.  
 سەگ: بەلام ئەم مروڤقە زور جار ئىمە بۆ شەر بە كار دەهينن.  
 كەر: ئىوہە لەئەى خۆتانە، وەك گورگى برات برۆوہ بۆ نىو سروش چىت  
 داوہ لەم مروڤقە.  
 سەگ: ئاى تۆش كەرى ھا، ئاخىر من دەمەويت خزمەت بكەم، من شەو و  
 رۆژ پاسەوانى مروڤقە كان دەكەم.  
 كەر: جا ئەوہ چىيە، قازىش ئەمە دەتوانىت بكات.  
 سەگ: جا قاز وەك من بە وەفا نىيە بۆ خاوەنەكەى.  
 كەر: بەخوا تۆش سەگى، سەگە گيان، قاز قازە و تۆش تۆى، ئەوہى گرنگە  
 ئىمەى ئازەل ياساكانى سروش بپاريزين و ئەزىهەتى هېچ كەس نەدەين.  
 (لەپر بەرخۆلە دەردە كەوئ).  
 بەرخۆلە: ممع ممع ممع ممع، سلاو ھاورپيان.  
 كەر: سلاو لە تۆش بەرخۆلە گيان.  
 سەگ: (بە دەنگىكى چاوتېرېنەو) سلاو ئەوہ تۆ كىي ئەم دەنگە ناسكەت  
 ھەيە؟؟!!

بەرخۆلە: (بە ئاوازەوہ).

من بەرخۆلەم بەرخۆلە  
سپی و جوان و نەرمۆلە  
لەنیو پەریز و دەشتم  
ھەر لە گەران و گەشتم  
لە ترسی گورگ و چەقەل  
دوور ناکەوم لە میگەل  
بۆ لەوہر ھەموو دەپۆین  
گیای تەر و ناسک دەخۆین  
کە گەورەبووم، بووم بە مەر  
دەمبە گەلئ سوود و فەر  
خوری سپیم بۆ جلكە  
شیرم بۆ لەش بەکەلکە  
بەرخۆلەم گرجوگۆلم  
لەش سووک و توندوتۆلم

کەر: ئەی ئافەرین بەرخۆلەگیان ئەی دایە مەر چۆنە؟  
بەرخ: زۆر باشە سلاوی ھەبوو، گوئی پیت بلیم ئەم بەھارە میوانی ئیمە  
لە دەشت، گژوگیای باشمان ئامادە کردووہ بۆ میوانداریت.  
سەگ: (بە پیکەنیەوہ) ئەی کەرەگیان تۆ برۆ بۆ ئەم میواندارییە، با  
بەرخۆلەش لای من بیئت.  
بەرخۆلە: من من من من.  
کەر: سەگەگیان تۆ بیرت چوو، ئیمە پاسەوانی مەرۆ بەرخەکانین، نیازت  
پاک بیئت، ئەی بیرتە ئیمە لەگەل کاکى شوان بۆ لەوہر دەچووینە دەشت،



كاكى شوانىش مەر و بەرخۆلەكانى ئەمانەتى ئىمە دەكرد، تۆشى دەكردە پاسەوان و منىشى دەكردە براگەورەتان.

سەگ : (بە پىكەننەو) ئەى لەم براگەورەيە.

بەرخۆلە: واىە كەرەگيان راستەكات، مەرى داىكم هەموو جار بۆم دەگىرپتەو دەلەت ئەگەر كەرەگيان و سەگەگيان نەبوونايە ئىستا گورگ تۆيان خواردبوو.

كەر: زۆر راستەكات، من و ئەم سەگەى هاوړپم هەمىشە چاومان لە ئىوہبووہ.

(لەم دەمە پړۆى فېلباز وويق وويق دەردەكەوېت و هەر كەر و سەگ و بەرخۆلە خۆيان بە يەكدا دەدەن و دەبېتە هەراو دەنگە دەنگ) كەر: ئۆۆۆۆۆۆۆ.

سەگ: وووووو.

بەرخۆلە: مەممەمم.

كەر و سەگ و بەرخۆلە: تۆ كېت؟

پړۆى: (بەئاوازەو)

من پړۆىم، پړۆى فېلباز

خاوەنى نەينى و پاز

من زىتەل و زۆرزانم

زۆر جۆرى فېل دەزانم

دۆستى گشت گياندارانم

فېلى هەموويان دەزانم

چايلان بۆ هەلەكەنم

جا پينان پيدەكەنم

دەم بارىك و گوڤى كورتم



**به‌رخۆله:** من له گه‌ل که‌رم و هه‌ر ده‌بی‌ت ته‌و بی‌ته پاشامان.  
**سه‌گ:** منیش له‌به‌ر ته‌وه‌ی ده‌می‌که له‌گه‌ل که‌ر به‌یه‌که‌وه خزمه‌ت ده‌که‌ین  
داوا ده‌که‌م بی‌ت به‌ پاشا.

**پ‌یوی:** باشه‌ باش، منیش دی‌مه‌ سه‌ر بو‌چوونی ئی‌وه، له‌به‌ر ته‌وه‌ی شیر هه‌رگیز  
ما‌فی ئی‌مه‌ی نه‌داوه و ئی‌مه‌ی به‌ برسیه‌تی هه‌یشتۆته‌وه، بو‌یه‌ منیش داوا له  
که‌ر ده‌که‌م بی‌ت به‌ پاشای دارستان.

**که‌ر:** سپاس هاو‌پ‌ییان ته‌م متمانه‌یه به‌ من ده‌که‌ن، گ‌رنگ ته‌وه‌یه  
هه‌موومان هاو‌پ‌یی باشی‌ین بو‌یه‌ک‌تر و خیانه‌ت له‌یه‌ک‌تر نه‌که‌ین .

**که‌ر:** (پ‌وو له‌ ئاماده‌بووان ده‌کات) هه‌ی مندا‌له‌کان هیوادارم ئی‌وه‌ش له‌گه‌ل  
هاو‌پ‌یکانتان باشن و هه‌میشه‌ خو‌تان به‌ خزمه‌تکاری یه‌ک‌تر بزانی و کار  
بکه‌ن بو‌ سه‌رکه‌وتنی هاو‌پ‌یکانتان.

**که‌ر:** ته‌ی تو‌و چ‌قسه‌یه‌کت هه‌یه سه‌گه‌گیان.

**سه‌گ:** من ده‌لیم مندا‌له‌کان ئی‌وه هه‌رگیز چاوتان له‌ کاری خراپه‌ نه‌بی‌ت و  
به‌ نیازی خراپه‌وه هاو‌پ‌ییه‌تی که‌س نه‌که‌ن.

**که‌ر:** ته‌ی تو‌و به‌رخۆله‌گیان؟

**به‌رخۆله:** مندا‌له‌ خو‌شه‌ویسته‌کان هیوادارم ئی‌وه‌ش وه‌ک من گو‌پ‌رایه‌لی  
دایه‌ و بابه‌ بن له‌به‌ر ته‌وه‌ی ته‌و هه‌میشه‌ خو‌شی ئی‌وه‌ی ده‌وی‌ت، هه‌روه‌ها  
چوونه‌ هه‌ر جی‌گه‌یه‌ک به‌ دایه‌ و بابه‌ بل‌ین و چونکه‌ ته‌وان هه‌میشه‌ دل‌یان  
به‌ ئی‌وه‌وه‌یه.

**که‌ر:** ته‌ی تو‌و مام پ‌یوی؟

**پ‌یوی:** من چی‌ بل‌یم:

ته‌وه‌ی نیازی پاک نه‌بی‌ت و به‌ دوا‌ی فی‌له‌وه‌بی‌ت ده‌که‌وی‌ته‌ نه‌له‌وه، چونکه  
ته‌ماع زو‌ر پیسه‌، که‌ستان وه‌ک من نه‌که‌ن به‌ دوا‌ی ته‌ماع و فی‌له‌وه‌ نه‌بن،  
ده‌بی‌ت هاو‌پ‌یکانتان خو‌ش بو‌ی‌ت و فی‌لیان ل‌ی نه‌که‌ن، مندا‌له‌کان ئی‌ستا  
منش وازم له‌ فی‌ل هه‌تاوه‌ له‌به‌ر ته‌وه‌ی ئی‌ستا ئی‌مه‌ یه‌ک خه‌زانی‌ن له‌گه‌ل  
که‌ره‌گیان و به‌رخۆله‌ و سه‌گی هاو‌پ‌یم..

که ر و سه گ و بهر خۆله و ریوی: (بهیه کهوه و به ئاوازه وه)

گشت هاو پێی دارستانین  
ئاژه لی کوردستانین  
ناشتی خواز و هاوکارین  
وه ک نیرگزی به هارین  
له گه ل یه کتری چاکین  
هه میشه نیاز پاکین  
ژینمان له دارستانه  
مالمان له کوردستانه.

شانۆی شه شه م

# جه ژنی مندالان (6/1)

بابه ت

( مافی خویندن و پاراستنی مندالان له ئیشکردنی ده ره وه )

## که سایه تیه کان:

کچه قوتابی "  
قوتابی قوناغی سهره تایی.

کلینس فرۆس "  
له سهر ریگه ی قوتابخانه کلینس ده فرۆشیت.

له شه قامېكى سهر پړېگه قوتابخانه كچانه كلينس فرؤشيك، كراسيكي سوورى چلكنى له بهره كه قوچېه كوتايي لاي گردهنى به پېچه وانه داخستوه و قوچېه كاني سهر ده ستيشى دانه خستوه و پانتولېكي رهشې بى قايش و پتلاويكي قايشى رهشې له پى يه و پېنج دهسته كلينسى يه ك دانه له نيو مقه بايه كى بچوك دانه يه و به مليه وه كرووه و به پيوه وه ستا وه و كلاويكي له سهره پيشه كه ي يان شهبقه كه ي وه كو هونه رمنده راپه ره كان بردوته و لاي ته نيشتيه وه).

(كچه قوتاي، به جليكي قوتابخانه وه كه له پولى چوار بو پېنجى سهره تاييه وه يه، جانتاي قوتابخانه شى له پشته و به (ساپ ساپان) له دهسته راسته وه دهرده كه ويټ و له بهر خو يه وه گوراني ده ليټ).

كچه قوتاي: (به ناوازه وه)

دهى منالان زووكه ن راکهين  
بوټه م جهژنه با سه ماكهين  
جهژنى ئيمه ي، منالانه  
رؤژى مافى، هه موومانه.

(كچه قوتاييه ك ئه م گورانييه ده چرپټ تا ده گاته به رده م كلينس فرؤشه كه و له به رده مى هيواش ده بيته وه و راده وه ستيت و پرووى تن ده كات)

كچه قوتاي: هاااااى.

كلينس فرؤش: (به پيكه نينيكي گالته ئاميز و سه رساميه وه سه يري بالاي ده كا) و ااااااااااى.

كچه قوتاي: ده زاني ئه مپوچ رؤژيكه ؟

کلینس فرۆش: (کلینس فرۆش دەستی بۆ گەردەنی دەبا و دواتر سەری دەخورنێی دواى تۆزیک بێرکردنەوه) ئەمرو یەک شەممە.  
کچە قوتای: خو من نالیم چەند شەممە، دەلیم دەزانی چ (بۆنە) یەکە!  
کلینس فرۆش: ( بە دەم پیکەننیکى گالته ئامیزهوه) ئەى خوايه بۆنه  
چیه ؟

کچە قوتای: واتە تۆ نازانی ئەمرو (6/1) یەکی شەشە.  
کلینس فرۆش: (بە گالتهوه) (6و1) یەک و شەش، یەک و شەش، یەک و  
شەش.

کچە قوتای: ( بە تامەزرۆی و بە پەلهوه) بەلى بەلى...  
کلینس فرۆش: (پەنجەى شەهادەى لە چۆكى دەدات و بى ئەوهى سەرى  
بۆ هیچ لایەک بسورنیت، چاوى بۆ لای راست و چەپی دەجولیتى دواتر  
چاوى زەق دەکاتەوه لە کچە قوتای و دەلیت زانیم)  
(1 و 6) یەک و شەش دەکاتە هەشت.

کچە قوتای: هاوار لە دەست تۆ، خو تۆ تیناگەیت!  
کلینس فرۆش: ( بە سەرسامییهوه) بۆ واتە هەشت ناکات.  
کچە قوتای: (بە تورەیییهوه) نا دەکاتە (7) حەوت.  
کلینس فرۆش: ( بە زەرەخەنەوه) ئییینى بەس یەک ژمارەم زیاد گوت،  
نەمگوت حەوت گوتم هەشت خو چیه ؟؟

کچە قوتای: (بە قەلس بوونەوه، تۆنى دەنگى لە هیواشییهوه بۆ بەرزى) نا  
نا نا مەبەستم ئەوهنییه تۆ خەریکه من شیئ دەکەیت.  
کچە قوتای: ( بە دەنگیکى بەرز و زۆر هیواش) ئەممەرۆۆۆ (6/1)  
یەکسى شەشە جەژنسى جیهانسى مننداااااا تىگە یشتیت.

کلینس فرۆش: ( بە هیواشی بەرەو کچە قوتای سەرى بەرز دەکاتەوه و بە  
دەنگیکى لاواز و نزاکارانه) واتە کلینسم لیم ناکریت.  
کچە قوتای: (دلى پى دەسووتیت و بە روخساریکی خەمگینهوه لپی دیتە  
پیشەوه) بۆ مەگەر تۆ ناچیت بۆ قوتابخانە ؟



کلینس فرۆش: (به‌وپه‌ری خه‌مباری و دلته‌نگییه‌وه، هه‌ناسه‌یه‌کی قوڵ هه‌لده‌مژیت) بایم به‌ دایکمی گوتبوو: کور مندالی شه‌یتانه، ناییت بچنه قوتابخانه، که‌چی نه‌یهیشت خوشکه‌که‌شم بچیته قوتابخانه و زوو به شویی دا.

کچه قوتای: به‌توره‌یه‌وه، بو مه‌گه‌ر پيشتر بابت مندالی فريشته‌کان بووه که‌چوته قوتابخانه، تۆش مافی خویندنت هه‌یه. کچه قوتای: ده‌ستت بینه با بروین داوای مافی خویمان بکه‌ین، له‌گه‌وره‌کان.

کلینس فرۆش: ئاخ‌ر من هه‌یچ نازانم!

کچه قوتای: ده‌بیته‌ بزانیته‌ چیت ده‌ویته‌ و مافه‌کانته‌ چیه؟ (کچه قوتای ده‌ستی کلینس فرۆش ده‌گریته‌ و به‌ره‌و پرووی جه‌ماوه‌ر ده‌روات و داوای سی‌ چوار هه‌نگاو ده‌وه‌ستیت) کچه قوتای: (به‌ ده‌نگیکی پر جۆش و خرۆشه‌وه‌ پرووبه‌ره‌و بینه‌ران) دایکه‌کان باوکه‌کان، قوتابخانه‌کان، باخچه‌کان، دایه‌نگه‌کان، ئیمه‌ی مندال نامانه‌ویته‌، چیت بینه‌ دنیاوه، بینه‌ دنیاوه، تا له‌به‌ر عه‌یه‌ له‌ قوتابخانه‌ ده‌رمان به‌ینن و له‌ ماله‌وه‌ زیندا‌مان بکه‌ن. بینه‌ دنیاوه، تا گه‌وره‌بووین ئازارمان بده‌ن وه‌ک پوره‌کامان و خوشکه‌ گه‌وره‌کامان.

بینه‌ دنیاوه تا هه‌ر به‌ بچوکی به‌ شوومان بده‌ن. کلینس فرۆش: ئیمه‌ نامانه‌ویته‌، چیت بینه‌ دنیاوه، بینه‌ دنیاوه، تا پاره‌مان پی‌ کۆبکه‌نه‌وه. تا بازرگانی به‌ جه‌سته‌ی ناسکی ئیمه‌وه‌ بکه‌ن. بو بینه‌ دنیاوه، بینه‌ تا له‌ به‌رده‌رگه‌ی مزگه‌وته‌کان سوالمان پیکه‌ن. بینه‌ دنیاوه تا له‌ ترافیکه‌کان بنیشتمان پی‌ بفرۆشن.

کچه قوتابی و کلینس فروش: نا نا چیتر نایهینه دنیاوه و چیتر له دایک نابین.

کچه قوتابی: من ده مه وی موزیک بژهنم.

کلینس فروش: من ده مه وی گورانی بلیم.

کچه قوتابی: من ده مه وی زانست فیریم.

کلینس فروش: من ده مه وی بخوینم.

کچه قوتابی: دایکه کان باوکه کان.

کلینس فروش: ریخراوه کان.

کچه قوتابی: قوتاخانه کان.

کلینس فروش: باخچه ی مندالان.

کلینس فروش: دایه ننگه کان.

کچه قوتابی و کلینس فروش: (به یه که وه به ده نگیکی پر جو شه وه) ئیمه ده مانه وی گورانی بلین.

کچه قوتابی و کلینس فروش: (دهستی یه کتر ده گرن و پشت له جه ماوه ده کهن و به ره و لای چه پ ده پون و گورانی ده لین، تا له سه ر ته ختی شانۆ وون ده بن)

ده ی منالان، زووکه ن راکه یین

بو ئه م جه ژنه، با سه ما که یین

جه ژنی ئیمه ی، منالانه

پوژی مافی، هه موومانه.

شانۆی حهوتهم

# نیرگزه کانی مام نه ورۆز

بابهت

(جهژنی نه ورۆز و نیشتمانپهروهری و خوشهویستی جلی کوردی)

## که سایه تیه کان:

کاوه"

مندالئیکی زیرهک و هویشیار، جلیکی کوردی پۆشیوه.

عهبد"

مندالئیکی شیرپو و سسته و پانتۆل و کراسیکی له بهره.

هه له بجه"

کچیکی نهرم و نیانه، جلیکی کوردی پۆشیوه.

منداله کان"

ههشت مندالن، هه موو جلی کوردیان پۆشیوه.

سهرتا مندالیک به پراکردنه وه دیته سهر ته خته ی شانۆ که ناوی (عهبد) ه و جامانه کی ره شی به دهسته وه یه وه و به ده وه ری خو ی ده یسوریت و یاری پیده کات و سه مای پیده کات و له دوا ی ئه ویش مندالیک (کاوه) به پراکردنه وه دیته سهر ته خته ی شانۆ که جلیکی کوردی له بهردایه و به دوا یه قی و ده یه ویت جامانه که ی لئ بسیتته وه.

**کاوه:** بینه ئه م جامانه م بده وه ئه مه دیاری باپیره مه.

(عهبد پیده که نیت)

**کاوه:** (توند جامانه که ده گریت) مده ره وه.

**عهبد:** (به گالته پیکردنه وه) ها بیگره جا ئه وه چیه ته نیا مه تره قوماشیکه.  
**کاوه:** (پرووخساریکی گرژ) ئه مه ته نیا قوماشیکی ئاسایی نییه، ئه مه ناسنامه ی ئیمه یه.

**منداله کان:** (له و کاته کومه لیک مندال دینه سهر شانۆ و هه موو به جلی کوردییه وه) به لئ ناسنامه.

**عهبد:** (به چاوی ئه بله ق بوون و سه رسامییه وه) ناسنامه !!!?

**کاوه:** (دیته پیشه وه ی منداله کان و وه ک سه رکرده یه ک ده رده که ویت و ئه وانی تریش له داوه وه ی) به لئ هه موو مرو فیک ده بیت خاوه نی ناسنامه ی نه ته وه ی خو ی بیت، ئیمه ی کورد خاوه نی جلوبه رگی تاییه ت به خو مانین، خاوه نی ئالای خو مانین، خاوه ن خاکی خو مان نین، خاوه نی میژووین، ئیمه خاوه ن گولئ نیشتمانی خو مانین که گولئ نیرگزه.

**عهبد:** واته من که جلی کوردیم له بهر نییه، کورد نیمه؟

**کاوه:** نه خیر تو کوردی به لام ده بیت بیسه ملینیت، بو نمونه تو ده بیت بزانی ئه مرۆ چ روژیکه؟

**عهبد:** به لی ئه مرۆ ... شه ممه یه. (ئه و روژه ده وتریک که شانۆ که ی تیا نماشی ده کریت)

**منداله کان:** (پئ ده که نن).

**کاوه:** نا، نا، مه به ستم شه ممه و هه فته نییه.

عەبد: ئی سالی (.....) یه.  
 کاوه: (به قاقای پیکه نینهوه) نا نا، بو نازانی ئەمڕۆ نهورۆزه؟  
 عەبد: نهورۆز!!!  
 مندالەکان: بەلی نهورۆز.  
 مندالەکان: (به ئاوازه وه)  
 جهژنه جهژنی کوردستانه، جهژنی نهورۆزه  
 به تیشکی ناگر ده نووسم جهژنه پیروزه  
 جاوگی ناگر هیزو گیامه  
 باوه ری به رزی کوردستانه  
 سه یریکه ن سه یریکه ن سه یریکه ن  
 شاخ و دهشت و شارو گوندم تاوی سه ندوو ه  
 گوڤی مهرگی دوژمنانم لی هه لکه ندوو ه  
 پر به دهنگ بانگ ده که م سه ر به ستیم ده وئی  
 کوردستانم جیی شیرانه ده بی سه رکه وئی  
 شهرته ئەگەر وایه بسوتیم و نه مینم  
 به پروناکی له شم په رده ی شه و ئەدرینم.  
 عەبد: بزانی ئیوه ئەم هه موو شته له کئی فیروونه؟  
 یه کیک له مندالەکان: ئیمه له باپیره مانه وه ئەمانه فیرووین و ئەویش له  
 باپیره ی خوئی.  
 کاوه: به لی ئیمه پشت به پشت وه رمان گرتوو ه و که لتووری په سه نی خویمان  
 ده پارێزین.  
 عەبد: ئی منیش باوکم که ئاسه نگر بوو، شه روا لی له به رده کرد.  
 کاوه: (به پیکه نینه وه) ئاخه بابت بو ئیش له به ری ده کرد.  
 عەبد: بو یانی نابیت جلی کوردی بو ئیش له به ربکه یین.  
 کاوه: بیگومان بو ئیش و کاریش ده بیت به لام بو بونه و ئاهه نکه کان  
 جوانتره.  
 کاوه: هاوڕییان ده زانی ئەمڕۆ کئی دیت.

مندالەکان: (بیردەکه نهوه) نا ... نازانین.

عه‌بد: (کاوه سه‌ریکی عه‌بد ده‌کات) منیش نازانم، ئە‌ی توۆ ده‌زانیت؟  
کاوه: به‌لن من ده‌زانم کئ دیت، چونکه هه‌موو سالی یه‌ک جار دیت.  
یه‌کئک له‌ منداڵه‌کان: (دیته‌ لای کاوه سه‌ری ده‌بات بنا گوئی کاوه و به‌  
جوله‌ لئی ده‌پرسیت) کئ دیت.

کاوه: (ئه‌ویش سه‌ری ده‌بات بو بنا گوئی و پئی ده‌لئیت) مام نه‌ورۆز دیت.  
ئهم منداڵه‌ش ده‌چیته‌ لای ئه‌ویتر و به‌ پسه‌که‌ پسه‌که‌ سه‌ری ده‌خاته‌ بن گوئی  
و پئی ئه‌لئیت مام نه‌ورۆز دیت یه‌ک به‌یه‌کتر ده‌لئین و عه‌بدیش سه‌یریان  
ده‌کات و له‌گه‌ل ئه‌وان سه‌ری ده‌هینیت و ده‌بات ئیدی له‌و ده‌مه‌ یه‌ک  
یه‌ک دلیان خوۆش ده‌بیټ و پیده‌که‌ن و ده‌بیټ به‌ ده‌نگه‌ ده‌نگ و خوۆشی).  
عه‌بد: (به‌هاوارکردنه‌وه) ئه‌ری با منیش بزانم کئ دیت؟

کاوه: ئه‌مرۆ... (ئینجا توۆزیک ده‌وه‌ستیت منداڵه‌کان هه‌موو به‌ دوای  
ده‌لئنه‌وه) ئه‌مرۆ.  
عه‌بد: (تفی ده‌می قوت ده‌داته‌وه و چاوه‌کانی زه‌ق زه‌ق سه‌یری ده‌می  
کاوه ده‌کات)

کاوه: مام نه‌ورۆز دیت.

مندالەکان: مام نه‌ورۆز دیت.

(به‌یه‌که‌وه ده‌یکه‌ن به‌ خوۆشی و پیکه‌نین عه‌بدیش مات و مه‌لوول  
ده‌مینیتته‌وه و سه‌یریان ده‌کات).

کاوه: مام نه‌ورۆز په‌یمانی کوردانه‌ی داوه هه‌موو سالیک بیټ و له‌گه‌ل  
خۆی گوئی ئیرگز به‌ دیاری بو منداڵان بینیت.

عه‌بد: (دلی خوۆش ئه‌بیټ یه‌که‌مجار دواتر ده‌شیوټ و به‌ ده‌وری خۆی  
ده‌خولیتته‌وه و دواتر ده‌چیته‌ لای منداڵه‌کان) جلی کوردیت هه‌یه  
زیاده‌بیټ؟

مندالی یه‌که‌م: نیمه‌.

مندالی دووه‌م: نیمه‌.

(هه‌موو ئاوا وه‌لامی ده‌ده‌نه‌وه ده‌چپته لای کاوه توند یاخه‌ی کاوه  
ده‌گریت)

عه‌بد: (به‌پاران‌ه‌وه) هاوړی تو که‌سیکی باشی ده‌ جلیکی کوردیم بده‌یه یان  
بو‌م په‌یدا بکه.

کاوه: جلی کوردیت بوچی یه؟

عه‌بد: ئاخر مام نه‌وړوژ بیت، گوئی نیرگزم پی نادات، له‌بهر ئه‌وه‌ی جلی  
کوردیم له‌بهر نه‌کردووه وه‌ک ئیوه.

منداله‌کان: (هه‌موو پی‌ده‌که‌نن)

کاوه: نه‌خیر مام نه‌وړوژ که‌سیکی دل پاک و کرده‌وه چاکه، گوئی نیرگز  
ده‌داته هه‌موو مندالیک.

عه‌بد: تو به‌راسته.

کاوه: به‌لی ده‌زانی بو؟

منداله‌کان: له‌بهر ئه‌وه‌ی کورده.

کاوه: به‌لی کورده، کورد هه‌موو دل پاک و کرده‌وه چاکن.

منداله‌کان: (ئینجا عه‌بد ده‌ست له‌ ملی کاوه ده‌کات و ئه‌وانی تریش له  
عه‌بد و کاوه نزیك ده‌بنه‌وه و ئه‌بیته چه‌پله و هه‌له‌په‌رکی و گورانی ده‌لین)

نه‌وړوژه مه‌ستم به‌ نه‌غمه‌ی بولبول

مه‌ستم به‌ عه‌تری وه‌نه‌وه‌شه‌و سونبول

شادم به‌ هاژه‌ی پروباری به‌فرین

سوورم به‌ شله‌ی شه‌پولی زیوین



یەکیک لە منداڵەکان: باشە ئەی ئەمڕۆ جەژنی نەورۆزە یان سبەیی؟  
 کاو: بە ئێم ئیوارە یە ئیمە پیشوازی لە مام نەورۆز دەکەین، بەلام بەیانی  
 یەکەم پۆژی جەژنی نەورۆزە، کە یەکەم پۆژی سالی تازەیی کوردیە.  
 یەکیک لە منداڵەکان: ئینجا هەموو بە جلوبەرگی کوردییەوه روو لە دەشت  
 و دەر دەکەین و دەیکەین بە هەڵپەرکێ و گۆرانی.  
 عەبد: (هاوار دەکات): گیان، گیان، یانی سبەیی جەژنی نەورۆزە، من تا سبەیی  
 جلی کوردی پەیدا دەکەم و منیش دێم.  
 کیژۆلە یەک: (کچێک بە جلیکی کوردی سوور کە بووکەلە یەکی بە دەستەوه  
 و لا لا لا لا دەکات وەک ئەوهی بیخەوینیت)، (ئەم دەنگە سەرنجی هەموو  
 منداڵەکان را دەکشیت و هەموو دەچنە نزیکییەوه)  
 عەبد: ئەم کچە کییە؟  
 کاو: ئەم کچە ناوی هەلەبجە یە.  
 هەلەبجە:

من هەلەبجەیی ئازارم برینم چارە ناگرێ  
 چار ئەدەم بە گۆیی دنیا با شەرم دایان بگرێ.  
 کاو: دوژمنان پینچ هەزار پەپولەیان هەلەبجەیان، وایان زانی ئیمە لە ناو  
 دەچین بەلام ئیمە وەک چیا خۆراگرین، بۆیە هەموو سالیکی مام نەورۆز  
 دیت و پەیمانی کوردانەمان لەگەڵ دەبەستیتەوه.  
 کاو: هەلسە هەلەبجە تۆ تەنیا نیت، ئیستا مام نەورۆز دیت و دیاریمان  
 پێ دەبەخشیت.  
 (هەموو بە دەورەیی هەلەبجە دەسوورینەوه دەستی یەک دەگرن و گۆرانی  
 دەچرن):

بەلەنجە گیان بە لەنجە ئەو کچە خەلکی هەلەبجە  
 باری سیۆ قەد بارمە کەن بۆ شارەکەیی هەلەبجە.

عەبد: (لە پێ) ئەی کوا مام نەورۆز هەر نەهات؟

کاوہ: نارام بگرہ ئیستا دیت.  
 یہ کییک لہ مندالہ کان: (بہ دەم پرسیارہوہ) مام نہورۆز ھەموو سائییک  
 ھاتووہ؟  
 کاوہ: بە لئی مام نہورۆز پھیمان ناشکیئیت لہ بەر ئەوہی کوردە.  
 عەبد: ھاوړی ئە ی نہورۆز واتە چی؟  
 کاوہ: نہورۆز یانی پۆژیکی نوئی،  
 مندالہ کان: بە لئی پۆژیکی نوئی.  
 عەبد: ئە ی مام نہورۆز لہ کوئی یە.  
 کاوہ: مام نہورۆز لہ پشت ئەم شاخانەوہ دیت و پۆژیکی تازەمان بو  
 دینیت و لہ گەل خۆی بە ھار و خۆشی و شادی دینیت.  
 مندالہ کان: (بە خۆشی چەپلە) ئۆوووووو.  
 عەبد: من زۆر ھەز بە ھار و نہورۆز دە کەم.  
 مندالہ کان: ئیمەش ھەموومان.  
 کاوہ: بە لام ھاوړییان وەرن، بەر لہوہی مام نہورۆز بیت، ئیمە پھیمان  
 بدەین.  
 مندالہ کان: (بە دەم پرسیارو سەرسامییەوہ) پھیمان.!!؟  
 عەبد: (بە سەرسامییەوہ) پھیمان بوچی؟  
 کاوہ: پھیمان بدەین کوردستانی خۆمان خۆشبویت و لہ گەل یەک تەبایین  
 و دەست بخەینە ئیو دەستی یەک بو سەرکەوتنی ولاتمان.  
 عەبد: پھیمان.  
 مندالہ کان: پھیمان.  
 یہ کییک لہ مندالہ کان: (بەھات و ھاوارەوہ) ئەوہ گەیشت مام نہورۆز  
 گەیشت.  
 کاوہ: خۆتان ئامادە کەن، مام نہورۆز گەیشت.

(دهیته دهنگه دهنگ و خوشی و قسه و پیکه نین و ئینجا گۆرانی)

مندالەکان:

ئەم پۆزی سالی تازە یە نەورۆزە هاتە وە  
جیژتیکی کۆنی کوردە، بە خوشی و بە هاتە وە.

(لەم دەمە مام نەورۆز بە خۆی بە کۆلیک نیرگزه وە دیتە سەر تەختە ی  
شانۆ و نیرگز دابەش دەکات و ئینجا هەندیک لە نیرگزه کانی بو ئامادە بووان  
هەلەدەدات و لەگەڵ دەنگی موزیک و گۆرانی و چەپلە دنیا پر دەکات).

شانوگه‌ری هه‌شته‌م

# شیر و مشک

بابه‌ت

(گرنگی هاوړییه‌تی، هه‌لبژاردنی هاوړییه‌تی، جیاوازی باش و خراپ)

## که سایه تیه کان:

شیر پاشای دارستان"  
ئاژه لئیکی له خووبایی خاوهن دهسه لات.

مشك"  
بچوکی دارستان ئاژه لئیکی وریا و زیتهل و زانا.

مهړ و بز و کهر و مامز"  
ئاژه له راوکراوه کان له لایه ن شیره وه.

له نیو دارستان شیر به له خو بیاییه وه ده رویشته سینگی خوئی خستبووه  
 پی شه وه  
 شیر: (به نه ره نه ری شیرانه وه)  
 من پاشای دارستانم  
 گوره ی هه ر هه مووتانم  
 لاجن له به رچاوانم  
 ها ور پیه تی نازانم  
 به که لبه تیژه کانم  
 ده بن به نوشی گیانم

له و کاته مشک به به رده می رهت ده بیت  
 شیر: (به له خو بیایی بوونه وه)  
 ها مشکی بچوک و بی سوود چی ده که یت له م ناوه به دوا ی په نیر ده گه پر  
 یی خو ئه م ناوه په نیری لی نییه.  
 مشک: شیر ی پاشای دارستان بیرت نه چیت به منت وت بی سوود، خودا  
 هیچ شتیک دروست ناکات بی سوود بیت.  
 شیر: (به نه ره ی شیرانه وه) کوره لاجو له به رده مم له که لینی ددانم ون  
 ده بیت.  
 مشک ون ده بیت و له دوا ی ئه و ده نگی مه ر له دووره وه دیت (مه ر به  
 باعه باعه وه به ته نیشتی تپه ر ده بیت)  
 مه ر: وییی باوکه ئه مه خو شیره.  
 بز: (به قاره قاره وه) خودایه فریام که وه، به دوا ی مه ر راده کات، شیریش  
 خوئی لیان گف ده کاته وه ده یانترسینیت.

مه ر:

ئەى بزن با نەتدزن  
خېرا پراکە، زوو وەرە  
ئا ئەم شېرە زۆر کەرە  
ئاگات لى نەبېت بە خوا  
بى بەزەببە دەتخوا

کەر لەملاوہ بە پراکە راک دېت نزيك دەبېتەوہ لە مەر و بزن  
کەر: (بەدەم پرسپارەوہ) ئەوہ كى بوو ناوى منى هېنا ؟  
مەر و بزن: (بە پېكەنېنەوہ) كورە كەس باسى تۆى نەكردووہ چاوەكەم.  
مەر: وەرە خۆت پزگار بكە.  
مامز بە پەلە و شىواوى سەيرى چەپ و راست دەكات نزيك دەبېتەوہ لە  
هاورپى ئاژەلەكانى.  
مامز: وى وى وى ئەمە چىبە دەلېن شېر هاتۆتە ئەم ناوہ.  
مەر و بزن و كەر: بەللى، بەللى ناسكۆلەخانم، زوو وەرە لای ئېمە با نەتخوا  
مامز: باشە باش، من دەترسم زۆر.  
بزن: مەترسە چونكە شېرىش خالى لاوازى هەيە.  
لەم قسانە دەبن پىك شېر بە تۆرپكى پراوچىبەكانەوہ دەنووسىت و  
هاوارى لى هەلدەستىت.  
شېر: فريام كەون هاورپىيان فريام كەون، كەمىيارەكان ئاوا مېينن هەنجن  
هەنجنم دەكەن و دەمخۆن.  
بزن: لىگەرە با بتخۆن تۆ زۆر لە خۆبايى و ئازارى ئېمەى بى دەسەلاتت  
زۆر داوہ.  
مەر: (بە رووخسارىكى گەشەوہ) ئىستا زانىت هەرچەند بەهېز بيت لە  
تۆ بەهېزتر هەيە ؟  
لەو قسانە دەبن مشك نزيك دەبېتەوہ لەمان و ئەم پروداوہ دەبىنىت لە

جیڱه‌ی خوئی ده‌وه‌ستیت.

**مشك:** (به پیکه‌نینه‌وه) ها شیرئ بی سوود، پاشای دارستانی و ناتوانیت خوٚت رزگار بکه‌یت.

(شیر دوو سی جار ده‌یه‌ویٚت خوئی رابچرپیٚت و خوئی رزگار بکات)  
**شیر:** (روو له مشك ده‌کات) مشکی هاوړیٚ ته و په‌تانه به ددانه ورد و به‌هیزه‌کانت بقرتینه تامابم پاریزگاریت لی ده‌که‌م له پشيله‌کان.  
**مشك:** نه‌خیر با که‌متیاره‌کان بین رزگارٚت بکه‌ن.

**شیر:** (ده‌نگی ترسی لی به‌رز ده‌بیٚته‌وه) نا نا تکایه مشکی نازیز وامه‌که ته‌وان بین به کوٚمه‌ل دین و ده‌مخوٚن.

**مشك:** باشه به مهرجیک رزگارٚت ده‌که‌م، داوای لی‌بوردن له هه‌موو نازه‌لان بکه‌یت و بلٚیت تیمه هه‌موومان هاوړپین بی جیاوازی بچوک و گه‌وره و به‌هیز و بی هیز.

**شیر:** (به تکاگردنه‌وه) باشه مشکی نازیز هزار جار وا ده‌لیم ته‌نیا زوو رزگارم بکه.

مشك به ددانه‌کانی توٚره‌که ده‌قرتینیت و شیر رزگار ده‌کات و شیر دٚته ده‌روه له‌ژیر توٚره‌که و روو له مشك و نازه‌له‌کان ده‌کات نه‌پړه‌ی به‌هیز ده‌کات وه‌که هه‌پړه‌شه.

**مشك:** (روو له نازه‌له‌کان) هاوړپیان شیر هه‌ر شیر هه‌رگیز له درنده‌یی خوئی ناوه‌ستیت ئیوه خوٚتان پاریزگاری له خوٚتان بکه‌ن له‌م نازه‌له‌ بی به‌زه‌بیه و متمانه به هه‌موو که‌س مه‌که‌ن و زوو خوٚتان رزگار بکه‌ن.  
له‌وکاته شیر به نه‌پړه‌ی به‌هیزه‌وه ده‌که‌ویٚته دوايان و نازه‌له‌کان به زاقوزیق و هاواره‌وه راده‌که‌ن تا هه‌مووان له به‌رچاوان ون ده‌بن.



شانوگهري نوّيه م

# سه گه گوئی کورت و که ره بۆر

بابه ت

(هاورپيه تي له کار، ههر که س کاری خوئی و سنووری خوئی بزانی ت)

که سایه تیه کان:

شوان"

به جلیکی کوردی و کۆله پشتیک و کۆپالیکه وه.

سهگ"

به کلکیکی دریژ و دوو گویچکه ی کورته وه.

که ره بۆر"

به دوو گوی دریژ و کلکیکی کورته وه.

کۆمه لیک مه پ"

(ئه کته ره کان جلی مه پریان له بهر کردوو ه)

سەگىڭ كە پاسەوانى مەپرەكان دەكات و كەرىكىش كە ھەمىشە لە نىزىكى شوانەكەيە و كارى گواستىنەھەي شوانەكە و كەلوپەلەكانى شوانەكەيە و ەك ھاورپى شوانەكە ھەمىشە لە نىزىكەيەھە دەمىنپىتەھە.

### شوان:

دپتە ناو سەھوزاى دەشت و بەدەم ھاوراكردەنەھە)ھۆى ھۆى يەخە ۋەرە سەگە گوى كورت ئەو مەپرانە بپنەھە.  
سەگە گوىكورت: (بەدەم ھەپىنەھە)  
ھەو ھەو شوانە گيان بۆچى بەس بە من دەلپت ئەو مەپرانە بھپنەھە ئە  
ى بۆ بە كەرەبۆر نالپت دايمەى خوا دەمى ناو گژوگيايە و دەخوات  
شوان:

سەگە گوى كورت تۆ پاسەوانى مەپرەكانى نەك كەرەبۆر، ئەو تەنيا ئەركى گواستىنەھەى من و كەلوپەلەكانى منە.  
سەگە گوى كورت: (بەدەم ھەپىنەھە) جا ئەگەر واپت ناپت پاسەوانى مەپرەكان بكات

شوان: (بەدەم ھاوراى سششش ھۆھۆى ھۆيەھە) كەرەبۆر تۆش ۋەرەھە بگەپرەھە، (پاشان دەنگى تۆزىك نزم دەكات و ئاروى لى دەداتەھە) سەگە گوى كورت لەم دنيا خودا ھەر شتىكى بۆ ئەركىك دروست كر دووھ بۆيە تۆ پاسەوانى و ئەويش خزمەتگوزار، ئپستا دەتوانم بە تۆ بلىم يەك فەردە جۆم بۆم ھەلگەرە و بىگوازەھە.

سەگە گوىكورت: ئووو نا نا ناتوانم ئەو كارە بكەم پىك لەژىر فەردە جۆيە پشتم دەشكىت و دەمرم.

شوان: ئەى ئافەرىن سەگە گوى كورت ئپستا تىگەيشتى ھەر كەس دەبپت كارى خۆى بكات و خۆى تىكەل كارى ئەوانى دىكە نەكات و ئەوانى ترىش تىكەل كارى خۆى نەكات.

شوانه كه دهنگى تۆزىك نزم ده كاتهوه به شيوه يهك وهك ئه وهى شتيكى ترسناك بليت) جگه له مەش سه گه گويكورت ههركات ئاگات له مەرهكان نه بوو و له ميگهل لايان داو مەريك يان دووانم لي ون بوو ئه وكات منيش تۆ به ره لا ده كه م و چيتر نانت ناده م.

سه گه گويكورت: ( به ده م تيك ئالان و ترسيكى زوره وه) زور راسته تيگه يشتم ئيدي له مەودوا من كاري خوّم كه پاسه واني مەره كانه به جوانى ئه نجام ده ده م و ئاگام له مەره كان ده بيت كه له ناو ميگه له كه يان ده رنه چن.

شوان: ئافه رين سه گه گويكورت تيگه يشتى هه ر كه س ده بيت كاري خوّى به جوانى پاره ريئيت و كه س خوّى هه لئه قورتيئيتته ناو كاري كه سيكى تره وه.

كه ره بوّر: (ديته پيشه وه دواى زه رين) شوانه گيان ئه گه ر ماندوو بووى له رويشتن وه ره سه ر پشتى من خوّم ده تگه يه نم.

شوان: نا كه ره بوورى هاوړيم ده توانم برۆم سوپاس بو تۆ و بو سه گه گويكورت و مه روكانيشم ئيمه هه ر چوارمان هاوړيي يه كين ده بيت هه ر كه س ئاگاي له كاري خوّى بيت و كاره كه ي خوّى به جوانى جيبه جيبيكات تا به يه كه وه به خووشى بژين و به سه لامه تي بگه ريئه وه گوند و ناو ماله و كولانه و خانووى خوّمان.

شانوگهري دهيه م

# قاز و مريشكه سوور

بابه ت

(دزي نه كردن، نارامگرتن و سوپاسگوزاري)

کہ سایہ تیبہ کان:

قاز"

بہ پۆیتہ یہ کی زہردہ وہ.

مریشکہ سوور"

بہ پۆیتہ یہ کی سوورہ وہ.

قاز و مريشكه سوور ههردوو كيان له كولانه كه يان دښته ده رڼي  
قاز: (قواغ قواغ قواغ) ترس و دلپراوكي له جوله ي و روښتنې ده بېنرښت  
مريشك: (دوق دوق دوق) له كولانه كه ي دښته ده ره وه، ترس و دلپراوكي  
له روښتنې و پروانينې ده رده كه وښت.

قاز: قواغ قواغ مريشكي هاورڼي گوښم له خاوه نه كه مان بوو به ياني جه ژنه  
و هاوسه ره كه شي وتي مريشكه سوور يان قازه پوږپيته زهره د سه پرېه بو  
خواردنې جه ژن.

مريشكه سوور: دوق دوق من ده ترسم قازي هاورڼم دلنيام من  
سه رده پرښت.

قاز: (به دم له رزين و ترسه وه) قواغ قواغ نه خږ من سه رده پرښت  
گوښتي زياترم پڼوه يه.

مريشك: (به ترس و دلپراوكيوه) نا من و قاز ده لڼ نا من سه رده پرښت، نا  
من، نا من، نا من، نا من تا دښت ده نكيان به رزتر ده كه نه وه له و كاته  
گوښيان له ژنه كه ده بښت.

ژنه كه: پياوه كه پرڼو ته و چه قوڼه لاي وه ستا تښت بكه ره وه بو به ياني.  
(به م قسه يه قاز و مريشكه سوور زياتر تښت څپن و ده شله ژڼن).

قاز: (كه ده ستې مريشك ده گريښت) مريشكي هاورڼم و هره چاره سه ريځ  
بدوژينه وه.

مريشك: (به زمانڼكي پچر پر و له رزينه وه) يه ك چاره هه يه له م ماله  
پراكه ين.

قاز: نه خږ پراکردن چاره سه ر نښه له ده ره و بمانگرن پڼك ده مانفروښن جا  
سه رمان ده برن

مريشكه سوور: (به سه رساميه وه) ئه ي چاره سه ر؟

قاز: بچين هه ر يه كي كمان حه وت هڼلكه له ژڼر خو مان داده نښينه وه تا  
خاوه ن مال بښنڼ هڼلكه كان به چكه ي تيا به م بو نه به زيه يي به  
به چكه كان دادښته وه و سه رمان نابريښت.

مريشك: (به ترسهوه) جا هيلكهى له كوئى بئين.  
 قاز: ئاسانه له دراوسىيى خاوه نه كه مان دوكانى ههيه دونى تاريك بوو به  
 ده رگهى دواوه ده چين و بو هه ريه كيكمان كهوت هيلكه ده دزين  
 مريشكه سوور: (رووخسارى گهش ده بيتهوه) ئه مه زور باشه من هه موو  
 شتيك ده كه م بهس خاوه نه كه م سه رم نه برپيت چونكه خو شمده وپت  
 هه موو پوژر دوو هيلكهى بو ده كه م.  
 قاز: وا دونيا تاريك دادپت خو ت ئاماده بكه.  
 مريشكه سوور: من ده ترسم ده ستم بگره.  
 له و كاته ده يانه وپت هه نگا و بئين بو ده ره وه له ده رگهى ماله كه ده درپت.  
 ژنه كه: پياوه كه بزانه وه ستا چه قو كهى بو مان هيناوه ته وه.  
 قاز و مريشك كه گوپيان له مه ده بيت له جيگهى خو يان ده له رزن.  
 پياوه كه: فه رموو ئو ده ستان خو ش خودا خي رتان بنووسپت.  
 ژنه كه: (به هاواره وه) كى بوو پياوه كه.  
 پياو: (به دلخوشى و قاقاي پي كه نينه وه) ئه وه دراوسپي كه مانه گوشتى  
 قوربانى بو هيناوين.  
 ژنه كه: (به دلخوشيه وه) ئووو پياوه كه خوا خي ريان بنووسپت تازه  
 پيوست ناكات قاز و مريشكه كه مان سه ربرين.  
 كه قاز و مريشك گوپيان له م قسه ده بيت، ده ميك له جيگهى خو يان  
 تووشى شو ك ده بن و هه ر سه يرى يه كتر ده كه ن له پر هاواريان لى به رز  
 ده بيته وه هه لده په رن و دووقه دو ق و قواغ قواغ ده كه ن.  
 قاز: مريشكى هاو رپم خودا دوو جار ئيمه ي پاراست.



مريشكه سوور: ( به هاوار كردنه وه ) چۆن ؟  
قاز: ئه ي چۆن جار يك له دزيني هيلكه ي دوكانداره كه ي دراوسى پزگارمان  
بوو، جار يكي ديكه ش له سه رپرين پزگارمان بوو.  
مريشكه سوور: ئووو زۆر راسته هاوړي كه واته چي بكه ين  
قاز: با ييكه وه بليين سوپاس خودايه، سوپاس خودايه، سوپاس خودايه.

شانۆگه‌ری یازده‌یه‌م

# سه‌گ و گورگه‌شین

بابه‌ت

(ئاژه‌ل دۆستی و باوه‌ر به‌خۆبوون)

## که سایه تیه کان:

گورگه شین"

ئاژه لئیکی کئوی له دارستان ده ژیت.

سه گ"

ئاژه لئیکی مائی له بهرده رگه ی مائیک پاسه وانه.

پۇۋىك لىك رۇۋان گورگەشىن زۇرى برسى دەپىت و لىك دارستان خۇراكى دە  
ست ناكەوئىت و ناچار رۇودەكاتە ناو شار بۇ ئەوئە پاشماوئەى خۇراكى م  
رۇۋەكانى دەستبەكەوئىت و لىك برسەتئەى رزگارى بئىت.

**گورگەشىن:** (بە لوورە لوورەوئە)

ئەم شارە چئەى يەك خواردىنى لىك نئەى، مرۇۋەكان چەند رەزىلن شتئىك فرى  
نادەنە دەرەوئە.

تۇۋىكى دىكە دەروات سەرى تەنەكەىكەى زىل و خاشاك ھەلدەداتەوئە بە  
پەلەپەل دايدەخاتەوئە.

**گورگەشىن:** (بە بئىزكردنەوئە)

ئىاع مرۇۋەكان چى دەخۇن پاشماوئەى خۇراكيان وا پئسە، خۇ ئئەمە ھىچ پا  
شماوئەمان نئەى و ھىچى فرى نادەين ھەرچى دەستمان بکەوئىت بە ئىسق  
انەوئە دەىخۇين و ئىنگەو خاك پئس ناكەين.

گورگەشىن تۇۋىكى دىكە دەروات چاوى بە سەگ دەكەوئىت و سەگەكە  
لە دوورەوئە پئى دەحەپئت، و گورگەشىن ھەولدەدات لئى نزىك بئتەوئە  
**گورگەشىن:** (بەدەم پرسىار و سەرسامئەىوئە) ھا سەگى كۆنى خزم ئەوئە  
چى دەكەىت لەبەردەرگەى ئەو مرۇۋانە وا راکشاوى؟

**سەگ:** (بە زەردەخەنەوئە) گورگەشىن تئىر نائىان پئداوم و ئئستاش

پاسەوانى مائەكەيان دەكەم لە دز و دپندە و رىگرەكان

**گورگەشىن:** (بە پئكەنئەوئە) ئئ تۇ خزمەتكارى تۇ پاسەوانى واتە تۇ

كۆيلەو بەندەى ئەو مائەى و ئازاد نئىت لە ژبانى خۇت.

**سەگ:** (بە تۇپئەوئە) نەخئىر من ئازادم و بە دلئى خۇم نان دەخۇم.

**گورگەشىن:** سەگەگىان ئازاد نئىت نا، تەنئە لە خواردىن ئازادئىت، نەك لە  
پئاسە و گەرآن، ئئستا بچئتە بەردەرگەى مائىكى دىكە رىك خاوەن مائەكە  
بە تاپر دەتكۇۋئىت.

**سەگ:** نا نا نەخئىر وانئەى خاوەنەكەم زۇر مئەربانە

گورگه‌شین: ده‌باشه ئه‌گەر میهره‌بانه یه‌ك شه‌و ئه‌و ماله جیبه‌یلله و پاسه‌وانیان بۆ مه‌که بزانه نانت پئی ده‌ده‌ن.  
سه‌گ: (به‌توره‌بیه‌کی زۆره‌وه) راسته‌ من سه‌گم به‌لام بۆ تکه نانیک نابم به‌پیاوی هه‌موو که‌س  
گورگه‌شین: ئه‌گەر راسته‌که‌ی وه‌ك من واز له‌ شار بیته‌ و وه‌ره‌ دارستان بژی

سه‌گ: ئیمه‌ی سه‌گ وه‌ك ئیوه‌ نین، له‌گه‌ل مرۆقه‌کان کیشه‌مان نییه‌ ئیمه‌ پاسه‌وانی مه‌ره‌کانیان ده‌که‌ین و ئیوه‌ش مه‌ره‌کانیان ده‌خۆن، ئیمه‌ پاسه‌وانی ماله‌کانیان ده‌که‌ن ئیوه‌ شه‌وان به‌ دزی دین و مریشک و مراوی که‌له‌شیره‌کانیان ده‌خۆن.

گورگه‌شین: جا ئه‌مه‌ چ په‌یوه‌ندی به‌وه‌ هه‌یه‌ من له‌ دارستانم ده‌ژیم و تۆش له‌ شار له‌گه‌ل مرۆقه‌کان.

سه‌گ: ئه‌ی چۆن په‌یوه‌ندی نییه‌، له‌به‌ر ئه‌م هوکار مرۆقه‌کان ئیوه‌ی گورگیان خو‌ش ناویت چونکه‌ بئی به‌زه‌یی و خوینریژن.

گورگه‌شین: سه‌گی خزم سه‌یر بکه‌ ئه‌گەر ئیمه‌ وه‌ك ئیوه‌ی سه‌گ کویلابه‌تیمان بکردایه‌ بۆ مرۆقه‌کان یه‌ك به‌رده‌رگی مرۆقه‌کان بۆ ئیوه‌ی سه‌گ نه‌ده‌ما.

سه‌گ: (سه‌ری خو‌ی نه‌وی ده‌کات) مُممم.

گورگه‌شین: ته‌ماشاکه‌ ئیمه‌ی درنده‌ ته‌نیا ئه‌وکاته‌ی برسی بین راوده‌که‌ین و به‌دوای نیچیره‌وه‌ ده‌روین و ده‌یانخوین، به‌لام مرۆقه‌کان که‌ تیربوون جا دین بۆ خو‌شی خو‌یان ئیمه‌ی ئاژه‌ل راوده‌که‌ن و ده‌مانکوژن.

سه‌گ: ئی مرۆقه‌کان ته‌نیا مامز و که‌رویشک و بزنه‌کیوی و کوتره‌کیوی راوده‌که‌ن.

گورگه‌شین: ئه‌مانه‌ش گیانله‌به‌ن ناییت مرۆقه‌کان له‌به‌ر خو‌شی خو‌یان

نەك بيانكوژن نابيٽ تەنانەت ئازاريشيان بدەن، چونكە ئاژەلەكانيش وەك  
مرۆڤەكان خوشك و برا و ھاوسەر و مندال و خانەوادە و مال و  
نيشتيمانپان ھەيە.  
سەگ: گورگەشين من لەسەر دەستی تۆ ھەرگيز پراوی ئاژەل بۆ مرۆڤەكان  
ناكەم.  
گورگەشين: دەستت خوۆش سەگی خزم ھيوادارم منش پوڤيستم ھەروا  
بیربکەیتەوہ و نہ گورپيٽ.

شانۆگه‌ری دوازده‌یه‌م

# حه‌وت براکه

بابه‌ت

(ژی‌ری، دلسۆزی، هاوکاری، خه‌مخۆری)

که سایه تیه کان:

برا گوره"

برا بچوک"

برای ناوړاست"



له نيو حهوت براكه گفتوگويه كى تونده هه مووى به كترى ده ليين  
 (من برا گه وره م، نا من برا گه وره م، نا من برا گه وره م)  
 دوو ده قيقه به س ئه م وشه يه به رامبه ر يه كتر به كاردئين له م ناوه ته نيا برا  
 بچوكه كه دانيشتوو و به سه رسورمانه وه سه يريان ده كات.  
 شه ش براكه له كاتى گفتوگه كه هه موويان  
 به يه كه وه ئاوري برا بچوكه كه يان ده ده نه وه  
 و ليين راده ميئن و ماوه يه ك ئاوا بيده نگ ده بن.  
**براگه وره:** (به س سه رساميه وه)

برا بچوك تو بچي داواي برا گه ورايه تي ناكه يت؟  
**برا بچوك:** (هه لده ستيته سه رپي و له برا گه وره ي نزيك ده بيتته وه به ده م  
 زه رده خه نه وه)

ئيوه ئيستا هه مووتان بوونه ته برا گه وره، خه لك يه ك برا گه وره ي هه يه  
 من شه ش برا گه وره م هه يه، ئيدي بو داواي برا گه ورايه تي بكه م.  
**براناوه پراست:** نه خير ده بيت يه ك كه س برا گه وره بيت له م ماله.  
**براگه وره:** باشه كي له هه موومان گه وره تره له داواي باوكمان ئه وه ده بيتته  
 برا گه وره.

**برا بچوك:** (روو له برا گه وره ده كات) كه واته ئه وه ي له داواي باوكمان  
 ده بيت به برا گه وره ده بيت هه موو سيفه ته جوانه كاني باوكماني تيدايت  
**براناوه پراست:** زور راسته ده بيت وه ك باوكمان ئارام بيت، وه ك باوكمان  
 دلسو زيت، وه ك باوكمان دادپه روه رييت له نيو اتمان، وه ك باوكمان  
 هه موومان به يه ك چاو سه يربكات.  
**يه كيك له چوار براكه ي تر:** جا برايان كي وه ك باوكمان وا دلسو زه و  
 ميهره بانه له ناو ئيمه.

**براناوه پراست:** ( پشت له براگه وره ده كات و روو له برا بچوك ده كات)  
 برايان سه يركن باوكمان برا بچوكي ئيمه ي زور خوشده ويست و هه ميشه

دهیوت ئاگاتان لپی بیټ، که چی به پیچهوانهوه دواى باوکمان نهو له  
هممووان زیاتر چاوی له ئیټمه بووه و بى جیاوازی کیشهی هممووانی  
چارهسهرکردووو و له کاتی تهنگانه به پیل همموومانهوه هاتووو بویه من  
برابچوکمان به براگهورهی خوومان دادهټیم.

**براگهوره:** (به خیرایی خووی دهسورټیټهوه و به هاوارکردنهوه) چ چ چ  
برابچوک بیټ به براگهوره، نهخیر ئهی من چیمه، من دارم، بهردم له مالله  
( برا بچوکیش به بیټهنگی و سهرسورمانهوه سهیری گفتوگوئی براکانی  
دهکات)

**براناوهراست:** ( دهست لهسهر شانی براگهوره دادهټیت) براگیان بو  
پشتگیری راستی ناکهیت، برابچوکمان بو تو و بو همموومان باش بووه و  
له همموومان دلسوژتره بو ئه و مالله، ئه وهرگیز وهك من و وهك تو و  
براکانی ترمان جیاوازی نهکردووو.

**یه کیک له چوار براکهی تر:** به لئ جگه له وهش برابچوکمان همموو  
سیفهتهکانی باوکمانی ټیټدایه.

**دانه یه کی تر له چوار براکهی تر:** ( به پیکه نینهوه) جا شیوه و  
هه لئسوکه و تیشی ریك له باوکمان ده چټ بویه ئیټمهش رازین بیټ به  
براگهوره مان.

**برابچوک:** تکایه برا گهورایه تی نهوهنده ناهینټ، ههر کئ ده بیټ با بیټ  
به لأم نهو دل سوژ بیټ بو خیزانه که مان و له دهره وهی مالیش نوینه رایه تی  
جوانی خانه واده که مان بکات.

**براناوهراست:** برابچوک گیان نهوهی تو ده لټیت نهو سیفه تانه ته نیا له  
خوټدا ههیه، بویه من دهست هه لده برم بو نهوهی برابچوک که مان بیټ  
به براگهوره مان و کی تریش رازییه با دهست هه لبرټ.

**براناوهراست:** من سه د له سه د پشتگیری ده که م و ههر له ئیستاوه ده لټیم  
پیروزه و براگهورایه تی ههر شایستهی خوټه.

**چوار براکهی تر:** (یهك له دواى یهك دهست هه لده برن و به یه که وه  
ده لټین) پیروزه براگهورایه تیټ.

دواتر ھەموو پرووی خویمان وەردەگێرن بۆ لای براگەورە و چاوەرێن دەست ھەلپریت " بەلام لە جیگەى خۆى بە تورپى وەستاوہ و دەستە راستى خۆى وەك مست لیکردووہ و وەك ئەوہى بیەوئى ھەرەشە بکات و مست بەاوێژئى بۆ لای برا بچوڪ دەروات و نزیك دەبیتهوہ و لئى و دەستى مستى لئى بەرز دەکاتەوہ.

**ھەر پینچ براکەى دیکە:** (بەسەرسامیہوہ) ئووو چى دەکەیت!!؟  
**براگەورە:** (مستى لە ئاسمان رادەگرئت بەرامبەر برا بچوکی و جا مستى دەکاتەوہ و پەنجەکانى درئژ دەکات و پرووخسارى دەگورئت و زەردەخەنەيەك دەکەوئتە سەر لئوى) پیرۆزە برا بچوکه کەم، تۆ ئیستا براگەورەى ھەموومانى.

براگەورە باوہشیکی توند بە برا بچوکی دەکات و براکانى دیکەش ھەموو بیەکەوہ دەست دەکەن بە چەپلە و پیرۆزە و پیرۆزە.  
دوات براکانى دیکەش یەك لە دواى یەك پیرۆزابی لئى دەکەن و دەچنە دواوہى برا بچوڪ و کە دوا کەس تەواو دەبیٹ برا بچوڪ سەر شانۆ جئ دەھئلیٹ و ھەموو براکانى دیکەش بە دواى ئەو دەچنە دەرەوہ.

شانوگه‌ری سیّزده‌یه‌م

## مانگ و ئەستیره

بابه‌ت

(زوو خه‌وتن و زوو هه‌لسان له خه‌و)

که سایه‌تییه‌کان:

خۆر"

گەرموگوپ و زۆر خێرا قسەدە کات.

مانگ"

نەرم و نیاں و ئارام و لەسەرخۆ.

ئەستێرە"

ناسک و بچکۆلە و بەناز.

دنيا تاريكه و به گفتوگوى نيوان مانگ و ئەستېره دەست پى دەكات.

**ئەستېره:**

مانگى ھاوپرېم پېم بلن تۆ بۆچى تۆ ھەر پۆژ بە جورېك خۆت دەردەخە  
يت كه دەگەيتە ناوھراستى مانگ دەبیت بە نيوه.

**مانگ:** (بە پېكەنينەو، بە دەنگىكى مېھرەبان).

ئەستېرەى ھاوپرېم من قەبارەم ناگۆرپت ھەر وەك خۆم بەلام كاتېك لای  
ەكم يان نيوہم يان ھەمووم دەكەوئتە ناو تاريكى تۆ و مندالەكان يان ت  
ۆزېكم دەبينن يان نيوہم.

**ئەستېره:** تۆ سەرەتاي مانگ زۆر بە گەورەيى و جوانى دەردەكەوت.

**مانگ:** زۆر راستە چونكە سەرەتا زۆر بە گروتينم و پرووناكى زۆر ھەيە و  
تاريكى دامناپۆشپت.

**ئەستېره:** مانگى ھاوپرېم دەزانى مروّفەكان من و تۆ بە يەكەو دەبينن و  
دەلېن گوايە ئېمە يەكترمان خۆش دەوئت بۆيە ھەميشە لەنزيكى يەكين.

**مانگ:** بېگومان من تۆم خۆش دەوئت و ھەموو ھەسارەكان و ئاسمان و  
خۆر و زەوى و دەريا و شاخ و بيابان و دارستان ھەر ھەموويانم  
خۆش دەوئت.

**ئەستېره:** ئۆو تۆ دلېكى چەند باشت ھەيە منيش ھەول دەدەم وەك تۆ  
وابم.

(لەميانەى ئەو قسانە دەبن، خۆر دېت و دەوروبەر پرووناك دەبیتەو و  
ئەستېرە و مانگ چاوى خۆيان دەگرن و) دەلېن: ئېمە دەپۆين.

**خۆر:** مانگ و ئەستېرەى ھاوپرېم بۆچى دەپۆن.

**مانگ:** خۆرى ئازيز ئېمە دەبیت برۆين چونكە كاتېك تۆ ھەلدېت و دنيا  
پرووناك دەكەيتەو و اتە دەبیت مندالەكان لەخەو ھەلسن بۆ قوتابخانە  
خۆيان ئامادەبەكن.

**ئەستېره:** جگە لەوہش ئېمە دوئنى شەو چيرۆكمان بۆ مندالەكان

گېراوہتەو و تاخەويان لېكەوتووہ گۆرانيمان بۆ گوتوون بۆيە ماندووين  
دەبیت ئېمە پشوو بەدين.

**خۆر:** باشه مانگ و ئەستېرەى ئازيز دەتوانن مېننەو بەلام هيچ كاريك نەكەن و بو خوتان پشوو بدەن.

**مانگ و ئەستېرە:** هەر يەك لەسەر كورسيەك پالدهكەويت و چاوهكانى دەنووقىيىت و لە شيوەى خەوتن دەخەون.

**خۆر:** (پروو دەكاته بينەر) ئى مندالان بەيانيتان باش، ئەمرۆ پوژيكي تازەيه، هيوادارم پوژەكەتان پوژيكي زور خوښ و پر بەهرە بيىت. (جار جار ئاور لە مانگ و ئەستېرە دەداتەو پرخەيان ديت پرووى خوئى گرژ دەكات و دواتر زەردەخەنەيهكى كۆميدى دەكات، جا دواتر پروو لە مندالەكان دەكاتهو)

**خۆر:** ئى مندالەكان بزائم شەو مانگ و ئەستېرە چى فيركردوون، ژمارەكانى فيركردوون دەى با بەيهكەو بەيانلئين ( لە ژمارە يەك تا ژمارە دە لەگەل مندالەكانى ئامادەبوو دەليتهو، دواتر دەليته مندالەكان دەى بەيهكەو بە دەنگيكي بەرز" يەك، دوو، سى، چوار، پينج، شەش، حەفت، هەشت، نو، دە)

لەو كاته مانگ و ئەستېرە لە خەو هەلدهستن وردە وردە دونيا تاريك دەبيىت.

**مانگ و ئەستېرە:** خوئان رادەپچرئين و باوہش دەدەن و بە زەردەخەنەو بەيهكتر دەلين) بەيانى باش.

**خۆر:** دەبوەستن هاورپيان بوەستن هيشتا قسەم مابوو لەگەل مندالەكان تەواوم نەکردوو

**مانگ:** خوئى ئازيز بەيانى وەرەو ئىستا ئىوارەيه كاتى پشوو و دواتر كاتى خەو

( خۆر نا نا بە يەك دوو قسەى تريان لەگەل بكەم توخوا)

**ئەستېرە:** نا نا نەخېر برۆ با مندالەكان زوو پشوو بدەن و زوو بخەون تا بەيانى زوو خەبەريان ببېتەو

**خۆر:** باشه باشە دەى مندالە ئازيزەكان هەمووتانم خوښدەويىت و خواتان

له گه‌ل ده تانبينمه وه ( ههر ده روات و قسه ده کات ) ئپوه م خوشده وپت  
بیرتان نه چپت، ئی ئی نه مجاره تا ژماره بیست ده ژمیرین.  
مانگ: ده برۆ تو بۆ وا ده کهیت، منداله کان دواده کهون له خهوتن ها.  
(ئیدی خۆر ون ده بیټ و ته نیا مانگ و ئهستیڤه له سه ر سته یج ده میننه وه  
ئهستیڤه: ئه مرۆ خۆر کاتی ئیمه ی زۆر گرت بۆیه کاتی چیرۆکمان نه ماوه  
و دره نگ ده که وپت ته نیا گۆرانیتان بۆ ده لپین و ده خه وین).

مندالان ئیستا شه وه  
کات کاتی پشو و خه وه  
به هیوای خه ویکی خوش  
به هیز بکا بیر و هوش  
پیش خه و نه چپ له یادتان  
له گه‌ل دایه شه وشادتان  
ئیمه ده رۆین خوا حافیز  
ئه ی مندالانی نازیز.



شانۆگه‌ری چوارده‌یه‌م

# چوار پینووسه‌که

بابه‌ت  
(ناسینی ره‌نگه‌کان)

که سایه تیه کان:

پینووسی شین"

پینووسی زهرد"

پینووسی سهوز"

پینووسی قاوهیی"

پینووسی رهش و سپی"

په رده هه لده درېته وه پېنوو سی رهش و سپی ده ستیان له ناو ده ستی  
یه کتره دینه پېشه وه و به توند و تورپیی سه یر یه کتر ده که ن و دواتر  
سه یری بینه ر ده که ن.

ره نگی رهش: به ده نگیکی تو قینه ر و گره وه ئیمه پېنوو سی ره شین، ره نگی  
ژیانین و ده توانین ژیان ره نگی بکه ین.

پېنوو سی سپی: به ده نگیکی گالته چارانه وه کوره ئیمه خو ره نگی نین،  
سپی و رهش کوا ره نگی.

پېنوو سی رهش: ده زانم ده نگی نزمکه با پېنوو سه ره نگا وره نگی که کان نه یه ن  
ده رمان بکه ن.

له و کاته ده نگی ده نگیکی دیت ورده ورده ده نگی به رز ده بیته وه.

ده نگی کان: من پېنوو سی زه ردم، من پېنوو سی سه وزم، من پېنوو سی شینم،  
من پېنوو سی قاوه ییم، ره نگی رهش و سپیش له گه ل هه ر ناوه پنا تیک له  
چیگه ی خو یان چاریک راده چله کین.

(ده نگی که تا دیت نریکتر ده بیته وه له گه لی قاقای پیکه نین و دلخو شی  
ده رده که ویت).

چوار پېنوو سه که ده ستی یه کیان گرتو وه و دینه سه ر ته ختی شانو  
پېنوو سی سه وز: (روو له هاوړیکانی ده کات) ئیستا ئیمه ره نگی ن چین ؟  
هاوړیکانی به یه ک ده نگی :

ره نگی راسته قینه ی ژیانین  
هه موومان به یه که وه جوانین  
سه وز و قاوه یی و زه رد و شین  
هه ر ئیمه ین ره نگی جوانی ژین  
ده ست له نیو ده ستی یه کین  
له گه ل یه کتریدا ری کین

دواتر پینووسه کان هر کهس به ته نیا قسه ی خو ی ده کات.

**پینووسی سهوز:**

په نگی سهوزی به هارم  
په نگی درهخت و دارم  
دارستان و گه لا و گول  
من خو شی ده خمه دل

**پینووسی زهره:**

مندالان منیش زهره دم  
په نگیکی زور بیگه ردم  
په نگی وهرزی پایزم  
په نگیکی زور نازیزم

**پینووسی شین:**

ئهمنیش په نگی شینم  
په نگی ده ریای به رینم  
په نگی پاکي و ئه وینم  
په نگی ناسمانی شینم

**پینووسی قاوه یی:**

ده زانن ئه من چیمه  
من په نگی قاوه ییمه  
په نگی خاک و په نگی خو ل  
په نگی بیابانی چو ل

لەو کاتە پێنوووسی سپی بەنەینیی و قاچەکانی دەهینیت پێشەوه  
 پێنوووسی سپی: (بە دەنگی کز و لەسەر خو بەئاواز وەك رەنگەکانی  
 دیکە) منیش پێنوووسی سپیم رەنگی جوانی...  
 پێنوووسی سەوز: رەنگی سەوز نایەلێ قسە ی تەواو بکات ئەوە چی  
 دەلێت خو تۆ وەك ئیمە رەنگ نیت.  
 پێنوووسی سپی: چۆن رەنگ نیم ئە ی رەنگی بەفر، رەنگی ئاو ، رەنگی  
 هەور ئە ی ئەمانە سپی نین، من ئەمانە رەنگ دەکەم.  
 پێنوووسی زەرد: راستە رەنگن بەلام رەنگی سپی بە رەنگ ئەژمار ناکریت،  
 هەر شتێك کە سپی بوو مانایە وایە پاکە رەنگی بەفر و ئاو و هەور پاکن،  
 پێنوووسی سپی: کەواتە ئیوەش و مروڤیش دەبیت وەك ئاو پاک بیت، وەك  
 بەفر خاوین بیت، وەك هەور بێگەرد بیت.  
 رەنگی رەش: (لەو لاو بە تورەییەوه خو ی دەخاتە ناو گەتۆیە کە) ئەدی  
 ئەمە چی بوو پێنوووسی سپی هاوڕییم باسی کرد.  
 پێنوووسی زەرد: بەلێ، بەلام لە زانست رەنگ نییە.  
 پێنوووسی رەش: بە تورەییەوه ئە ی من چی رەنگ نیم.  
 پێنوووسی سەوز: بە پێکەنینەوه نەخیر، نەخیر تۆ رەنگ نیت کاتێک رەنگی  
 سپی نامینیت تۆ دەردەکەویت تۆش هەر سپی و لە سپی لە دایک دەبیت  
 پێنوووسەکان دەستی یەك دەگرن و بازنە یەك دروست دەکەن و پێنوووسی  
 رەش و سپیش لەناو بازنە کە روو لە رەنگەکان دەووستن.  
 پێنوووسی شین: دەستی بەرز دەکاتەوه من پێنوووسی شینم، دەتوانم وینە ی  
 دەریا و رووبار و ئاسمان بکێشم.  
 پێنوووسی زەرد: من دەتوانم وینە ی گەلای زەردی پایز و وینە ی زیڕ و  
 وینە ی خۆرئاوا بوون بکێشم.  
 پێنوووسی سەوز: منیش دەتوانم وینە ی بەهار و گەلای دار و باخچە و  
 دارستان و دەغل و دان بکێشم.

پینووسی قاوه‌یی: هاوړپیان منیش ده‌توانم وینه‌ی خاک و خوځ و بیابان و  
قور و ته‌پوځ و گرد بکیشم.  
پینووسی ره‌ش: به په‌له و هاواره‌وه منیش منیش ده‌توانم وینه‌ی شه‌و و  
ئو و ئو و ئو و ئو ده‌می تیک ده‌تالیت.  
پینووسی سپی: ئه‌وش به‌په‌له منیش منیش ده‌توانم په‌نگی ئاو و به‌فر و  
هه‌ور بکیشم.  
پینووس سه‌وز: باشه باشه ئیوه‌ش به‌دوامان وهرن و له‌گه‌لمان بن په‌نگه  
جاروبار کارمان پیتان بیت.

شانوگهري پازدهيه م

# بولبولي ده ننگخوش و چوله كه ي نازاد

بابه ت

(نازادي ژيان و هاورييه تي و هاوكاري)

## که سایه تیه کان:

بولبولی دهنگخوش"  
بالندهیه کی دهنگ خوشی مالی.

چوله که ی نازاد"  
بالندهیه کی گه پروکی نازاد.



بولبول لە نىو قەفەسىكەو بەلەكانى لە يەك دەدات و پياسە دەكات بۆ  
پيشەو دەپروات و دەگەرپتەو بەردەوام دەبیت لەم جولەيە.

**بولبولى دەنگخۆش:**

من بولبولى دەنگخۆشم  
هەميشە وا دلخۆشم  
دەخوينم بە پوژ و شەو  
كاتم زۆر زۆرە بۆ خەو  
من بە دەنگە خۆشەكەم  
دلەكان پەر جۆشەكەم  
بولبولىكى دەنگخۆشم  
ئارامى بىر و هۆشم

لەم قسانە دەبیت، چۆلەكە دەردەكەويت، چۆلەكە دەپروات سەيرى چەپ  
و راستى دەكات، دەپروات لە بەردەمى ورد دەبیتەو.

**بولبولى دەنگخۆش:**

ئەي چۆلەكەي هاوپرې چيە دەلېي بە دواي دان و خۆرك دەگەرپت بۆيە  
هاتوویتە ناو ئەو ماله.  
چۆلەكەي ئازاد: بەلئ لە بەيانىيەو بۆ دانەويئە دەگەرپم.  
(لە بولبولى دەنگخۆش دیتە پيشەو و لېي ورد دەبیتەو)  
چۆلەكەي ئازاد: تۆ هېشتا هەر لە نىو ئەم قەفەسەي؟  
بولبولى دەنگخۆش: بە گالتە کردنەو چۆن دلت ديت بلي قەفەس بلئ  
هېشتا لەم بەهەشتەي.

**چۆلەكەي ئازاد:** كامە بەهەشت كە ناتوانى بىستىك ھەلفىرى، كە ناتوانى ئاسمانى شىن بىينى، كە ناتوانى ھاوپرى بالندەكانى تىرت بىينى كە چۆن لە ئاسمان بە ئازادى خۆيان پىاسە دەكەن.

**بولبولى دەنگخۆش:** من دەرفەتى پىاسەم نىيە خەرىكم ئاوازی خۆش بۆ خواوئەكەم دەخوئىنم، خۆ وەك تۆ كىشەي شوئىنى مانەوہ و كىشەي خۆراكم نىيە.

**چۆلەكەي ئازاد:** ھەموو شتىك ھەر خواردن و جىگەي مانەوہ نىيە، بالندەكان دەبىت ھىلانە بە دەنووكى خۆيان دروست بكەن نەك بە دەستى مروڤقەكان.

**بولبولى دەنگخۆش:** وەرە وەك من بكە چىت داوہ لە دەرەوہ، وەرە خۆت لە ترسى راوچىيەكان، ترسى سەرماي زستان و گەرمای ھاوین، ترسى نەبوونى خۆراك و دانەوئىلە، ترسى بالندە بەھىزەكان لە ئاسمان، وەرە خۆت رزگاربكەو وەك من لە ژيانى خۆش بژىت.

**چۆلەكەي ئازاد:** ئەم قەفەسە پىرۆزى خۆت بىت من نامەوئىت بەچكەكانم لەئىو ئەم قەفەسە گەرەبن و نەزانن ئاسمانى ژىن چىيە و فرىن چىيە و ھەواي پاك چىيە.

بولبولى دەنگخۆش بە پىكەنىنەوہ ئى ئەم مالەش ھەواي پىس نىە ئەوہتە لە پەنجەرەوہ سەيرى ئاسمانى شىن دەكەم.

**چۆلەكەي ئازاد:** تۆ كە لەئىو ئەم قەفەسە زىندانىكراوى بەرامبەر خواردئىكى كەم كە خۆشت دەتوانى لەدەرەوہى بە دەستى بىئى ھەر دەبىت خواوئەكەت رازى بكەيت رۆژئىكىش نەخۆشكەوتىت يان تواناي جىواندن و خوئىندنت نەما خواوئەكەي دەتفرۆشى بە كەسىكى بىگانە.

بولبولى دەنگخۆش: ئم جا چى بكەم من تازە لەم ژيانە پراھاتووم

**چۆلەكەي ئازاد:** نەخىر دەتوانى خۆت ئازاد بكەيت ھەر كاتىك خواوئەكەت ھات و دەرگەي قەفەسى بۆ كىرئىتەوہ و دانەوئىلەي بۆ داناي تۆش دەرفەت وەرگەرە و پراكە.

بولبولی دەنگخۆش: بە دەنگیکى خەمبارەوہ ناتوانم ناتوانم فرینم  
بیرچۆتەوہ.

چۆلەکەى ئازاد: دەتوانى سەیرى من بکە تەنیا بالەکانت ئاوا لەیەکتر بدە  
و خۆت دەفریت.

بولبولی دەنگخۆش: بە دەنگیکى خەمگینەوہ ئای خودایە سى دانە سألە  
من نەفریوم، بالەکانم ئازارى هەیە کە دەیانجولینم.

چۆلەکە: ئەمەش چاک دەبیت یەك پیاسەى ئاسمان بکە هیچ نەخۆشى و  
ئازاریکت نامیبت. (لەم قسانەدەبن خاوەنەکەى دیتەوہ و روو لە  
بولبولی دەنگخۆش دەکات).

خاوەن مأل: بولبولە جوانەکەم، بالندە رەنگینەکەم دانەوێلەم بۆت هیناوە  
دەرگەى قەفەسەکەى دەکاتەوہ دەنگى شەپە شەپى بالەکانى دیت.  
خاوەن مأل: ئەوہ چى دەکەى بولبولەکەم شیت بوویت دەتەویت بۆ  
کوی بفریت.

بولبولی دەنگخۆش: دەمەویت بفرم بۆ قولایى ئاسمان، ئەو ئاسمانەى  
جوانەى سى سألە منت بى بەش کردووە لە بینینى لەبەرەمبەر چەند  
دەنکە دانەوێلەیهک.

خاوەن مأل: ئەى هاوار نەکەى بفریت من پارەم بەتۆ داوہ.

بولبولی دەنگخۆش: خاوەن مأل، ئازادى بە پارە ناکریت خۆت برۆ ناو  
ئەم قەفەسە بزانم چەند سەعات دەتوانیت مپیبتەوہ، تيمەى بولبول بۆ  
ئەوہ خودا دروستى نەکردوون لەناو قەفەس ژيان بیهینەسەر.

چۆلەکەى ئازاد: بە هاوارکردنەوہ بولبولی دەنگخۆش وەرە ئیرە.

خاوەن مأل: هەى چۆلەکەى ناشیرین ئەوہ تۆ بووى بولبولەکەى منت  
فریودا و رایکرد.

چۆلەکەى ئازاد: نەخیر تۆ چەند سألە بولبولی دەنگخۆشت بە چەند  
دەنکە دانەوێلەیهک فریوداوە و ئازادیت لى سەندۆتەوہ.

بولبولی دہنگخۆش: (وہك ئەوہی دەنگی لە دوورہوہ بیټ) زۆر سوپاس  
چۆلەكەى ئازیز ئای خودایە ئاسمانى شین چەند خۆشە، فرین و ئازادى  
چەند خۆشە، نان و دانەویڵەت نەبیټ تەنیا ئازاد ھەبیټ.  
چۆلەكەى ئازاد: پیروژه، پیروژه بولبولی دہنگخۆش، ئیمە خودا بە ئازادى  
دروستی کردووین بۆیە دەبیټ بە ئازادى بژین.  
بولبولی دہنگخۆش و چۆلەكەى ئازاد: دہنگیان وردە وردە نزم دەبیټتەوہ  
وشەى ئازادى دووبارە دەکەنەوہ ئازادى، ئازادى، ئازادى، ئازادى.

شانوگهري شازده يه م

# پيره دار و خونچه گول

بابه ت

(هاورپيه تي، ژيان، هيو، كوئنه دان)

## که سایه تیبه کان:

پیره دار"

داریکی به ته مه نی زانا و دنیا دیته ی ژیر.

خونچه گول"

گولیکی تازه خونچه ی یه که م به هار.

لەنیۆ دارستانیك دەنگی جریوہی چۆلەكە و خویندنی بولبول و ھاشەى  
رووبار و كانى و ورشە و رشى دار دیت.  
لە پال دەنگی ئەمانە دەنگی پیرەدارىك لە دوورەوہ دیت و تا دیت  
دەنگەكە نزىكتر دەبیتەوہ.

پیرەدار: ئەى ھاوئشینانى دارستان، دارەكان، درەختەكان، گەلاكان،  
رەگەكان، خونچەكان، گولەكان تەنانت لەگەل ئیوہشمە درەكەكان.  
خونچەگول: (لە پیرەدار نزیك دەبیتەوہ) بە دەنگىكى ناسكى كچانەوہ  
وہى خودایە ئەم دەنگە میھرەبانە كىیە قسە دەكات با بچم.  
پیرەدار: ئازیزانم ئیوہ دەبیت بەرگەى سەرما و گەرما بگرن، بەرامبەر  
رەشەبا و لافاو و توفان خوڤراگربن، لەگەل ھاتنى وەرزەكان با پەنگتان  
بگۆریت بەلام رەگەكانتان با ھەر وەك خوۋى بىت.  
خونچەگول: لەبەردەمى خوۋیوہ بە كزى واى خودایە ئەو قسانە چەند  
جوانن، بوچى دایەگول ئەمانەى بو ئیمە باس نەكردوہ.  
پیرەدار بە ئاستەم گوۋى لە دەنگى خونچەگول دەبیت و ئاوپر دەداتەوہ  
پیرەدار: ئەمە دەنگى كىیە با بىتە پىشەوہ ببىنم.

خونچەگول:

خۆمم خونچەى دارستان  
گوۋى باغى كوردستان  
ئەمسال یەكەم بەھارمە  
جوانى لەنیۆ رووخسارمە

پیره‌دار:

ئەى خونچە گۆلى جوانم  
ئاگات ل خۆت بى گيانم  
دركە كان گە لىك هارن  
لە نزيكتەوہ ديارن

خونچە گۆل: جا مامە پیره‌دار من چۆن خۆم لىيان پزگار بکەم  
پیره‌دار:

خونچە گيان ئەمە سروشتى ژيانە لە بەرامبەر هەر چاکە يەك خراپە يەك هە  
يە، لەسەر تۆيە كامە هەلدە بژيړى، لە ئاست هەر جوانيەك ناشيرينيەك  
هەيە دەگەرپيټەوہ سەر خۆت كامە هەلدە بژيړى، لەگەل لە دايكبوونى ه  
ەر گۆلىك درككك لە دايك دەبيت دەگەرپيټەوہ سەر گۆلەكە چۆن پاريزگار  
ى لە رەنگ و بۆن و جوانى خۆى دەكات.

خونچە گۆل: بە دەنگيكي ترساوى پز نازەوہ جا مامە پیره‌دار من چى  
بکەم، خۆ من وەك تۆ ژير و دانا نيم تا لە هەموو شت تيبگەم.  
پیره‌دار: خونچە گۆلى ئازيز مەرج نيبە لە هەموو شت تيبگەيت تەنيا  
هەولى تيبگەيشتن بدە لەو شتانه لە ژيانى تۆ پيوستن.

خونچە گۆل: (بە دەم پرسيارەوہ) بە رووخسار يكي گەشەوہ ئووو ئەمە  
قسە يەكى خۆش بوو ئيستا واتە چى لەسەر منە دە يارمە تيم بدە.  
پیره‌دار: ئەوہى لەسەرتۆيە سوود لە دركە كان وەرگرە بۆ پاريزگارى لە  
جوانى خۆت و دژايە تيبان مەكە، هەرگيز مەلئى من گۆلم و ئەوان درك  
هاورپيە تيبان ناکەم

خونچە گۆل: ورد دەبيتەوہ و چاوە كانى بچوك دەكاتەوہ و سەرى  
دە لەقينيټ واتە چى خۆ من باش تينە گەيشتم مامە پیره‌دار.



پیره دار: خونچه گۆله کهم واته دره که کان وهك به شیک له خۆت قه بۆل بکه و دژایه تییان مه که، چونکه له دژایه تی کهس شه کری نه خوار دووه.  
 خونچه گۆل: ئووو ئه م قسه یه چه ند جوان بوو.  
 پیره دار: تۆ هیشتا خونچه ی با گه وره بیت زۆر شت ده بینی، دره کان، هه نکه کان، تیشکی رۆژی به هیژ، ره شه بای به هیژ، بارانی به لیژمه، ته رزه ی ده نك گه وره.  
 خونچه گۆل: به ترسه وه جا من چۆن به رگه ی ئه م هه مووه ده گرم به خودا په ر په ر هه لده وه رییم.  
 پیره دار: (به پیکه نینه وه) نا نا به رگه ده گری و به وپه ری هیژه وه به ره نگاری هه مووان ده بیته وه و به وپه ری جوانی ده مینیته وه.  
 خونچه گۆل: واته ئه مانه هه لیم ناوه ریین.  
 پیره دار: ئه گه ر خۆت نه ته ویئت هیچ شتیک ناتوانیئت هه لته ره ریینیت و ئازارت بدات.  
 خونچه گۆل: (به سه ما و گۆرانیه وه).

خۆمم خونچه ی دارستان  
 گۆلی باغی کوردستان  
 ئه مسال یه کهم به هارمه  
 جوانی له نیتو پروو خسارمه  
 له نیتو باغی یان له شار  
 خۆشمده وین گه لا و دار.

شانۆگه‌ری حه‌قه‌یه‌م

# کورسیه‌ داره‌که

بابه‌ت

(پاک و خاوینی و ژینگه‌پاریزی)

## که سایه تیه کان:

ئەنداز یاری پاکه رهوه"

پیاویک گسکیکی بە دەستەوهیە لە گەڵ گوشتیک ناو باخچە کان  
پاکدە کاتەوه.

کورسییە دارە که"

کورسییە که لە دار درووستکراوه لە ناو باخچە دانراوه.

شوین باغی گشتی، دهنگی هاشه‌ی گه‌لای دار دیت و دهنگه‌دهنگی  
خه‌لک دیت به‌م ناوه دین و ده‌چن، له‌گه‌ل ئەم ده‌نگانه ده‌نگیک به‌کزی  
به‌ر گوئی ده‌که‌وئیت.

**کورسییه‌داره‌که:**

ئه‌ندازیاری پاککه‌ره‌وه  
ئاوړیک له‌ئیمه‌ش به‌ره‌وه  
سه‌یرکه سه‌یری سه‌رپشتم  
ها چیان به‌سه‌ردا رشتم

ئه‌ندازیاری پاککه‌ره‌وه که گوئی له‌قسه‌کانی ده‌بیت و پشتی راست  
ده‌کاته‌وه و له‌گسکدان ده‌وه‌ستیت و سه‌یریکی کورسییه‌داره‌که‌ی ناو  
باخچه‌ی گشتی ده‌کات و ده‌ستی چه‌پ له‌سه‌ر که‌مه‌ری داده‌تیت و به  
ده‌سته‌راستی گسکه‌که‌ی ده‌گریت و دوو جار به‌هیزیکی زوره‌وه به  
زه‌وی داده‌دا.

ئه‌ندازیاری پاککه‌ره‌وه: ببوور کورسییه‌داره‌که شوسته‌کانی ناو پارک و  
چیمه‌نه‌کان پاککه‌مه‌وه دیمه‌لای تۆ و تۆش پاک ده‌که‌مه‌وه.  
کورسییه‌داره‌که: (به‌ئاوازیکی گله‌یی ئامیزه‌وه) ئه‌ندازیاری پاککه‌ره‌وه  
خۆ من پیس نیم ته‌نیا گه‌شتیاره‌کان شتیان له‌سه‌رم رشتوووه.  
(تۆزیک ده‌وه‌ستیت له‌قسه‌کردن) جا پاککه‌ره‌وه‌ی ئازیز ئەوان دین له‌سه‌ر  
پشتی من داده‌نیشن و پشوو ده‌ده‌ن، پاشان شتی پیسیشم له‌سه‌ر  
جیده‌هیلن.

ئه‌ندازیاری پاککه‌ره‌وه: (به‌ئاهیکی قووله‌وه) راسته‌که‌ی کورسی گیان،  
ئه‌وان له‌جیگه‌ی ئەوه‌ی سوپاسی هه‌بوونی تۆ بکه‌ن دین شتی پیس و  
پاشماوه‌ی خوراکت له‌سه‌ر پشتی جیده‌هیلن.

کورسییه داره که: ئۆفف ئۆفف...

ئەندازیاری پاککه ره وه: ئەوه بۆ دەلئی ئۆف شتیک له دلت ههیه  
ناتهوئیت بیدرکینیت.

کورسییه داره که: دلم پره پر، ئەندازیاری پاککه ره وه تۆ منت بیر نه ماوه و  
من نانا سیته وه، من داریک بووم بهرز و بههیز و جوان، له نیو دارستان له  
قه د شاخه کان ده ژیام، سه دان گه لای سه وزم هه بوو، په گیکى قول و  
بههیزم چوو بوو به ژیر زه ویدا، پۆژانه ده یان گه شتیار و شاخه وان ده هاتنه  
ژیر سیبه ره که م و پشوویان ده دات، ده یان هاوسه ری جوان له ژیر  
سیبه ره که ی من پشوویان ده دا و هۆنراوه ی جوانیان بۆ یه کتر ده خویند.  
ئەندازیاری پاککه ره وه: ئای خودایه ئیستا بیرم که وته وه تۆش له گه ل ئەم  
کۆمه له دار بووی بۆ ناو شاریان هینان و کورسی و داریان لی دروست  
کردن.

کورسییه داره که: به لئ به لئ هیشتا من به ختم ههیه لیهره م، داره کانى  
هاورپم هه ندىکیان بردن بۆ خواردنگه کان و کردیانن به په ژوو.  
ئەندازیاری پاککه ره وه: تۆ به خت ههیه هیشتا ناو دار و گول و گه لاکان  
ماوی.

کورسییه داره که: به ختی چی من کورسیم کورسی ئیستا، من پیشتەر داریکی  
جوان بووم هه موو پۆژ میوانداری سه دان چۆله که م ده کرد، هیلانه م  
ده به خشی به بالنده کان، له گه ل سمۆره کان ده ژیام.  
ئەندازیاری پاککه ره وه: ئیستاش خراپ نییه ئەوه نییه چۆله که کان له  
نزیکه وه ده بینى، گه لا و دار و گولە کان ده بینیت، سمۆره کانیش ده بینیت  
له سه ر دره خته کان یاری ده که ن.

کورسییه داره که: به گریانه وه جا سوودی چیه من لق و گه لام نه ماوه،  
په گ و ریشه م پراوه ته وه، ناتوانم له جیگه ی خۆم بجولیم، له گه شه  
وه ستاوم و بوومه ته کورسییه کی په قى بئ گیان، مروقه کان پاشماوه ی  
خۆراکم له سه ر جیده هیلن و چۆله که کانیش جیقنه م پیداده که ن.

ئەندازى يارى پاككەرەوۋە: مەگرى كورسىيە دارە ئازىزەكە، تۆ بەمشپۆەش  
ھەر سوودبەخشى و مايەى پشووى بۆ مروڤەكان و بۆ چۆلەكەكان و  
جوانى بۆ باخچەى گشتى.

كورسىيەدارەكە: (بە گريانهوۋە) جا سوودى چپپە خو كەس نامناسيۋە  
من كى بووم پيشتەر.

ئەندازى يارى پاككەرەوۋە: نا نا من دەتاسمەوۋە تۆ خەم مەخو باشە، بەلپن  
بيت ھەموو پوژ ھاتم سەرپكت لى دەدەم و لە ھەموو درەختەكان  
جوانتر دەترازپنمەوۋە و پاك ت دەكەمەوۋە.

كورسىيەدارەكە: توخوا منت بىرناچيۋەوۋە و سەردانم دەكەيت.

ئەندازى يارى پاككەرەوۋە: بەلى، بەلى كورسيەدارە ئازىزەكە، بەلپن بيت بە  
مندالەكانيش بلىم ھەرگيز پاشماوۋەى خوراكەكانيان لەسەر پشتى تۆ  
چيۋەھيلىن و بيكەنە تەنەكەى خۆلەوۋە.  
كورسىيەدارەكە: بە دلپكى خۆشەوۋە

من كورسىيە دارەكەم

چاوەرپى بەھارەكەم

پيشتەر دارپكى جوان بووم

خاوەنى ھەست و گيان بووم

ئېستا دارپكى مردووم

پەگى ژيانان لى بردووم

لەگەل ھەموو ناخۆشيم

ھيشتا مايەى دلخۆشيم

ھيشتا بەسوود و كەلكم

گەرچى نەماوۋە پەلكم.

شانوگهري ههژدهيه م

# مندالانی دراوسی

بابه ت

(پرز له هاورییه تی و جیاوازی یاری کچ و کوران)

## که سایه تیبیه کان:

کچه قژزهرد"

کچیکی بچوکه و ههزه کات له ناو کوره کان یاری بکات.

کوره نیشانه شکینه که"

کورپیکه ههر یارییه ک ده کات دباته وه چونکه دهستی زۆر راسته.

سه گه که ی مائی داپیره"

سه گی مائی داپیره یه و ته نیا ئه و سه گه له و گه ره که هه یه بۆیه د  
یته ناو منداله کان هه زی به یارییه.



ناوہ راستی کۆلان دوو کچ له گه ل کچه قز زهرد خه ریکی یاری ساپ ساپینن  
کچی یه که م: کچه قز زهرد نۆره ی منه به رده که بده به من.  
کچه قز زهرد: به مۆره کردنه وه ئه وه چیه نۆره ی منه بر دوومه ته وه.  
کچی دووهم:

به ده نگیکی به رزی کورانه وه جا چیه گیانه که م با بردبیتته وه هه ر به نۆره  
یه.

کچه قز زهرد: نه خیر نۆره ی خۆمه.

له وکاته کوره نیشانه شکینه که و دوو هاوړپیی تری توپیکیان پییه وه به  
قاچه کانیا ن شووتی بو یه کتر ده هاوړژن و دینه سه ر شانۆ له گه ل ئه مانیش  
سه گیکی بچوک هه یه.

کچه قز زهرد: که ئه مانه ده بینتی راده کات بو لایان و سه گه که له باو هه  
ده گریت ئوو به ییی گیان" سه گه جوانه که ی مالی داپیره" ئه وه تو له کو ی  
بووی، له باو شه ی ده گریت و یاری له گه ل ده کات.

کچه قز زهرد:

گیانه که م، گیانه که م

به ییی بچکۆلانه که م

سه گی مالی داپیره

سه گیکی وریا و ژیره

دوو کچه که ی تر ده سته کانیا ن له سه ر که ماریان داده نین و به  
دۆشداما و ییه وه سه یری ئه وان ده که ن.

کچی یه که م: باشی خو ئیمه کیشه مان نه بوو بو رویشته.

کچی دووهم: ئن نۆره ی ئیمه بوو راسته بردییه وه.

کچی یه که م: کچن گو یی پی مه ده ئیستا خو ی دیتته و و داوای لیبوردن

دەكات با يارى خۇمان بکهين.

**كچه قژزەرد:** (له كورەكان نزيك دەبيتهوه) دەى منيش حەزم بە يارى تۆپى پييه.

**كورە نيشانەشكين:** (بە پييكەنينهوه) كچ و تۆپى پى.

**كچه قژزەرد:** جا چييه كچ چييه منيش دەزانم يارى بکهم له ئيوەش باشتر يارى دەكەم.

كورە نيشانەشكينه كه بههيز تۆپه كه دهگريت و بو كچه قژ زەرده كهى دههاويت و ئهويش بۆى ناگريت و بهر پهنجهى دهكهويت و هاوار دهكات.

**كچه قژزەرد:** (به نووزهو گريانهوه) واى پهنجەم شكا فريام كهون.

**كورە نيشانەشكين:** ئەى نەموت كچ و تۆپى چۆن دەبيت.

**كچه قژزەرد:** (به تورەبوونهوه دەبيت) بهلى دەبيت، خو تۆپى پى به دەست ناكريت، بۆچى پى دەليين تۆپى پى يانى به پى دهكريت نهك دەست.

**كورە نيشانەشكين:** له پيش دوو كورەكهى تر وهك پالەوان وهستاوه و قاچى راستى له سەر تۆپه كه داناوه و به دەنگيكي بهرزى پر منەت و له خۆبایيهوه نهخير ناسكۆله خانم ئەمه به تۆناكريت برۆ لای هاوريكانت **كچه قژزەرد:** ئيوە خراپن، چيتر ياريتان له گەل ناکەم و نایەم بو سەيرکردنى ياريشتان.

كچه قژزەرد پهنجەكانى دەسته چه پى توند گرتووه له ناو دەستى راستى و به دەبرينى هەستى ئيش و ئازارهوه ديته لای دوو كچه هاورييه كهى. **كچه قژزەرد:** ڤوو له دوو كچه هاورييه كه ببوورن من ئيوەم جيھيشت. **كچى يەكەم:** كچه قژزەرد گيان ئيمه تۆمان خۆشدهويت و چاكەى تۆمان دهويت.

**كچى دووهم:** جا دەبيت بزانيت ئيمه هەر سيكمان كچين باشتر له يەكتر تيدەگەين و هەستى يەك دەخوئينهوه.

كچه قژ زەرد كه ئازار به ڤرووخسارييهوه دياره سەرى بۆيان دەله قينيت

وايه وايه جارِيكى تر ناچمه ناويان.  
كچى يه كه م: جا قززه رديگان يارى كچان جيايه و يارى كوران جيايه، ئەوان  
به هيژ يارى ده كه ن بۆيه ناتوانين له گه ليان يارى بكهين.  
كچه ي دووه م: جگه له مەش خودا كچى به جورِيك دروست كردوو و  
كوپريش به جورِيكى تر له بهر ئەمه هه موو يارِييه ك گونجاو نيه كور و  
كچ به يه كه وه بيكهين.  
كچه قززه رد: روويان تيده كات زور سوپاس هاوړپكانم جارِيكى ناچمه ناو  
كوران هه موو جار كه ياريم له گه ليان ده كرد به دلشكاوى ده گه پامه وه  
ماله وه، به ليين بيت ئيمه بوخومان هه ر پيكه وه يارى بكهين، سوپاس كه  
ئيوه م هه يه.  
كچه قززه رد به دلخوشييه وه باوه ش بو دوو كچه كه ده كاته وه و له  
باوه شيان ده گريت.

شانۆگەرى نۆزدەيەم

# ئامۆژگارىيە كانى داڧىرە

بابەت

(كارەكانت بە دەستى خۆت ئەنجام بەدە)

## که سایه تیه کان:

دایره"

پیره ژنیکی قژ سپی خاوهن ئەزموونی دنیادیتە بە گوپالیئیکه وه.

شە پۆل"

کورپکی لاساری سەر پر کیشە.

باخچە"

کچیکی وریا و زیرهك و نهرم و نیان.

داپیره له سهر كورسييه كى دار دانىشتوو و به گوچانه داره كهى خوئى  
گرتوو و چيروكئى ده گيرئته وه...

داپيره: هه بوو نه بوو كه س له خودا گوره تر نه بوو، ميرووله يه كه هه بوو  
ژير و دانا، وه رزى هاوين بوو، خه ريكى كوكدنه وهى دانه ويئه بوو ..  
ده بيرده وه بو ناو شاره كهى خوئى .. دانه ويئه يه كى زور باشى كوكدنه وه ..  
بوئه غه مى هاتن وه رزى زستان و سه رماى نه بوو .  
پوژان هاتن و چوو روژئى زور ساردى پاييز، كولله يه كه له ده رگاي مالى  
ميرووله كهى دا، داواى خواردنى له ميرووله كه كرد.  
كولله:

من كولله م ئهى ميرووله  
وا هاتوو مه ته جوله  
پيوستم به خوړاكه  
گوتيان ميرووله چاكه  
سه د جارم له ده گه دا  
ده شتئكم پئى بده

ميرووله: باشه باش هيئده له ده رگه مه ده منداله كانم هه لده ستن،  
(دواتر لئى نزيك ده بيته وه و ليئده پرسئت) ئهى هاوينى رابردوو چيت  
ده كرد بو خوړاكت بو خوئ هه لنه گرت؟  
كولله كه: من به دريژايى هاوينى رابردوو، هه ر گوړانيم ده گوت.  
ميرووله: (به زمانئى كالته ئاميزه وه) ده برؤ به دريژايى زستانى  
داهاتوو.. بو خوئ هه ر هه لپه ره.

شه پۆل كه گوپى له مه ده بئت، ده ست ده كات به پي كه نين  
 هي نده پي ده كه نيت سكي خوي ده گري ت، ئه م وشه ي دوو باره ده كاته وه  
 به دري زايي زستاني دا هاتوو بو خوت هه ر هه له په ره، ئه مه ي دوو باره ده ك  
 اته وه و هه ر پي ده كه نيت.  
 نا وه ستيت له پي كه نين تا با خچه ي خوشكي دوو س جاري پالي به شانيه وه  
 ه ده نا تا بوه ستيت، تا تو زي ك پي كه نينه كه ي كه م بو وه وه.  
**دا پيره:** كورم شه پۆل هه موو چيرو كي ك ئه گه ر شادي بيت يان خه مگين  
 بيت په يامي كي تيدا هه تا وانه ي ليوه في رين، بزانه ئيوه ده زانه په يامي  
 ئه م چيرو كه چي بو.  
**شه پۆل:** ده ستى به قسه كردن كرد به زمانكي تيك ئالاه وه: ئه م ئه وه ئه وه  
 ئه م نازانه به خوا نازانه چيرو كي كي خوش بوو بو خوت هه ر هه له په ره...  
 ديسان تو زي ك پي ده كه نيت..  
**دا پيره:** شه پۆل تو چي ليوه في ر بو ویت.  
**با خچه:** (ده ستى له سه ر ئه ژنو ي دا پيره ي داده نيت و رووي له دا پيره  
 ده كات) دا پيره گيان من له وه تي گه يشتم كه ده بيت هه موو مرو فتيك به  
 خوي خه مي ژياني خوي بخوات و داوا له كه س نه كات.  
**دا پيره:** ئا فه رين له چيرو كه كه تي گه يشتي، ئه م چيرو كه في رمان ده كات كه  
 له بيري نه چيت، پيوسته هه موو كاتي ك مرو ف خوي بو به ياني ئاماده  
 بكات، چاوه رپي كه س نه كات كا ره كاني بو بكات، ئه گه ر چاوه رپي خه لك ي  
 بوو هه مشه كا ره كاني به نا ته واوي ده مي نته وه.  
**دا پيره:** ئي ستا شه پۆل گيان تي گه يشتيت.  
**شه پۆل:** به لي.. به لي دا پيره گيان كه وا ته من هه رگيز گو راني نالي م..  
 دا پيره به زه رده خه نه وه با گو راني بلي و هه له په ره به لام دواي ئه وه ي  
 كا ره كاني خوت ته واو كرد و خوت ئاماده كرد..  
 له كو تايي هه ر سي كي ان به نه رمي پي ده كه نن.





شانۆگەری بیستەم

# بولبولی قسە خۆش و تووتی زۆربلی

بابەت

(قسە ی باش و وتە ی جوان)

## که سایه تییہ کان:

بولبولی قسه خوش "  
بالندہیہ کی پره نگاوپرہنگی قسه خوش و نہرم و نیان.

تووتی زور بلّی "  
بالندہیہ کی زور بلّی دہنگ گری، لاسایی ہہموو کہس دہکاتہوہ  
و گالته بہ ہہموو کہس دہکات.

له ئىيو باخچە يەكى گەورە دەنگى ورشەى گەلای دار و ھاشەى ئاو و كانى  
و دەنگى چۆلەكە و دەنگى كەر و بزى و مەر دىت ھەر ل دوورەوہ،  
لەسەر دارىك بولبولى قسەخۆش جریوہ جریو دەكات و دەخوئىئ  
بولبولى قسەخۆش:

مندالان من بولبولم  
جوانم ھەر دەلئى گولم  
بە جریوہ و قسەى خۆش  
دلەكان دەھىنمە جۆش  
من بولبولى بى زىانم  
بۆ خۆم خەرىكى زىانم

تووتى زۆربلئ بە پىكەنىنەوہ لاساى بولبولى قسەخۆش دەكاتەوہ  
تووتى زۆربلئ: (بە دەنگىكى گرەوہ)

مندالان من بولبولم  
جوانم ھەر دەلئى گولم

بولبولى قسەخۆش: (بولبولى قسەخۆش قسەى پى دەپرئت و پرو لە  
تووتى دەكات بە دەنگىكى نەرمەوہ) ئەى تووتى زۆربلئ جگە لە لاساى  
مرۆقەكان تۆ شتىكى تر نازانى ئەنجامى بدەيت.  
تووتى زۆربلئ: بە دەنگىكى گرەوہ نا نا نا كارى من لاساى مرۆقەكانە.  
بولبولى قسەخۆش: جا بۆ لاساى ھەموو شتىك دەكەيتەوہ، من وتم  
بولبولم تۆ بۆچى دەلئى من بولبولم خو تۆ بولبول نيت، تۆ تووتى.

توتى زۆربلىنى: دەزانم، دەزانم من توتتيم بەلام بە دەست خۆم نىيە، ھەر  
من ئەو دەووبارە دەكەمەوہ.  
بولبولى قسەخۆش: واتە تۆ گۆى ناگرىت بزانىت قسەكە خراپە يان باش.

توتى زۆر بلىنى:

من لاسايىكەرەوہەم  
بەمشىوہەم لەوہتەى ھەم  
ھەرچى بلىن دووبارە  
دەيلىمەوہ بەم زارە

بولبولى قسەخۆش: جا ئەگەر وايىت كەس ناوپرېت قسەيەك بكات تۆ  
لاسايى دەكەيتەوہ.  
توتى زۆر بلىنى: جا بولبولى قسەخۆشى ھاوپرى ئىوہش بەس قسەى باش  
بكەن، تا تەنيا لاسايى قسە باشەكانتان بكەمەوہ.  
بولبولى قسەخۆش: ئىم تىگەيشتم قسەكەى تۆش جوانە توتى زۆربلىنى.  
بولبولى قسەخۆش: لەبەر خۆيەوہ وایە وایە قسەيەكى جوان بوو پروو لە  
مندالەكان دەكات كەواتە دەيىت ئىمە قسەى خراپ نەكەين تا لاسايىمان  
نەكەنەوہ و قسە خراپەكامان بەناو خەلك بلاو نەيىتەوہ.  
توتى زۆربلىنى: ئافەرىن بە ئاستەم گۆيم لى بوو چىت گوت، قسەى  
خراپ مەكەن تا منىش دووبارەى نەكەمەوہ و قسەى خراپ بلاو  
نەكەمەوہ.

بولبولى قسەخۆش: زۆر باشە توتى ھاوپرى سوپاس بو ئەم ئاموژگارىيە،  
من بەلىن دەدەم چىت وشەى ناشىرىن و جوپىن و قسەى خراپ نەكەم،  
تەنانەت ئەگەر بە تەنياش بووم قسەى خراپ بە ئازەلەكانىش نەلىم.  
توتى زۆربلىنى: ئەگەر وايىت منىش ئەوہندە ماندوونابم قسەى خراپ و  
جنىوى مروۋقەكان دووبارە ناكەمەوہ.

زۆرباشه تووتى زۆر بلىي ھاوپىم ھەردووكمان قسەى باش دەكەين و  
جوپىن و قسەى پەق و ناخۆش واز دەھىنن.

تووتى زۆربلى و بولبولى قسە خۆش:

ئىمە بالندەى جوانين  
لەئىو باخچە و مالانين  
بە قسە و بە دەنگى خۆش  
دلەكان دەخەينە جۆش  
ئىوھش مندالان و ابن  
ھەر لەگەل چاكە دابن  
بە قسەى خۆش و شيرىنتان  
بنەخشىنن ژيانتان.

شانوگهري بيست و يه كه م

# ئه ستيره ي كلاوسپي

بابه ت

(كاري گرووپ، ژينگه پاريزي)

## که سایه تیه کان:

ئه ستیره ی کلاو سپی"

کچیکی بچوکی پاکوخواوین هه میشه جله کان پاک و خاوینن.

داستانی دهست به پره ژوو"

کوریکه شه رانگیزی خراپه کار، به هوئی دار سووتاندنه وه  
دهسته کانی سووتاون و دهسته وانی رهش له دهست دهکات.

لەنئو باخچەيەك پەر گولوگولزار ئەستىرەي كلاسپى لەگەل ھاوړى  
كچەكەي دەست لەنئو دەست يەكتر بە دەم گورانیهوہ پياسە دەكەين.

ئيمە دوو ھاوړى كچين  
بۇ پياسە و گەران دەچين  
سەيرى گولەكان دەكەين  
تینووين ئاويان دەدەين  
پاشماوہ فرى نادەين  
بۇ خاوينى ئامادەين  
ئيمە ژينگە پاريزين  
بۆيە خاوەنى ريزين

لەوكاتە لەكاتى پياسەكە لە گوليك نزيك دەبنەوہ كە تۆزيك سيس بوو،  
ئەستىرەي كلاسپى لىي نزيك دەبیتەوہ.

ئەستىرەي كلاسپى: واى گولەكەم ئەوہى بو و سيس بووى، پيم بلئ  
تینووتە يان تيشكى خور توى سووتاندووه، يان دركەكان نازاريان داوى  
برينداريان كرددوى؟.

كچە ھاوړى: ئەستىرەي كلاسپى ھەستەكەم گولەسوور شەو سەرماي  
بووہ بەھوى ئەوہى تینووى بوونەوہ و ئاويشى نەخواردووه بەرگەي  
سەرماكەي نەگرتووه.

ئەستىرەي كلاسپى: راستەكەي ھاوړى گيان (ئاوہ دلۆپيتراوہكەي دەستى  
كە ھى خواردنەوہى خوى بوو دەمەكەي دەترازييت و وردە وردە دلۆپ  
دلۆپ ئاوى بەسەردا دەرژييت).

ئەستىرەي كلاسپى: بخۆرەوہ گولەكەم بخۆرەوہ، ھەلەي ئيمەيە تۆمان  
فەرمامۆشكردووه.

كچە ھاوړى: كلاسپى گيان دەزانى ماموستا وتى ئەگەر دارودرەخت و  
گولەكان نەبن ئيمەش ناتوانين بژين، ئەوان دوانۆكسيدى كاربون بە ئيمە



دەبەخشن.

**ئەستىرەي كلاسپى:** دوانۆكسىدى كاربۇن چىيە ھاۋرپى گيان؟  
**كچە ھاۋرپى:** دوا نۆكسىدى كاربۇن ئەو ھەوايەيە كە ئىمە ھەلىدە مژىن  
ئەگەر پىنج دەقىقە لەسەرمان بېرىت دەمرىن.

**ئەستىرەي كلاسپى:** وای وای ئەم باخچە و دارستانانە چەند ئاگيان لە  
ئىمەيە و شەو و روژ ھەوا و ھەناسەي پاك بۆ ئىمە داين دەكەن و  
ئىمەش فەرامۇشيان دەكەين تا وشك دەبن و كە وشكىش بوون دەچىن  
دەيانپرىنەو و دەيان كەين بە رەژوو.

لەو قسانە دەبن داستانى دەستبەرەژوو دەردەكەوئىت.  
ئەستىرەي كلاسپى و كچە ھاۋرپى بە خىرايى خۇيان دەپچنەو و توند  
دەستى يەكتر دەگرن و بە ترس و لەرزەو سەيرى داستانى دەستبەرەژوو  
دەكەن كە ھەردوو دەستەكانى بە پەنجەوانەي رەش داپۇشيوە.  
داستانى دەستبەرەژوو لە ھەردووكان نزيك دەبىتەو و ئەوانىش زياتر  
دەترسن.

**ئەستىرەي كلاسپى:** زياتر نەيەيتە پىشەو دەنا ھاوار دەكەم و ھەموو  
ئازەلەكانى دارستان بانگ دەكەم بىن بتخون.  
**داستانى دەستبەرەژوو:** بۆچى ئازەلەكان بانگ دەكەيت، خو من  
نەھاتووم ئازارتان بدەم، ھاتووم يارمەتيتان بدەم ئەگەر پىويستتان بە من  
بىت.

**كچە ھاۋرپى:** ئەي داستانى دەستبەرەژوو واتە تۆش دەزانى يارمەتى  
خەلك چىيە؟

**داستانى دەستبەرەژوو:** بە خەندەو بەلى ئەي چۆن ئىستا ھەموو كاتم  
لە چاكە و ھاوكارى يارمەتى مندالان دەبەخشم.

**ئەستىرەي كلاسپى:** ئەي بۆ مندالان ھەموو دەلىن داستانى  
دەستبەرەژوو مروقىكى دپندەيە و داپەكان دەبىتەو و دەيان سوتىتيت  
و بالندەكان دەكوژىت و سوورىان دەكاتەو و دەيان خوات.

داستانی دهستبه‌ره‌ژوو: راسته‌که‌ن ئەمه پيشوو وابووم تا دهستم ساغ بوو، به‌لام له‌م پوژهي له‌کاتي سووتاندني داره‌کان دهستيشم سووتاو بوو به‌ره‌ژوو ئيدي په‌شيمان بوومه‌وه و به‌ئينمدا هه‌رگيز داره‌کان نه‌برمه‌وه و بالنده‌کان نه‌کوژم.

**کچه هاورپي:** ئەي داستانی دهستبه‌ره‌ژوو واته وازت له‌م کاره خراپانه هیناوه به‌رامبه‌ر سروشت و ژینگه و دارودره‌خت و بالنده‌کان. داستانی دهستبه‌ره‌ژوو: به‌لئ به‌لئ وازم هیناوه ئیستا گرووپیکم هه‌یه له هاورپیکانی خۆم کارمان خزمه‌تی بالنده و ئاژه‌له‌بیلانه‌کانه و سه‌ردانه‌ی باخچه و دارستانه‌کان ده‌که‌ین هه‌ر دره‌ختیک پيويستی به‌ئاویت یان خزمه‌تکردن ده‌چین یارمه‌تی ده‌ین و له‌میش و مه‌گه‌ز پرزگاری ده‌که‌ین و ده‌رمان و چاره‌سه‌ری پیده‌ده‌ین.

**ئه‌ستیره‌ی کلاوسپی:** وای وای کاریکی چه‌ند باش ده‌که‌ن، زۆر دلخۆشم به‌هه‌بوونتان.

**کچه هاورپي:** من و ئه‌ستیره‌ی کلاوسپیش ده‌که‌ن به‌ئندامی گرووپه‌که‌ی خۆتان.

ئه‌ستیره‌ی کلاوسپی و کچه هاورپي به‌وپه‌ری دوودلی و په‌شيویه‌وه چاوه‌رپي بریاری داستانی دهستبه‌ره‌ژوو ده‌بن.

**داستانی ده‌ست به‌ره‌ژوو:** (ده‌میک ده‌وه‌ستیک له‌رووخساریان ورد ده‌بیته‌وه و برۆکانی له‌یه‌کتر نزیك ده‌کاته‌وه و شیویه‌که‌ له‌گه‌ژي و مۆنی ده‌چیت، له‌پر رووخساری ده‌گۆرپت و زه‌رده‌خه‌نه‌یه‌که‌ ده‌که‌ویته‌سه‌ر لئوی و به‌خه‌نده‌وه) به‌لئ به‌لئ به‌خۆشیاڵیه‌وه وه‌رتان ده‌گرین.

ئه‌ستیره‌ی کلاوسپی و کچه هاورپي باوه‌ش له‌یه‌که‌ ده‌گرن و به‌ئه‌ستیره‌ی کلاوسپی و کچه هاورپي (به‌دلخۆشیه‌وه): سوپاس سوپاس داستانی ده‌ست به‌ره‌ژوو.

**ئه‌ستیره‌ی کلاوسپی:** داستانی دهستبه‌ره‌ژوو به‌لام من یه‌که‌ مه‌رجم هه‌یه بو ئه‌وه‌ی به‌یه‌که‌وه کاربکه‌ین.

داستانی دهستبه‌ره‌ژوو: به‌دوودلی و په‌شوکانه‌وه بلئ مه‌رجه‌که‌ چیه‌؟

ئەستېرەي كلاسپى: بەھ مەرھەي كاردەكەين لەگەلتان كە من وەك  
ئەستېرەي كلاسپى و ھاوپرېكەم لەمەودوا پىت نالېين داستانى  
دەستبەرەژوو.

كچە ھاوپرې ئاوپرېك لە ئەستېرەي كلاسپى دەداتەو و وردەپىتەو لىي.  
داستانى دەستبەرەژوو: رووخسارى پىكدادەدات بلل بزانم ئەي چىم پى  
دەلېين.

ئەستېرەي كلاسپى: چونكە تۆ لەسەر كارە خراپەكانت نەماويت و  
خەرىكى كارى باشيت" بۆيە ئىمە لەمەودوا پىت دەلېين داستانى دەست  
سپى.

داستان رووخسارە گرژەكەي دەگورپىت بۆ خوشى و شادمانى.  
داستانى دەست سپى: (بەوپەرى دلخوشىيەو) واى لەم ناوہ جوانە زۆر  
سوپاس.

كچە ھاوپرې: پىرۆزە ناوہ تازەكەت داستانى دەست سپى.  
ئەستېرەي كلاسپى: پىرۆزە داستانى دەست سپى.  
ھەر سىكيان بە پىكەنين و دلخوشىيەو گورانى دەچرن:

كى دەزانى كە ئىمە چىن  
ئىمە گروپى دەست سپىين  
پاكين، ژىنگە پارىزين  
بۆيە خاوەنى رېزين.

شانۆگەرى بىست و دوو

# كاكۆى چىرۆكخوان

بابەت

(چىرۆك خويندنه وه، وانه و سوودى چىرۆك)

## كەسايەتییەكان:

باپیرەگەرە"

پیاویکی ریش سپی بەتەمەن باپیرەى مندالەكان.

كاكۆی چیرۆكخوان"

مندالیکی قسەزانی چیرۆكخوان.

تنۆکی خوینەر"

كچیک هەزی بە کتیب خویندنهوه و گوینگرتن بوو له چیرۆك.

له ناو مائیک له جیگه یه کی بهرز کاکوکی چیرۆکخوان دانیشتوو و له خوار هوش تنۆکی خوینەر ئه ژنۆکانی له باو هشی خوئی ناو و کتیییکی له بهرد هه و گوئی بو خویندنه وهی چیرۆکه کانی کاکوئی چیرۆکخوان گرتوو.

### کاکوئی چیرۆکخوان :

هه بوو نه بوو مشکیک و خشتیک و پووشکه یه که هه بوو، بارانیکی به لیژمه باری خشته که تاوا یه وه، بایه کی به هیژ هات پوشکه که ی برد، مشکه که ه ینده پیکه نی، هینده پیکه نی تا کلکی پسا.

له گه ل ته واو کردنی چیرۆکه که کاکوئی چیرۆکخوان ده داته قاقای پیکه نین و تنۆکی خوینەریش له گه ل ته و ده ست ده کات به پیکه نین و دم نادم تنۆکی خوینەر ده یه ویت تۆزیک ئارام بیته وه که چی له پر کاکوئی چیرۆکخوین له پر مه ی پیکه نین ده داته وه و تنۆکی خوینەریش ده داته وه قاقای پیکه نین و گهرم ده بیته وه و ده ست به پیکه نین ده کاته وه، ئه و دوو له م ژووره ده میک ئاوا ده یکه نه مهیدانی خوئیان له تریقه ی پیکه نین ده دن.

له ناو گهرمی ئه م پیکه نینه ده بن، باپیره گه وره دیته ژووری، ئه وان به زور خوئیان ده گرن و له پیکه نین ده وه ستن به لام دم نا ده میک کاکوئی چیرۆکخوان به نزمی ده نگی پیکه نینیکی لی بهرز ده بیته وه..  
تنۆکی خوینەر: کوره کاکوئی چیرۆکخوان به سه بیده نگه باپیره گه وره له ژووره یه.

تا باپیره گه وره هه گبه که ی داده نیت و چاکه ته که ی هه لده واسیت، کاکوئی چیرۆکخوان له سه ر کورسییه که داده به زیت.

کاکوئی چیرۆکخوان: باپیره گه وره فهرموو دانیشه.

باپیره گه وره: کاکوئی چیرۆکخوان ده نگی پیکه نینتان له ته واو لادی ده هات بزائم ئه وه چ شتیک وایکردوو و دلخوش بن.

كاكۆي چيروكخوان: باپيره گه وره چيروكى مشك و خشت و پوشكه كه م بۆ  
تنوكى خويتهر گيپراهه وه خوشم زور پيكه نيم به كلكى مشكه كه.  
باپيره گه وره: باشه كاكۆي چيروكخوان بزائم په يامى چيروكه كه چى بوو،  
وا دلخوش بوون  
كاكۆي چيروكخوان: هيچ په يامى نه بووو ته نيا گالته ئاميزبوو زور پيكه نين.

كاكۆي چيروكخوان: كاكۆي چيروكخوان ئه زيزى من هه موو چيروكينا  
په يامىكى هه يه دلنيا به، ده بيت تو بير له و په يام و وانه يه بكه يته وه بۆ  
ژيانى خوت سوودى لى ببينيت، چونكه مروقه كان و ئازه له كان هه رچيان  
به سه ردايت و هه رچيان لى پروودهدات وانه و په يامن بۆ كه سانى دواى  
خويان.

تنوكى خويتهر: كاكۆي چيروكخوان باپيره گه وره راسته كات، من كاتيك  
كتيبيك ده خوينمه وه فيرى ده يان و سه دان وانه ده بم، چونكه هيچ  
چيروكينا له خورا نيه هه ر ده بيت وانه يه كى تيدا بيت.  
كاكۆي چيروكخوان: ئيستا تيگه يشتم كه واته منيش له مه ودوا له  
چيروكينا نووسى يان چيروكينا گيپراهه وه دواى ته و او بوونى چيروكه كه  
باسى په يامى چيروكه كه ش ده كه م و باسى وانه كانى چيروكه كه ده كه م كه  
چى لپوه فيرده بين.  
باپيره گه وره: نهى ئافه رين كورى خوّم نه مه كاره راسته كه يه.  
هه ردوو كيان: (يه كه له دواى يه كه ده ستى باپيره گه وره ده كه ن) باپيره  
گه وره سوپاس بۆ ئاموزگار ييه كانت.

شانوگهري بيست و سئ

# ميوه گان

بابهت

(نههيشتنى جياكارى، هاورپيهتى، دوستايهتى)



## که سایه تیه کان:

سیوه سوور"  
سیویکی سووره و له قه دی دار به ربوته وه.

هه ناری پایز"  
هه ناریکی شیرین و په نگ سوور.

شووتی شیرین"  
شووتیکی په نگ سهوزی هاوینه.

باینجان"  
سهوزهیه کی په شی کلک سهوز.

سيوه سوور له سهر ته ختي شانۆ به نازوه هاتوچۆ ده كات و سه ماده كات  
و گوراني ده لئيت.

سيوه سوور:

مندالان سيوه سوورم  
له داره كه ي خوّم دوورم  
تازه كه وتوومه زه وي  
له جي ي بهرز بو نه وي  
سيوه سووري شيرينم  
من پر له قيتامينم

له م قسانه ده بيت هه ناري پاي ز ده كه يت به سهر ته خته ي شانۆ.  
هه ناري پاي ز: به پي كه نينه وه ئه ي من كي م؟  
سيوه سوور: هه ناري پاي ز ده بيت خو ت بلي كي ي.  
هه ناري پاي ز: به گالته كردنه وه باشه باشه با پيتان بلي م.

هه ناري پاي ز:

من هه ناري پاي زم  
لاي ميوه كان ناي زم  
ترش و شيرين و مي خو ش  
سهر و دل ده هي منمه جو ش  
هاورپي سي و و پرته قائم  
له سهر مي زي گشت مالم

له م قسانه ده بيت له پر شووتی به م زل و گه وره يي خو يه وه خو ي به سهر

تهختەى شانۆ دەكيشيْت و دەكهويْت به زهوى و ناتوانيْت خوْى  
بهرزكاتەوه و بكهويْتە سهريْ.

سيْوه سوور به واق ورماييهوه دهستى لهسهردەمى دادەنيْت و هەنارى  
پايزيش چاوهكانى ئەبلهق دەبن و له سهيرکردنى دۆش دادەميْنيْت.  
هەرچى شووتى شيرينه به زەردهخەنهوه به دەست داواى يارمهتى له  
هەنارى پايز و سيْوه سوور دەكات.

سيْوه سوور: ويى تۆ كيْى بهم زل و گهورهىيى خوْتەوه؟.

شووتى شيرين: واى خودايه يانى من نانس.

هەنارى پايز: نهخيْر ئيمه هاوريْ وهك تۆ زل و گهورهمان نيه.

شووتى شيرين: هاوريْيان منيش له ئيوه نزيكم، منش ميوهم بوْ ليْم  
دهترسم يارمهتيم بدن ههلسمه و سهريْ.

سيْوه سوور: تۆ بهم جهسته زلهى خوْتەوو چوْن له بنهمالهى ئيمهيت.

هەنارى پايز: بهلْى له بنهمالهى ئيمه كهسى وهك تۆ خهپه و زلمان نيه،  
ئيمه پرتهقال و سيْو و ههرمى و لالهنگى و ترى و ههنجيرين لهگهْل  
چەند ميوهيكى تر..

شووتى شيرين: هاوريْيانى ئازيز منش وهك ئيوه شيرينم، من وهرزى  
هاوين دهپرويم بههۆى گهرماى زورهوه ئاو زور دهخومهوه، ههر بويه وا  
زل و گهوره دهرجوومه.

لهو قسانه دەبن، ريْك باينجان بهم جله رهشانهى خوْيهوه خوْى دهكات  
به ژوورهوه و هەنارى پايز و سيْوه سوور زور دهترسن و تووشى شوْك  
دەبن و خوْيان له دواوهى شووتى شيرين دهشارنهوه.

شووتى شيرين: به سهرسورمانهوه ئەوه ئيوه له چى دهترسن ئەوه  
باينجانه هاوريْيهكى ئازيزه له فروْشگاكان زور جار له تەنيشت منهوه  
دادەنيْريْت من ههر له فروْشگاكان بينومه و ئاشناى يهكتر بووينه.  
سيْوه سوور جا خوْ ئەوه شيرين نيه و له بنهمالهى ئيمه نيه.

باينجان:

هاورپيان من باينجانم  
به جلی ره شم جوانم  
خوراکیکی به که لکم  
خاوهن یه که دانه کلکم  
من بۆ مه ره گه و بۆ پۆن  
ئاماده م ده که ن ده مخۆن

هه ناری پایز دیته پيشه وه تۆ باينجانى ره شى له بنه ماله ی ئيمه نیت،  
هه زنا که یین له ئيمه نزيك بيته وه، له وکاته شووتى شیرن دیته وه لام..  
شووتى شیرین: هاورپيان چۆن ده توانن ئەم قسانه به باينجانى ئازيز  
بلین، ئيوه چۆن جياوازی دروست ده که ن خۆ خاك جياوازی ناکات  
له ئیوان سهوزه کان و میوه کان هه مووی به یه که چاو سه یرده کات و  
له باوهش ده گریت.  
هه ناری پایز: خۆ بینجانى به کلک له ئيمه نییه، چۆن ده بیته له ئيمه  
نزيك بیته وه.

شووتى شیرین: تکایه ئيوه وه که مروڤه کان مه که ن جياکارى بکه ن،  
خوداش پيى ناخۆشه.

باينجان دیته پيشه وه و هه ناری پایز و سیوه سوور به ترسه وه ده ست له  
قۆلی ده ده ن لپی نزيك ده بنه وه به وردی ته ماشای ده که ن.  
سیوه سوور: شووتى شیرین ده زانی باينجانى هاورپيکه ت که سیکی باشه.  
هه ناری پایز: نه خپر بۆ جياوازی په نگ و په گه ز و بنه ماله و نه ته وه.  
سیوه سوور و شووتى شیرین: (به یه که وه به ده نگیکی به رز) نه خپر بۆ  
جياوازی په نگ و په گه ز و بنه ماله و نه ته وه، به لئى بۆ براهه تی و  
هاورپيه تی.

شانۆگه‌ری بیست و چوار

# چه قوی دەم درێژ

بابەت

(گوێ نه‌گرتن له قسه‌ی خه‌لك، نه‌چوونه ناو ژيانى خه‌لك)

## که سایه تیه کان:

### چه قوی دهم دریژ"

مه قه سیتیکه دهمی دریژه و دهم بو هه موو شتیک ده بات و قسه ی  
خه لک ده بریت و قسه ی ناراست ده کات.

### چه کوشی سهر گه وره"

چه کوشیکی سهر گه وره ی دانا، کاری پانکردنه وه ی هه موو شتیک ی  
ناشیرینه که بزانی ده بیته هو ی زیانگه یانندن.

### بزماری بالآ باریک"

هه میشه به دوا ی چه کوشه وه یه و ها ورپییه ی نزیک ی نه وه چونکه  
ده زانی نه گهر له داریکی بباته خواره وه ههر چه کوشه فریای بکه  
ویت و ده رینیت.

### مشاری دوو سهر"

مشاریک دوو سهری هه یه ههر جاره ی له گه ل که سیکه، ده زانی پرا  
ستی چیه به لام له بهر بهرژه وه ندی خو ی له گه ل ناحه ق ده ستی  
تیکه ل ده کات.

چه كوشى سەرگه وره له سەر ته ختهى شانۆ سنگى دهه په پاندوووه و دوو بز ماریش یه كینك له دهسته چهپ و یه كینكیش له دهسته راستى ده پرات، له پر یه كینك له بزماره كان ده كه ویت.

**چه كوشى سەرگه وره:** (دهستى راستى بو دريژ ده كات و هه لیده سیئیتته وه) هه لسه وه بزمارى بالآ باریكى هاوړیږم.

**بزماری بالآ باریك:** سوپاس چه كوشه سەرگه وره ی هاوړیږم.

**چه كوشه سەرگه وره:** سوپاسى ناوې من له ناخوښ و خوښى له گه لثم.  
**چه قووى دهم دريژ:** (له پر ديته ناو گفتموگوكه وه) ئه ی چوڼ له گه لى ناییت به دلې خوټ سهرى پان ده كه یته وه و له دار و ته خته كان ده یبه یته خواره وه.

**چه كوشى سەرگه وره:** ها مه قهستى دهم دريژ فير بووى گوى بو خه لكیش هه لده خه یت.

**چه قووى دهم دريژ:** به شهرم و شهرمه زارییه وه نا نا گویم له ئیوه نه گرتبوو ته نیا قسه كانتان خووى هاته ناو گویم.

**چه كوشى سەرگه وره:** قسه كان خووى هاته ناو گویت ها، ده زانى گوى گرتن له خه لك چ تاوانیكى گه وره یه لای خودا و چ شهرمیكى گه وره یه لای مروڤه كان.

**بزماری بالآ باریك:** جا به تو چى چه كوشى سەرگه وره سهرى من پان ده كاته وه، من بزمارم سروشتى من وایه ههر ده بیټ چه كوش له سهرم بدات تا له داره كان بچمه خواره وه، داركان به توندی به یه كتره وه بلكینم.  
**چه قووى دهم دريژ:** جا خو چیم گوتووه.

**چه كوشى سەرگه وره:** من ته نیا سهرى بزمار ده كوتم تا بچیتته ناو داره كان تا باشتار داره كان به یه كتره وه بنوو سین.

**بزماری بالآ باریك:** به لى وایه من سوپاسى چه كوشى سهر گه وره ی هاوړیږم ده كه كه هاوكاریم ده كات تا زیاتر له داره كان بچمه خواره وه.

**چه كوشى سەرگه وره:** باشه ئه‌ى كارى تۆ چييه؟  
**چه قۆى دەم دريژ:** كارى من له‌ت له‌تكردى سەوزە و ميوەكان و برينى  
سەرى ئازەله‌كان. دەمى تىك دەئاليت و پيى تەواو ناكريت.  
**چه كوشى سەرگه وره:** ئى ئى تەواوى بكە برينى پەنجەى چيشتليپنەرەكان  
و برينداركردى مروّفه‌كان.  
**چه قۆى دەم دريژ:** نا من ئەم كارانه ناكەم و كارى من نيبه مروّفه‌كان  
بەهەله بەكارم دەهيئن.  
(له‌و دەمه‌ مشارى دوو سەرە ديته‌ ناو گف‌توگۆكه‌)  
**مشارى دووسەر:** واى واى ئەوه تۆ چى دەكه‌يت ليرە ئه‌ى چه‌قۆى دەم  
دريژ، دارستانه‌كان ئەمپۆ گله‌بيان له‌ خاوه‌نه‌كه‌م كرد، وتيان ئه‌ى مشارى  
دووسەر بۆچى داره‌كانى ئيمه‌تان بۆ دەسكى چه‌قۆكان بەكارهيناهه‌،  
منيش وتم جا ئەمه‌ چييه، خاوه‌نه‌كه‌م وتى جا چۆن چييه، چه‌قۆكان بۆ  
تاوان بەكار دەهيئرين و منيش بەشدار دەبم له‌ تاوانه‌كه‌.  
**چه كوشى سەرگه وره:** ئيستا تىگه‌يشتى كارىك مه‌كه‌ كه‌ هى تۆ نيبه‌.  
بزمارى بالآ باريك: چه‌كوشى سەر گه‌وره‌ى هاوړيم راست ده‌كات، تۆ  
كارىك ده‌كه‌يت كه‌ هى تۆ نيبه‌.  
**چه قۆى دەم دريژ:** جا من چى بكەم گوناھم چييه مروّفه‌كان تاوانم پين  
دەكەن.  
**چه كوشه‌ سەرگه وره:** ئاسانه‌ تۆ شوينت چشتخانه‌يه و لەم شوينه‌ مه‌يه  
دەرەوه، بەمه‌ سەرت سووك دەبيت يه‌ك تاوانيش بەسەر تۆ ساغ  
ناكريته‌وه.



شانوگهري بيست و پينجه م:

# مارماري كه لؤس

بابه ت

(پاك و خاوينى ددان و راستگويى)

که سایه تیه کان:

مارماری که لؤس"

شه و نهی راستگؤ"

مامه ی شیرینی فروش"

مامەي شيريني فروش دېتە سەر تەختەي شانۆ و بە بووقەكەي دەستى دوو جار ھۆرڧن ليدەدات و ھاوار دەكات.

**مامەي شيريني فروش:** (دواي دوو جار ھۆرڧن) ۋەرنەوۋە مندالان، شيريني خۆشم بۆ ھېناون، (دووبارە دوو جار ھۆرڧنى بووقەي) ۋەرنەوۋە مندالان شيريني خۆشم بۆ ھېناون.

لەوكاتە دوو سى مندال بە راگردنەوۋە دېنە بەردەمى و پارەكانيان بۆ رادەگرن.

**مندالى يەكەم:** مامە با ھى من رەنگى سەوز بېت.

**مندالى دووۋەم:** مامە با ھى من رەنگى قاۋەيى بېت.

**مندالى سېيەم:** مامە با ھى منىش رەنگى زەرد بېت ۋەك ليمۆ.

ئەو مندالانە تەواو دەبن و مارمار نزيك دەبېتەوۋە لە مامەي ميوەفروش بە رووخسارېكى بىن تاقەت و داواي شيرينيشى لى ناكات.

**مامەي شيريني فروش:** چاۋىلكەكەي دېنېتە خوارەوۋە و سەيرېكى دەكات ھا مارمار بۆچى و مات و بېدەنگى داوا شيريني ناكەيت.

**مارمارى كەلۆس:** (بە سەرلەقاندنەوۋە) نامەوېت حەزم پېي نەماوۋە.

لەوكاتە شەۋمى راستگۆ دەرەكەوېت و بە دلېكى خۆشەوۋە دېتە ناو گفتوگۆكە بەلام كە مارمار دەبېنېت رووخسارى دەگۆرېت.

**شەۋمى راستگۆ:** سەيرېكە مارمارى كەلۆس نەمگوت وامەكە دەبېنى ئېستانتوانى شيرينيش بخۆي.

**مامەي شيريني فروش:** مارمارى كەلۆس ئەوۋە چىت كىردوۋە كە ناتوانىت شيريني بخۆي بزىنم دەتوانم يارمەتيت بەدم.

**مارمارى كەلۆس:** نا نا ھېچم نەكردوۋە تەنيا پېش خەوتن ددانم نەشۆرد بۆيە ددانەكان ھەموو رزىبوون و كەوتن بۆيە دكتور گوتى دەبېت چىتر شيريني نەخۆيت تا ددانەكانت دووبارە چاك دەبنەوۋە.

شه وئى راستگۆ: (نيوه چه وانى گرژ ده كات و له مارمارى كه لۆس نزيك ده بئته وه) كوره مارمارى كه لۆس بۆچى راستى نالئيت به دوو شت وات لئهات يه كئيكيان ددان نه شووشتن بوو ئه ي ئه وهى ديكه.

مامه ي شيرينى فرۆش: (شيرينيه كانى به ده سته وه يه و به سه رساميه وه) ئه ي چى بووه بۆ به من نالئين ئه ي من هاوړپى مندالان نيم.

مارمارى راستگۆ: (پشت سه رى ده خوړنئيت) ئى خو پيم گوتى چى بووه و بۆچى ناتوانم شيرينى بخوم.

شه وئى راستگۆ: مامه گيان پرسياړيځ.

مامه ي شيرينى فرۆش: فه رموو شه وئى رستگۆ.

(شه وئى راستگۆ تفى ده مى قوت ده داته وه و زياتر دئته پيشه وه و ئاوړيځ له مارمارى كه لۆس ده داته وه و تۆزيځ ده وه ستيت).

مامه ي شيرينى فرۆش: پرسياړه كه ت بكه كچم بۆچى شه رم ده كه يت.

شه وئى راستگۆ: (سه يړيځى مارمارى كه لۆس ده كاته وه دووباره) مامه گيان وايه درۆ دوژمنى خودايه.

مامه ي شيرينى فرۆش: بئگومان به تاييه ت منداله كان ده بيت راستگۆ بن له گه ل دايك و باوكيان له گه ل خوشك و براكانيان و له گه ل هاوړپكانيان و له گه ل مامۆستاكانيشيان.

شه وئى راستگۆ: ئى ئى مامه گيان مارمارى كه لۆس له جيځه ي ئه وهى بچئته ناو پۆلى قوتا بخانه وانه بخوئيت چو بوو بۆ ياريځه ي گه ره ك و له گه ل منداله كان يارى كردبوو و به دايكيشى گوتبوو چو بووموه قوتا بخانه

مارمارى كه لۆس: ئى بۆيه راستيم له له دايكم شارده وه نه وه ك خه م بار بيت.

مامه ي شيرينى فرۆش: ئووو به داخه وه مارمارگيان تو كورپكى ژير و به ريزى دلنيام جاريځى تر ئه وكاره ناكه يته وه.

شهوڤى راستگۆ: جا مامه گيان ئەوكاتهى به دايكى گوتبوو له قوتابخانه  
 بووم پړيک ددانتيكى ديكهشى هه لوهري بوو.

شهوڤى راستگۆ: (دهست له ملي مارمارى كه لۆس ده كات) جگه له مەش  
 ئيواران پيش خهوتن ددانه كانى نه ده شوۆرى، ئينجا من مارمارى كه لۆسم  
 خو شده وپت بۆيه ئەم قسانه ده كه م تا وازيان لى بيئيىت و وهك من بيىت.  
 مامه شيريني فروش: هه موو شه و پيش خهوتن ددانتان بشون هه ميسه  
 ددانتان پاك و خاوين ده بيىت و هه رگيزيش ناكه وپت، توش مارمارى  
 كه لۆس ته نيا راستى بللى ئەگەر بشزاني راستى گوتن ناخوشه بوى چونكه  
 هه ر جاريك مرووف درو بكات ددانتيكى ده كه وپت.

مارمارى كه لۆس: به دلتيكى خه مگينه وه ئى چى بكه م مامه گيان به لئيم  
 داوه راستگۆم له مه و دووا، به س ددانه كانم بو بگه پرينه وه هه موو روژ  
 شيريني لى ده كرم.

مامه شيريني فروش: تو كورپيكي باشى و زيره كى مارمار، دلنيام هه ر  
 واده كه يت.

شهوڤى راستگۆ: مارمارى هاوړي ته نيا واز له هاوړپيه تى هاوړپيكانى  
 ده ره وهى قوتابخانه بيينه له منيش باشتر ده بيت، چونكه تو زيره كترين  
 قوتابى قوتابخانه كه مانى.

مامه شيريني فروش: راسته كات شهوڤى راستگۆ ئەم ماوه به واز له  
 هاوړپيكانت بيينه كه به ره و خراپهت ده بهن بزانه ژيانت چون ده گوړپت و  
 يه ك ددانى تريشت ناكه وپت.

مارمارى كه لۆس: (به هوى كه لۆسييه وه كه قسه كردنى به فسه فس بوو)  
 به لئين بيىت شهوڤى راستگۆ و مامه شيريني فروش چيتر هاوړپيه تيان  
 نه كه م.

مامەي شيريني فرۆش: مادەم تۆ ھېندە بەھيڭزى فەرموو ئەو شيرينيەش  
ديارى من بۆ خوشك و برا بچوكەكەت.  
دياريەكيش لە شيرينيەكى دەكاتە دياري بۆ شەونى راستگۆ.  
مامەي شيريني فرۆش: ئەوئەش دياري من بۆ تۆ شەونى راستگۆ مادەم  
ھاوريەكى ھېندە خەمخۆر و بەوئەفايت بۆ مارمارى راستگۆ.  
شەونى راستگۆ و مارمارى كەلۆس: شيرينيەكەيان بە دەستەويە سوپاس  
مامەي شيريني فرۆش سوپاس  
مامەي شيريني فرۆش: بە بوقەكەي دوو دانە ھۆرن لى دەدات بە  
ھاواركدنەوئە وەرنەوئە مندالان شيريني خۆشم ھېناوئە دەي وەرنەوئە..

شانوگهري بيست و شه شه م

# رئوى فيلباز

بابه ت

( رهوشتي هوشيارى و دانايى له بريار )

که سایه تیه کان:

پړیوی فیلّاز"  
مه پری خوشباوه پ"  
گورگی درنده"



به هاریکی خوش و سهوز دهنگی جریوهی بولبول و چۆله که و هاشهی  
ئاو دیت.

مه پری خوشباوه پ:

مندالان ئەمن مه پرم  
له خوشیان هه لده په پرم  
له خوشی گه لای که سکه  
خوشی گژوگیای ناسکه  
به به هاران دلخوشم  
بو ئەم وه رزه په رووشم  
خۆراکی من گیای ته په  
دلخوشی هه رچی مه په

له وکاته ریوی فیلباز له ده وروبهری ده خولیته وه و به شیوهیه کی نامۆم و  
به چاویکی ته ماح کارانه لئی ده پروانیت زمانی بو ده ردینیت و ده می ئاو  
ده کات و تفی ده می قوت ده داته وه، کلکی خوئی له دواوه هله ده گریته وه  
له به دهستی راستی ده یگریت.

ریوی فیلباز:

مندالان من ریویمه  
ئاژه ئیکی کیویمه  
میهره بان و دل نه رمم  
خاوه نی ئا بر و شه رمم

( له و کاته به به شیوه یه کی کومیدی پیده که نیت )

ناژه لیکي هه ژارم  
له گورگ و شیر یزارم

له و کاته پښه گورگی دږنده دهرده که ویت، پښوی بهرده وام ده بیت له  
گورانی گوتن

پښوی فیلباز:

من گورگم زور خوشده وئ  
هر چاکه ی نهوم ده وئ  
گورگ هاوړنکی باشه

له و کاته گورک له سهر ته خته ی شانۆ نامینیت و دهروات و نهویش  
ده بینی دهروات ون ده بیت، له شیوه ی پرسیار گورانیه که ی دووباره  
ده کاته وه

گورگ هاوړنیه کی باشه؟؟

( به پیکه نینه وه ) باشی چی تهره ماشه

پښه گورگ دهرده که ویتته وه و دیتته وه سهر سته یج، پښوی فیلباز به ترس و  
له رزه وه و ترس به ده نگیه وه دپاره بهرده وام ده بیت له گورانییه که ی.

## رېوی فیلباز :

گورگ پاشای هه مووانه  
خۆی ری نیشاندهرمانه

گورگ له رېوی فیلباز نزیك ده بیتهوه و له ده ووروبه ری ده خو لیتهوه و بوئی ده کات، هه ست به بوئیکی ناخو ش ده کات و لیی ده کشیتهوه  
گورگی درنده: ها رېوی فیلباز بوئی فیل و خیانهت و دزیت لی دیت، تو هه ر ناییت به ئاژه ل.  
رېوی فیلباز: بو گه وره م شتیکم کردوو زیا نی ئیوه ی هه بیته، فه رمان بکه چیتان بو بکه م.  
گورگی درنده: هیچ مه که تو هه ر له سه ر پاشماوه ی خو راک ی ئیمه ده ژیت، بزانه ده توانی چی بکه ییت و چیت له ده ست دیت.  
(لهوکاته یه مه ری خو شباوه ر به و ناوه رت ده بیته و گوگی درنده چاوی ده که ویه سه ری).  
گورگی درنده: مَمَمَم مه ره گیان گوشتیکی باشت پیوه.  
(لهوکاته یه رېوی فیلباز ده یه ویت بروات " گورگی درنده بانگی ده کات)  
گورگی درنده: رېوی فیلباز ئا وه ره.  
(رېوی فیلباز به را کردنه وه دیته به رده می).  
رېوی فیلباز: فه رمان بکه گه وره م.  
گورگی درنده: ئەم مه رت دیوه وای لیبکه بیته ئەشکه وته که ی من که هات من دواتر پاداشت ده که مه وه و له پاشماوه که شی بی به شت ناکه م.  
رېوی فیلباز: (سه رها توژیك ده وه ستیت، دواتر به زه رده خیه که وه) به سه رچا و گه وره م ئاسانه.

پړیوی فیلباز بازدان و پراکردنی فیلزانانوهه خوئی ده‌گه‌یه‌نیټه نزیك مهر و  
گورانی ده‌لیت.

پړیوی فیلباز:

گشت هاورپی دارستانین  
ناژه‌لی کوردستانین  
له ناسمانین و له زه‌وین  
هه‌ندی‌کمان مالی و که‌وین  
ناشتی‌خواز و هاوکارین  
وه‌ک نیرگری به‌هارین.

مه‌ری خو‌شباوهر که گوئی له‌م وشانه ده‌بیټ له جی‌گه‌ی خوئی ده‌وه‌ستیټ  
و سه‌ری ده‌هیټیټه پی‌شه‌وه و به‌وردی سه‌یری پړیوی فیلباز ده‌کات و دوو  
سی‌جار سه‌ری ده‌له‌قینټ و پړیوی فیلبازیش له‌گوتنی گورانییه‌که‌ی ههر  
به‌رده‌وام ده‌بیټ.

پړیوی فیلباز:

ژینمان له دارستانه  
مالمان له کوردستانه  
ئه‌م باخ و ئه‌م سرووشته  
بو ئی‌مه وه‌ک به‌هه‌شته

مه‌ری خو‌شباوهر پشته سه‌ری ده‌خورینی و هه‌رچه‌ند ده‌کات ناتوانیټ  
باوهر بکات ئه‌م قسانه هی پړیوی بن که هه‌موو ژیانی فیله‌به‌دوای  
پاشماوه‌ی ناژه‌له درنده‌کانه.

رېۋى فېلبازىش لە گوتى گۆرانىيەكەى ناكەوئىت بۆ لە خىشتەبەردنى مەپرى  
خۆشباوەر.

رېۋى فېلباز:

ئەم باخ و ئەم سرووشتە  
بۆ ئىمە وەك بەهەشتە  
جوانىمان، سرووشمانە  
مالى گەورەى گىشمانە

كە لە گۆرانىيەكە تەواو دەبىت سەپرىكى مەپرى خۆشباوەر دەكات.  
رېۋى فېلباز: ئوو مەپرى ھاوپىم سلاو، ئەو چى دەكەيت لەم ناو.  
مەپرى خۆشباوەر: خەرىكم زوو بگەمە لای شووانەكەم و مېگەلەكەمان و  
كەرى ھاوپىم.

رېۋى فېلباز: دەستى لەسەر شانى دادەنئىت و ئەم پەلە پەلەت لەچىيە؟  
مەپرى خۆشباوەر: خۆ ئىمەش وەك تۆ نىن ھەزار فېلمان ھەبىت و لە  
شىرو پلنگ و گورگى دىندە خۆمان رزگار بگەين.

رېۋى فېلباز: گيانەكەم ئەو قسانە چىيە بۆ تۆ ھەوالت نىيە لە  
كۆبوونەوھى شىرى پاشاى داراستان و گىشت ئاژەلەكانى دارستان.

مەپرى خۆشباوەر: نەخىر بۆ چى بووھ؟

رېۋى فېلباز: گيانەكەم شىرى پاشاى دارستان بەلئىننامەى مۆركردووھ كە  
ئەم بەھارە ھەمووان بە ناشتى بژين و ھىچ ئاژەلئىك پراو نەكرىت و گيانى  
ھەموو ئاژەلەكان پارىزراوھ تەنيا ئەو ئاژەلەى كە ئەم بەلئىننامەيان لەگەل  
شىر مۆر كرىت.

مەپرى خۆشباوەر: واى خاك بەسەرم خۆ من ھەر ئاگام لەم كۆبوونەوھ  
نىيە و بەلئىننامەكەشم مۆر نەكردووھ.

پړیوی فیلباز: کیشه نییه گیانه کهم شیرى پاشای دارستان پاشایه کی به بهزه ییه منى پارسپاردووه ههر ئازهلئیک ویستی پاریزراو بیت با بچیتته لای گورگه (که ناوی گورگ دینیت مهړى خوشباوهړ له جیگه ی خوئی راده چله کیت) کاغزی به لینه که لای مام گورگه له ئەشکهوته که.

مهړى خوشباوهړ: جا من چی بکه م؟

پړیوی فیلباز: گیانه کهم زور ئاسانه خیراکه زوو تا کات ماوه.

مهړى خوشباوهړ بى خوداحافیزی له پړیوی فیلباز ده پروات به ره و ده می ئەشکهوت.

مهړى خوشباوهړ: سلاو ئەى گورگ منیش هاتووم بو ئەوه ی به لینه نامه که پر بکه مه وه.

گورگ: تو کیت؟

مهړى خوشباوهړ: منم مه پرم مه پ " ئەى گورگ.

گورگ: مه پ وه ره وه ره مه پره گیان ده رگه کراوه ته وه.

مهړى خوشباوهړ ههر ده چیتته ژووره وه و سلاو ده کات و ده بیت و هاوار ناله و گریان.

پړیوی فیلبازیش له ده ره وه گوئییه کانی خوئی ده گریت و جوله که ی فیلبازانه ده کات.

پړیوی فیلباز: ئای مهړى خوشباوهړ، ههر ژیر ناییت و تی ناگهیت ئازهل

که درنده بوو ههر ده بیت خوت پاریزی و باوهړی پینه کهیت، کیشه ی

مه پره کان ئەوه نییه گورگه کان نازان، به لکو کیشه ی مه پره کان ئەوه یه

به خوئیان لاواز و خوشباوهړن و ناتوانن به رگری له خوئیان بکه ن.

شانوگهري بيست و حهفت

# مام ورچى دانا

بابهت  
( پهوشتي ريزگرتن )

که سایه تیه کان:

مه یموونی گالته چی "  
ئاسکه دل ناسکه که "  
مام ورچی دانا "



لهټيو دارستان له گهټ دهنګي چوله که و بولبول و دهنګي ټه سپ و ټاو و کاني و هاشهي جوگه له ټاو، مهيمووني گالته چي به شيويه کي گالته ټاميژ ده سوورپايوه و جولهي گالته ټاميژ و وشهي گالته ټاميژ له دهه درده چوو.

مهمووني گالته چي:

مندالان من مهيمونم  
خوشه دل و دهر وونم  
من زور جوان و زور قوزم  
شهيداي خواردني مؤزم  
له سهر لقي داره کان  
پيکه وه ده که ين گه مان

له وکاتيه ټاسکه دل ناسکه که به له نجه و لاره وه به وټي رت ده بيت و جوولهي ناسک ده کات و وشهي ناسک و کچانه له ده مي درده چيت، بو گالته کردن به ټاسکه دل ناسکه که مهيمونه که توند قاچي به زه ويدا ده کيشيت و ټاسکه دل ناسکه که ش له جيگهي خوټي راده چله کيت و ده ست له سهر دلي داده نيټ و به خيرايي هه ناسه ده دات و له جيگهي خوټي ده وه ستيت و ناتوانيټ ټاوري دواوه بداته وه.

ټاسکه دل ناسکه که: واي خودايه ټه م دهنګه گه ورهيه شپره، (له جيگهي خوټي ده له رزيټ).

مهيمووني گالته چي: (هه نديک جولهي ټاسکه دل ناسکه که ده کاتوه) واي خودايه ټه م دهنګه گه ورهيه شپره.

ټاسکه دل ناسکه که ټاوري ته نيشتي ده داته وه ده بينيت مهمووني گالته چييه، ده ست له سهر دلي داده نيټ.

ئاسكە دۆل ئاسكەكە: ئاي خودايە سوپاس، ھەي مەيموونى گالتەچى بۆ  
منت ترساند.

مەيموونى گالتەچى: من تۆم نەترساندووھ خۆت ترسنۆكى.  
ئاسكەكە دۆل ئاسكەكە: من ترسنۆك نىم نا، بەلام لە شىر دەترسم  
دېرەندەيە.

لەو كاتەدا مام ورچى دانا دەرەدەكەوئيت و مەيموونى گالتەچى لە چىگەي  
خۆي ھەلدەپەرئيت.

مەيموونى گالتەچى: (بە گالتەو ھاوارەوھ) مام ورچى دانا، مام ورچى  
دانا، مام ورچى دانا.

مام ورچى دانا ش مۆزىك لە گىرفانى دەرئىنئيت و بۆي ھەلدەدات و  
مەيموونى گالتەچى ش مۆزەكە دەرئىتەوھ و بە تامەزرۆيىيەوھ تۆيىكلەكەي  
لېدەكاتەوھ و دەيخوات.

مام ورچى دانا لە ئاسكە دۆل ئاسكەكە نزيك دەبىتەوھ و دەستىك لەسەر  
شانى دادەئيت.

مام ورچى دانا: تەماشى بىكە گيانلەبەرە گالتەچىيەكان دەبىت ئاوا بە  
شتىكى كەم خەرىكيان بىكەيت و دەميان چەور بىكەيت بۆ ئەوھى لەكۆل  
خۆتيان بىكەيتەوھ.

ئاسكە دۆل ئاسكەكە: جا مام ورچى دانا كى وەك تۆ ئاوا دانا و زانايە تا لە  
ھەموو گياندارەكان تىيگات.

مام ورچى دانا: ھەموو گياندارىك خودا بەھرەيەكى پىداوھ، تەنيا  
ئەوھندە ژىر بىت بەھرەكەي خۆي بدۆيىتەوھ.

ئاسكە دۆل ئاسكەكە: (بەخەمبارىيەوھ) تازە مەيموون بە منى گوت تۆ  
ترسنۆكى.

مام ورچى دانا: دەي مئيش كە ئەمەم گوى لىبوو بۆيە ھاتمە لات.

ئاسكە دۆل ئاسكەكە: ئووو زۆر سوپاس بۆ خەمخورىت مام ورچى دانا.

مام ورچی دانا: گیانه که کم خودا لهم دونیا به یه کسانی به هره ی داوه ته گشت گیان له به ره کان، به هره ی شیر نازایه تیه، به هره ی تۆش خیراییه. ئاسکه دل ناسکه که: جا به هره ی خیرایی من سوودی چیه.

مام ورچی دانا: چۆن سوودی نییه، تۆ ده توانیت به خیراییت هیزی شیر بهزیت و نه تگریت و رزگارت بیت.

ئهی بوچی هه موو جار هاوړیکانم ده گریت و ده بنه خوړاکی ئهو.

مام ورچی دانا: سه یربکه شته که زۆر ئاسانه ئه گهر تیبگه یت.

ئاسکه دل ناسکه که: چۆن هه زه کم تیبگه م و نه همه نیچیر و خوړاکی شیره کان و پلنگه کان.

مام ورچی دانا: هیچ ئاسکیک نابیت به نیچیری شیره کان ئه گهر خوړیان نه یانه ویت.

مام ورچی دانا: ئی ده یم بللی دلّم شه قی برد.

مام ورچی دانا: ئا ئافهرین منیش ئه مه ویت جوان گوئیگریت، کاتیک شیره کان راوی ئاسکه کان ده کهن، هه رچه ند ده کهن ناگه ن به ئاسکه کان و ناتوانن راوی بکه ن" به لام ئاسکه کان له ناوه راست راگردنه کان ئاوړی دواوه ده ده نه وه و سه یری شیر ده کهن بزائن چهند دووره یان نزیکه، له م کاته یه ترس ده که ویته ناو دلی ئاسکه کان و خیراییان که م ده بیته وه و به م جوړه ده بنه نیچیری شیر و پلنگه کان و ده یانگرن.

ئاسکه دل ناسکه که: وای وای ئه م قسه یه چهند راسته چونکه من بیرمه دایکم و براهم هه راوړی شیریان دایه وه بوونه نیچیری شیرو که وتنه ده ست شیره کان.

مام ورچی دانا: ئهی چۆن نابیت ئاوړ بدیه ته وه بو دهنگی هیچ گیانداریک" بو وه پرنی هیچ گیانداریک، ته نانه ت قسه ی مروقه کانیش چۆن نابیت به ئاسانی متمانه به کهس بکه یت و گوئی له کهس بگریت ته نیا

دايك و باوك و خوشك و براكانت بهس گوی لهوانه بگره، لهگه ل  
ماموستاكانت كه فیری خیراییت دهكهن و ئاموژگاری باشت دهكهن.  
ئاسكه دل ناسكهكه: زور سوپاس مام ورچ بو وشه جوانهكانت ئیدی  
دهزانم چون بژیم و هاورییهتی کی بکه م و چون گوی به دنگ و قسهی  
هه موو گیاندارینگ نه ده م و بیر له بههره ی خوم بکه مه وه و سوودی لی  
بینم.

مهیموونی گالته چی خهریکی گالته کرده به تویکلی موزه که و  
هه لده په ریته، ئاسکه دل ناسکه که و مام ورچی داناش سهیریکی دهكهن.  
مام ورچی دانا: سهیر بکه ئاسکه دل ناسکه که هه رگیز هاورییهتی ئەم  
جوړه گیاندارانه مه که هه موو ژیانان لاسای کردنه وه و گالته کردن و هیچ  
شتیک به گرنگ نازان، ئەم جوړه گیاندارانه له پر تووشی داو خویمان دهبن  
و دهبنه خوراکي ئاژه له درنده کان.

ئاسکه دل ناسکهكه: مام ورچی دانا من بهم بچوکی خومه وه ده توانم بیم  
به هاوریی تو.

مام ورچی دانا: به لی ده توانیت به لام ده بیت خوت پاریزگاری له ژیان  
خوت بکهیت و ژیری خوت به کار بهینیت و بههره ی خوت به گر بکهیت  
که خودا بههره ی خیرایی به تو به خشیوه و به تیمه ی نه به خشیوه.  
ئاسکه دل ناسکهكه: (له خوشیا هاوریکی لی هه لده ستیت) زور سوپاس  
بو هاورییهتیت بیگومان بههره که ی خومم بیر ناچیتته وه و سوپاس  
بههره که ی منت بوم ئاشکرا کرد.

به مجوره هه ردوویان له سه ر ته خته ی شانو ون دهبن و مهیموونیش هه ر  
خهریکی گالته خوییهتی و له پر نه ره و دهنگی شیر دیت و مهیموون یه ک  
به گه رووی ده قیژنیت و راده کات قاجی له تویکله موزکه ده خزیته و  
به رده بیته و هه لده سیته وه و ته خته ی شانو جیده هیلیت.

شانۆگه‌ری بیست و هه‌شت

# خاکی دایک

بابه‌ت

( په‌وشتی ده‌ست نه‌دان له هه‌موو شتیك )

که سایه تیه کان:

شہ پۆلی تورہ"  
کلپہی ئاگر "  
خاکی دایک"

دەنگى باران لەسەر تەختەى شانۆ دىت و كړپوهى باو باران تىكەل  
لە يەكتر دەبن و دەنگى سەرما و سۆلە دەردەكەوئت.  
لە وکاتە شەپۆلى تورە دىتە سەر تەختەى شانۆ و چەترىكى پەشى بە  
دەستەوويە وەك گوچان پىي دەپروات، بە جليكى سەرتاپا سپيەو و  
دەستەوانەى سپى و پىلاوى سپى و کلاوى سپى.

شەپۆلى تورە: (بە دەنگىكى گر و پياوانەو).

هەر من شەپۆلى تورەم  
زستانە نۆرە و سېرەم  
چى بکەوئتە پىشم  
لە رەگ هەلیدە کىشم  
لە بارانى زۆرەو و  
بە لىزمە و بە خورەو و  
دەبم بە شەپۆلى ئاو  
هەلدەچم هەر لە ناکاو

لە گەل ئەم قسانە کڵپەى ئاگر دەردەكەوئت، بە جليكى سەرتاپا سوورى  
ئاگرينەو و هيرش دەکات و دىتە پىشەو و بە دوو ژير چاوى سوورەو  
قژيىكى سوورەو و جلوبەرگيىكى سوورەو" لە گەل دەركەوتنى کڵپەى  
ئاگر" شەپۆلى تورە پشتاوپشت دەچىتە دواو و ترس و لەرز دايدەگرىت.  
شەپۆلى تورە: واى خودايە ئەم بەلایە چيە.  
کڵپەى ئاگر بە دەنگىكى ترسناک و هەندىک وشەى بى واتا و دەنگە  
دەنگى ترسناک لە دەمى دەردەچىت و دواتر باسى خوئ دەکات.

كلپه ى ئاگر:

مندالان من ئاگر  
له پرووى ئاو خوراگر  
له من زوو دووركه ونه وه  
نه كه ن ئاگر كه نه وه  
كه من گرتم كلپه وگر  
دنبا ده كه م به ئاگر  
ده سووتينم وشك و تهر  
ئاگرى ده خه مه سهر

له گورانييه كه ى ته واو ده بيت و ته واو نابيت، خاكى دايك ديتته سهر  
ته خته ى شانۆ به جليكى خاكى شه پوشۆر و درپژه وه" به له چكيكى  
شه پوشۆرى خاكى وه كه تا كه مهرى شوربۆته وه به ده سته وانهى رهنگ  
خاكى و پيلاوى رهنگ خاكى وه.  
شه پۆلى تورپه و كلپه ى ئاگر ئورپى ليده ده نه وه، ههر دووكيان به ده ننگه  
ترسناكه يانه وه خويان بۆى ده سوورپينن و به يهك دهنگ پرسيارى لئ  
ده كه ن.

شه پۆلى تورپه و كلپه ى ئاگر: ها تۆ كيت به م جله سهر و سه مه ره و به م  
پرووخساره ميهره بانه ته وه له كوئى هاتوويت.  
كلپه ى ئاگر: (به ده م پرسيارو سه رساميه وه) تۆ له ئاسمان دابه زيويت؟  
خاكى دايك به زهرده خه وه سه يران ده كات.  
شه پۆلى تورپه: ئوو نا نا من تۆ ده ناسم، تۆ خاكى خاكى دايك.  
كله ى ئاگر: (به سه رساميه وه) چى چى خاكى دايك!



خاکی دایک:

به ئی من خاکی دایکم  
بۆ هه مووتان هه ر چاکم  
من سه رچاوه ی ژیانم  
باوه شی هه مووتانم  
دایکی ئاو و ئاگرم  
به رگه ی هه مووتان ده گرم  
له باوه شم ئارام ده بن  
ئه گه ر هه رچه ند تور په بن

شه پۆلی تور په و کلپه ی ئاگر پروو خسارییان ده گۆرپیت و تور په ییه که یان که م ده بیته وه و نزیك ده بنه وه له خاکی دایک.  
شه پۆلی تور په: خاکی دایک من شه پۆلمه شه پۆلی تور په.  
شه پۆلی تور په قسه کانی ته واو ده بیته و ناییت کلپه ی ئاگر دیته پیشه وه ریز ده نویتیت و پاشان ئه ویش خو ی ده ناسیتیت.  
کلپه ی ئاگر: منیش کلپه م، کلپه ی ئاگر.  
خاکی دایک: (به زه رده خه نه وه) رۆله کانم من ئیوه ده ناسم.  
کلپه ی ئاگر: باشه خاکی دایک خو مندا له کان ئیمه نانسن؟  
شه پۆلی تور په: به ئی ئه وان ئیمه نانسن چۆن پیا ن بلین" له ئاو و ئاگر نزیك مه که ونه وه و یاری به م دوو شته مه که ن چونکه ئیمه زیانیان پی بگه یه نین و بیینه هو ی مردنیان.  
خاکی دایک: زۆر راسته به لام دایک و باوکیان رینموویان ده کات و مامۆستاکیانیشان له قوتا بخانه پیا ن ده لین که یاری به دوو شته مه که ن" ئاو و ئاگر.

كلپه‌ی ئاگر: ئوو خاکی دايك ئەمه هه‌والیکی خوش بوو، ترسمان هه‌بوو  
ئەوان ئیمه نه‌ناسن و یاری به ئیمه بکه‌ن.

خاکی دايك: نا نا مندالەکان ژیر و وریان ئیوه ده‌ناسن و یاریتان پێ  
ناکه‌ن، ئەوان ته‌نانه‌ت یاری به مروّقه‌کان و ئاژه‌له‌کان و دار و دره‌خت و  
منیش ناکه‌ن.

( خاکی دايك له قسه‌کانی به‌رده‌وام ده‌بی‌ت )

هه‌روه‌ها ئیوه‌ش هه‌ولبده‌ن له مندالەکان دوور بکه‌ونه‌وه.

شه‌پۆلی توپه و كلپه‌ی ئاگر: به‌ئین بی‌ت، به‌ئین بی‌ت.

خاکی دايك: ده‌ی منیش جی‌تان ده‌هیللم و ده‌چمه ده‌بمه باوه‌ش بۆ  
مندالەکان یاری بکه‌ن.

شه‌پۆلی توپه و كلپه‌ی ئاگر ده‌ستی یه‌کتر ده‌گرن و له ده‌ست چه‌پی  
ته‌خته‌ی شانۆ و ن ده‌بن له چاوان و خاکی دايکیش له ده‌سته راستی شانۆ  
و ن ده‌بی‌ت له چاوان.

شانوگهري بيست و نو

# کينوی ئازهلدوست

بابهت

( پهوشتي ئازهلدوستي )

که سایه تیه کان:

به چکه پشيله "  
کینوی ئاژه لدۆست "  
ئامانی چه پان "

له كۆلانتىكى گەورە و بەرىن دەنگى ھات و ھاۋارى يارى و گەمەى  
مندالان دىت، مندالتيكىان بەچكە پشيلەيەكى له باۋەشە و ئەۋانى تىرىش  
له گەل سەگىكن و سەگەكەس دەحەپىت ۋەك ئەۋەى بيانەۋىت ئازارى  
بدەن.

كىنۆى ئازەلدۆست بەراکردن دىتە سەر تەختەى شانۆ و بەشۆكان و  
شلەژان بە پروخسارىيەۋە ديارە.

**يەككە له مندالەكان:** وريابن ھاۋرپپيان وريابن، كينۆى ئازەلدۆست ھات.  
مندالەكان كە كينۆى ئازەلدۆست دەبينن خويان ژير و ئارام دەكەنەۋە و  
سەگەكە له باۋەش دەگرن.

كىنۆى ئازەلدۆست له مندالەكان نزيك دەپىتەۋە و پەشۆكان بە  
پروخسارىيەۋە ديارە.

**كىنۆى ئازەلدۆست:** ھاۋرپپيان گويم له دەنگى سەگىك بوو له لايەن  
مندالانەۋە ئازار دەدرا.

مندالتيك لەئيو مندالەكان كە سەگەكەى له باۋەشە: (بەۋ پەرى متمانە و  
لالووتىيەۋە) ئيمە نازانين و ئيمە سەگى خۇمان خۇش دەۋىت و ئەزىەتى  
نادەين.

**مندالى يەكەم:** (بەشيوەيەكى كۆمىدى) پىيوووو.

مندالەكان بەنەرمى پىدەكەنن دەكەن و دەستيان لەسەر دەميان  
دادەنين، تا پىكەننەكەيان بشارنەۋە.

**كىنۆى ئازەلدۆست:** (پروو له مندالەكە دەكات) تۆ گوتت چى ھاۋرپ  
گيان؟

**مندالى دوۋەم:** گوتم بەلئى، واتە بەلئى راستەكە ئيمە ئاگامان لئى نىيە و  
سەگى خۇمان خۇشەۋىت.

ئامانى چەپان كە بەچكە پشيلەكەى له باۋەشە، دىتە ناو گفتوگۆكە.  
ئامانى چەپان: ئەى ھاۋروھاجينە ئەگەر كينۆى ئازەلدۆستيش نەتان  
ناسىت، خو من دەتان ناسم.

مندالی سېيهم: باشه باش ئەي ئامانى چهپان مه گەر تو نه بوو بهم دهسته چهپهت بهردهت له پشيله يهك دا و قاچي راستيت شكاند.

كينوي ئازهلدوست: (به سهرسورمانه وه سهيريكى ئامانى چهپان دهكات) ئامانى چهپان ئەم قسه يه راسته؟

ئامانى چهپان: به لئى ئەي كينوي ئازهلدوست راسته " ئەم رووداوه هي ساليك پيش ئيستايه، من ئيستاكه كه سيكي ديكه م و ئازهله كانم خوشدهويت و له ههركوي ئازهلئيك بينم پيوستى به يارمه تي ههبيت يارمه تي ئەدهم.

كينوي ئازهلدوست: (دهست له سه ر پشتي پشيله كه ي باوه شي ئامانى چهپان داده نيت) ئەي ئافه رين ئامانى چهپان، هيوادارم هه موو منداله كان چاو له تو بكه ن و زوو په شيمان بنه وه و نهك ئازهله كان ئەزيهت نه ده ن بگره يارمه تيان بدن و خوراكيان پيبدن.

ئامانى چهپان: زور سوپاس كينوي ئازهلدوست، له و روژه وه ي ماموستا كه مان گوتي ئازهله كانيش وهك ئيمه ئازاريان پيده كات و خه م دهخون ئيدي منيش وازم لئ هينان و بگره بوومه هاورپيان. (منداله كانيش تر هه موو شهرم و په شيمانى و بئ تاقه تي له رووخساريانه وه درده كه وت).

كينوي ئازهلدوست: نهك هه ر ئەوه نده ئازهله كان وهك ئيمه خيزانيان هه يه و منداليان هه يه و باوك و داكيان هه يه و ئەوانيش وهك ئيمه برسي ده بن و تينوو ده بن و دلخوش ده بن و خه م بار ده بن. (منداله كان زور هه ست به شهرمه زاري ده كه ن مندالي يه كه م ديته پيشه وه).

مندالي يه كه م: ئەي كينوي ئازهلدوست ئيمه چي بكه ين بو ئەوه ي وهك ئيوه ببين به هاورپي ئازهله كان و له ده ستمان رانه كن. كينوي ئازهلدوست: (به زهرده خه نه وه) هاورپيان ئەمه كاريكي گران نيبه، ته نيا له ئەمرووه به لئيتيك له گه ل خوتان بدن، كه ئازهله كانت خوشبويت و چون هه ز ناكه يت كه س ئازاري دايك و باوكت بدات يان ئازاري خوشك

و برات بدات، ئاواش ئازارى ئاژه له كان مه ده ئه وانيش خوشك و برايان ههيه و دايك و باوكيان ههيه و خه مبار ده بن. (منداله كان هه موو به يه كه وه له ريزيك ده وه ستن و ده ستى راستيان به رز ده كه نه وه روو له ئامانى چه پان و كينوئى ئاژه لدوست).  
**منداله كان:** ئيمه وهك مندالانى كوئلانى سه ره وه به ليين ده ده ين كه چيتر ئازارى ئاژه له كان نه ده ين و ته نانه ت يارمه تى ئاژه له كان بده ين.  
(ئامانى چه پان و كينوئى ئاژه لدوست زور دلخوش ده بن، هه موويان باوه ش به يه كتر ده كه ن و دلخوشى ده رده برن و ده ستى يه كتر ده گرن و له سه ر ته خته ي شانۆ ده چنه ده ره وه).

شانۆگه‌ری سییه‌م

# داوای لیۆردن

بابه‌ت  
( په‌وشتی لیۆردن )



## که سایه تیه کان:

ریدووری دەم پاك"

کاره ی کلاو گه وره"

کۆمه ئیك مندال"

له سەر ته خته ی شانۆ، ده نگی مندالان دیت و هەر کەس له راست  
خۆیەوه قسه دە کات و له نۆره گرتن دە دوانزده مندال وه ستاون، له و  
کاتە یه کورپک به ناوی کاره پێ گهوره دیتە پێشی پێشهوهی نۆره که و  
مندالە کان هاواردهن.

**مندالە کان:** هۆی کوره بۆچی هاتیتە پێشهوهی نۆره که؟

**کاره ی کلاو گهوره:** چی چی ئەوه کۆ بوو گوتی بۆ هاتیتە پێشهوه.

**کاره ی کلاو گهوره:** (کلاوه که ی سهری دادهنت و پرێک ده خاتهوه و به  
پێکه نینهوه) من نه هاتوومه ته پێشهوه به لکو ئیوه هاتوونه ته دواوه ی من.  
مندالە کان توو ده بن و له ئیوان خۆیان دوو دوو ده بیته پسکه پسک و  
قسه و گفتوگۆیان.

ئەو مندالە ی که له کۆتایی هه مووانه یه ک به یه ک قسه یه ک ده خاته بنا  
گوئیان و دیتە ته نیشته کاره ی کلاو گهوره، مندالە کان تریش یه ک له  
دوا ی یه ک به نۆره ده چنه دوا ی یه کتر و کاره ی کلاو گهوره به تاقی ته نیا  
ده منیتتهوه.

کاره کلاو گهوره تووشی سه رسورمان ده بیته و سه یری چه پ و راست و  
پێشهوه و دواوه ی خۆی ده کات که سی لئ نییه و دواتر سه یری نۆره  
به ستنه که ی مندالە کان ده کات.

**مندالە که ی دواوه:** (که هاتۆته پێشی پێشهوه» به پرێز کاک کاره ی کلاو  
گهوره تۆ گوتت ئیوه هاتوونه ته دواوه ی من و من نه هاتوومه ته  
پێشهوه ی ئیوه، ئیستا تێگه یشتی تۆ نه له پێشهوه ی و نه له دواوه ی  
به لکو بۆ کار و ئیش وه ستاویت).

**کاره ی کلاو گهوره:** (توره ده بیته و به توره ییه وه له کوره که ی پێشهوه  
نزیك ده بیته وه، ده ست ده نیتته یاخه ی) ده زانیت هەر من یه که می له  
نۆره که م و له پێشهوه م نه ک تۆ.

**مندالە که ی پێشهوه:** هه موومان له پێشهوه یین و تۆش به تاقی ته نیا له  
دواوه ییت.

ئەم قەسەيە زياتر تورەي دەكات ھەولئى شەر دەدەن و دەنگە دەنگى  
مندالەكان بەرز دەبیتەو ھەموو مندالەكان داوا دەكەن كارەي كلاًو  
گەرە بچیتە دواوئى نۆرەكە، لەم كاتەيە نۆرەي دەم پاك دینە ناو  
ململانئ و شەرەكەو.

**ریدووری دەم پاك:** مندالەكان ئەو ټیو ټیو چى دەكەن، مندالەكانى  
دەرەوئى قوتابخانە چاوەیان لە ټیوئەيە ڤیرە پەوشت بن، كەچى ټیو بەم  
چۆرە كەوتوونەتە گیانى يەكترى.

**مندالەكان:** ھەموو بەھۆى كارەي كلاًو گەرەوئە كە دواين كەس ھاتووە  
كەچى ھاتۆتە پيشى پيشەوئى نۆرەكە و ھەستاو و نۆرە برى دەكات.  
**ریدووری دەم پاك:** تەكايە كەس قەسەي ناسيريم و جنيو و تانە و تەشەر  
لە كەس نەدات، ټیو ھەموو بران.

**مندالەكەي پيشەوئە:** باشە ریدووری دەم پاك تۆ خۆت دادوئەربە ئەمە  
راستە كارەي كلاًو گەرە، يەكەم كەس ناوى خۆي بنووسیت بۆ پيشبركێكە  
راكردى سبەي ناو شار .

**ریدووری دەم پاك:** زۆر باشە كارەي كلاًو گەرە و ھاوړپيان ھەرچى  
ھەتائە ھەليگرن بۆ بەياني و لە پيشبركێكە نۆرەي يەكتر بگرن بە  
بردنەوئى پلەكەم.

**مندالەكەي پيشەوئە:** جا خۆ كارەي كلاًو گەرە ئەم شتائە نازانیت.  
**ریدووری دەم پاك:** ئبستا ھەمووتان ناوتان دەنووسیت بۆ ماركاسۆنەكەي  
بەياني ناو شار، بۆيە كەس نۆرە برى نەكات، بۆ بەياني خۆتن ئاماد بكن  
لەى ببنە پلە يەك لەوئى نەوئەك ليرە.

**كارەي كلاًو گەرە:** ئممم زۆر باشە، لە ماركاسۆنەكەي بەياني دەتان  
بیممەوئە، پیتان دەئيم كئ يەكەمە و لە ريزى پيشەوئەيە.

**ریدووری دەم پاك:** ئافەرين ململانئەكە بگوازئەوئە بۆ ماركاسۆنەكەي بيان.  
**مندالەكەي ريزى پيشەوئە:** زۆر باشە من داواي ليرودن دەكەم لە كارەي  
كلاًو گەرە.

کاره‌ی کلاو گه‌وره: نا نا ئەبێت من داوای لێبوردن بکەم چونکە من نۆره  
بریم کرد.

پێدووری دەم پاک: کەواتە هەردوو لا دەست لە ملی یەک بکەن و  
هەردوکتان داوای لێبوردن لە یەکتر بکەن، هەرکە سێکیش یەکەم کەس  
بێت داوای لێبوردن بکات ئەو براوویە.

کاره‌ی کلاو گه‌وره یه‌که‌م کەس دەبێت داوای لێبوردن دەکات.

مندالە‌که‌ی پێشه‌وه: « بە پێکه‌نینه‌وه » پێدووری دەم پاک کاره‌ی کلاو  
گه‌وره لە‌مه‌ش نۆره بری کرد و بووه یه‌که‌م.

پێدووری دەم پاک: « بە زه‌رده‌خه‌نه‌وه » نۆره بری بۆ کاری باش کێشه‌نیه  
و پێویسته هه‌موومان بۆ داوای لێبوردن هه‌ولبده‌ین یه‌که‌م بین و  
دەستپێشخه‌ری بکەین.

هه‌موو مندالە‌کانی تر به‌ نۆره داوای لێبوردن لە کاره‌ی کلاو گه‌وره  
دەکەن و ئەویش داوای لێبوردنیان لێ دەکات.

بە‌م چه‌شنه هه‌موو دەستی یه‌که‌م ده‌گرن و پێدووری دەم پاکیش لە  
پێشپانه‌وه لە‌سه‌ر ته‌خته‌ی شانۆ ون دەبن.

شانۆگه‌ری سی و یه‌که‌م

# سوپاس

بابه‌ت  
( په‌هوشتی سوپاسگوزاری )

که سایه تیه کان:

سوفیای که زی دریژ"

دایه یانینا"

گه نیمه ی بچوک"

لە ئىيو كۆلانىك كە پرە لە كۆنە شت و دار و بەرد و يارى كردن و پۆيشتن  
تيايا ئاسان نىيە،

سۆفياى كەزى درىژ بە جلوبەرگىكى شىرى گەورەووە كە لە مندالىكى  
هاروواجى شەرانگىز دەچىت، بە پىگا دەروات و گەنيمەى بچوكىش بە  
دواوہى ئەو دىتە.

سۆفياى كەزى درىژ بە جورىك لە خوڤاى بوونەووە دەتوات و لە پر قاچى  
گىر دەبىت لە بەردىك و بەردەبىتەووە، لە گەل بەربوونەووە كە  
خىراھەل دەستتەووە بە تورەبىيەووە شووتىك دەدات لە تەنەكەيەك كە لەوئى  
كەوتووە.

گەنيمەى بچوك: (بە خىرايى دىت بۆ لاى) ئۆو چۆنى ئازارت ھەيە،  
يارمەتيت دەوئىت؟

سۆفياى كەزى درىژ: نا يارمەتيم ناوئىت، ئەو بەردانە كى دايئاوہ؟

گەنيمەى بچوك: من نازانم كى دايئاوہ!

(لەو كاتەيە داپە يانينە دىتە ناو گەتوگۆكەوہ).

داپە يانينە: بەلى دەبىت سوپاسى خودا بكەيت كە لەوہ خراپترىش ھەيە،  
بەلام بەسەرى نەھىنايت.

سۆفياى كەزى درىژ: (بە پىكەننەووە) بەربوومەتەووە، ھىشتا سوپاسى  
خودا بكەم.

داپە يانينە: ھەندىك سوپاس ھەيە بۆ خودا و

ھەندىك سوپاسىش ھەيە بۆ مروڤقەكان.

گەنيمەى بچوك: واتە چۆن داپە يانينە.

داپە يانينە: كچى خوڤم واتە كاتىك بە پىگا دەروئىت، مروڤىكى نابينا

دەبىنيت، دەئىت: سوپاس خودا چاوت بە من بەخشيوە دەتوانم شتەكان

بىنيم، يان كاتىك مندالىك دەبىنى باوكى نەماوہ و تۆش باوكت ھەيە،

تۆش دەئىت سوپاس خودا بە باوكم لمان و ئاگاي لىمانە.

گه نيمه ی بچوک: ئەى ئەگەر هه ژار يکمان بينى ؟  
دايه يانينه: ئەوکاتەش دە لئيت سوپاس خودايه ئيمه ژيانمان باستره له  
هه ژاره.

سۆفياى که زى دريژ: (به پیکه نينه وه) ئەى ئەگەر سه گيک يان  
پشيله يه کمان بينى؟

گه نيمه بچوک: (به سورسورمانه وه سه يريکى سۆفياى که زى سپى ده کات)  
سه گ و پشيله !؟

دايه يانينا: بيگمان که سه گ يان پشيله تان بينى باسترين سوپاس ته وه يه  
ئەزيتى ئەو ئاژه لانه نه دەن، چونکه ئەوانيش دايک و باوک و خوشک و  
برايان هه يه و چاوهرانيانن.

گه نيمه ی بچوک: واى خودايه سۆفياى که زى دريژ خو تۆ به ردت له  
سه گه کهى کۆلانه کهى ئەو سه ر گرت؟

سۆفياى که زى دريژ: (به شه رمه زار ييه وه، سه رى ده خاته وه به ره خوئى) جا  
خو من نه مده زانى ئەوانيش وه ک ئيمه دايک و باوک و خوشک و برايان  
هه يه!

(به رده وام ده ييت له قسه کانى و ئەمجاره سه رى به رز ده کاته وه و به  
زه رده خه نه وه) قه ينا من ئەمجاره سوپاسيان ده که م.

دايه يانينا: نا سوپاس نا، مروّف کاتيک هه له يه کى به رامبه ر مروّفه کان کرد  
داواى ليپوردن له مروّفه که ده کات، ئەگه ريش هه له يه کى به رامبه ر  
ئاژه له کان کرد داواى ليپوردن له خودا ده کات، چونکه ئاژه له کان زمانيان  
نيه و لیت تى ناگەن، داواى ئەوه ش ده چیت يارمه تيان ده ده يت.

سۆفياى که زى دريژ: (ده ستى بو ئاسمان به رز ده کاته وه) خودايه ببووره  
جار يکى دیکه ئەم کاره به رامبه ر ئاژه له کان دووباره ناکه مه وه و سوپاس  
دايه يانينه ش ده که م فيرى کردم.

دايه يانينه: ئەى ئافه رين ئيستا ته واوه.

(دايه يانينه ش ده ست ده خاته سه ر شانى هه ر دوو کيان و به و په رى  
دلخوشى و به خته وه ر ييه وه).



دایه یانینه: منیش سوپاستان ده کهم که ئاوا ژیر و گوپرایه لَن و گویتان له  
ئامژگارییه کانی من گرت.

گه نیمه ی بچوک و سۆفای کهزی درپژ: ئیمه ش سوپاست ده کهین دایه  
یانینه، خودا بۆ ئیمه ت بهیلّیت، سوپاس، سوپاس.  
گه نیمه ی بچوک و سۆفای کهزی درپژ و دایه یانینه ده ستیان ده خه نه ناو  
دهستی یه که له ته نیشته یه که وه ده وه ستن و ههر سیکیان روو له  
مندالّه کانی بینهر ده کهن و یه که قسه ده کهن.  
گه نیمه ی بچوک و سۆفای کهزی درپژ و دایه یانینه: مندالّه کان ئیوه ش  
بلین سوپاس.

ئه وان ههر سیکیان پیکه وه به: (به ده نگیکى بهرز به دوو برگه ده لّین)  
سوو پاسس.

مندالّه بینهره کان: (ئه وانیش دوو باره ی ده که نه وه): سووو پاسس  
(دوو سى جار ئه و دوو باره گوته وه له نیوان ههر سیکیان و بینهره  
مندالّه کان روو ده دات و دوو باره ده بیته وه)  
(له کۆتابی ههر سیکیان گه نیمه ی بچوک و سۆفای کهزی درپژ و دایه  
یاننه که ده زانن مندالّه کان به جوانی ده لّین سوپاس، ئه وانیش ههر  
سیکیان به هه موو هیزی خۆیان چه پله بۆ مندالّه بینهره کان لى ددهن،  
چه پله به رده وام ده بیته تا په رده ی شانۆ داده خریتته وه).

شانۆگه‌ری سی و دووهم

# مَلْچِه مَلْچ

بابه‌ت  
( په‌وشتی خواردن )

که سایه تیه کان:

فاتیمه ی میهره بان"  
عایشه ی دل گه وره"  
فارسی پآله وان"

شه قامیکی گشتی له شوینی وهستانی پاسه کان کۆمه لێک مندال به جلی قوتابخانه و جانتای قوتابخانه وه ستاون، خه ریکی وتووێژ گفتوگۆن له گه ل یه کتر تا پاسه که بێت و سه رکه ون.

هه ر له دووره وه فارسی پاله وان به ملچه ملچی بنیشت جوینه که ی دهرده که ویت به جلی قوتابخانه وه به لام بلوزیکی وه رزی له سه ر له به ر کردوه له گه ل کلایکی وه رزی و جیاواز له منداله کانی دیکه که جانتا که یان داوه به هه ر دوو لای شانیا نه وه، فارسی پاله وان جانتا که ی داوه به لای راستی شان و کۆلییه وه، له م کاته یه دیته ریزی منداله چاوه پروانه کان، هه مووان به جوړیکی نامۆ سه یری یه کتر ده که ن یه کێک له م منداله کان: (به هاوړیکه ی ته نیشتی ئه لیت) ته مړۆ وان ه ی وه رز هه یه له قوتابخانه کان.

**منداله که ی هاوړی:** نه خیر نه خیر بیده نگ به ئه وه فارسی یاریزانه، به هره ی یاری کردنی نییه و خو شی وه ک یاریزانه کان لئ ده کات.

**فارسی پاله وان:** ئاوړ ده داته وه وه ک ئه وه ی گو یی له دهنگی ئه مان بیت باسی ئه و ده که ن، دهنگی ملچه ملچه که ی به رزتر ده کاته وه، به دوو سی جوله ی ده م وچاوی وه ک ئه وه ی بیه ویت بن بیده نگ بن.

له و کاته فاتی مه ی میه ره بان دیته ریزی منداله کانه وه پیلاره که ی تۆزیک ژیره که ی ره قه و له کاتی رۆیشت ته قه ته ق ده کات و دهنگی لیه دیت، هه ر بویه که ده گاته لایان فارسی پاله وان و فارسی پاله وانیش به بنیشت جوینه که ی ملچه ملچ ده کات و به رۆیشتنیشی له سه ر موزیکی ملچه ملچه که ده پروات. و لاسایی رۆیشتنی فاتی مه ی میه ره بان ده کاته وه.

(یه ک دوو دانه له منداله کان به ئاسته م پیده که نن و ئه وان ی دیکه چاویان لئ زه وق ده که نه وه و وه ک ئه وه ی کاریکی شه رمه پنه که لاسایی شتیک بکه یته وه گالته کردن بیت به مړۆق).

فاتیمه‌ی میهره‌بان تۆزیک له فارسی پالّه‌وان دوور ده‌که‌وئته‌وه).  
فاتیمه‌ی میهره‌بان: هەر مندالیک لاسایی مندالیک دیکه بکاته‌وه واته  
ئهو مندالّه خۆی به‌هری نیه و ته‌مه‌له بۆیه لاسایی مندالّه‌کانی دیکه  
ده‌کاته‌وه.

مندالّه‌کان هه‌موو به‌یه‌که‌وه: ئۆووووو قسه‌یه‌کی به‌هیز بوو.  
فارسی پالّه‌وان: من له هه‌مووتان به‌هره‌م زیاتره.

فاتیمه‌ی میهره‌بان: به‌هره‌که‌ت لاسایی‌کردنه‌وه و مَلّچه‌مَلّچی بنیشت  
جوینه؟

مندالّه‌کان: هه‌موو به‌یه‌که‌وه پێده‌که‌نن هەر که فارسی پالّه‌وان ئاور  
ده‌داته‌وه پێده‌نگ ده‌بن.

فارسی پالّه‌وان فارس له مندالّه‌کانی دیکه به‌ژنوبالای گه‌وره‌تره‌ ته‌مه‌ش  
وای لیکردوه تۆزیک له خۆبایی بوونی پێوه دیار بیّت.  
فارسی پالّه‌وان: من له ئێوه به‌هیزترم.

فاتیمه‌ی میهره‌بان: ئیستا کاتی ئه‌وه قسانه‌ نییه، کات دره‌نگه‌ و هیشتا  
پاسه‌که‌مان نه‌هاتوه دیاره کیشه‌یه‌که هه‌یه.

فارسی پالّه‌وان: (به‌گالته‌کردن و به‌ده‌م مَلّچه‌مَلّچی بنیشت جوینه‌وه)  
جا چی فه‌رمان ده‌که‌یت خاتوو فاتیمه‌ی میهره‌بان.

فارسی پالّه‌وان: پالّه‌وان ئه‌وه که‌سه‌یه به‌پێیان و له‌سه‌ر قاچه‌کانی خۆی  
بگاته‌ قوتابخانه‌ و به‌وانه‌ی یه‌که‌م رابگات.

مندالّه‌کان هه‌موو پیکه‌وه: ئیتمه‌ ئاماده‌ین.

فارسی پالّه‌وان: باشه‌ باش فاتیمه‌ی میهره‌بان ده‌ با بینین بزانی‌ن کۆ  
پالّه‌وانه‌.

**فاتیمه میره بان:** خویان کۆده که نه وه و به پریده که ون و فارسی پالّه وان  
پیشیان ده که ویت و یه که م که س ده گات و ده چیته ناو پۆل و سه ر  
کورسییه که ی خۆی، مندالّه کانی دیکه ش له دواى ئه و ده گه نه ناو پۆل و  
داده نیشن.

**فارسی پالّه وان:** (به پیکه نینه وه) ئیستا زانیتان پالّه وان کتیه؟  
له و کاته یه عایشه ی دلّ گه وره دیته ژوورۆ و به یانی باش ده کات له  
مندالّه کان.

**فاتیمه ی میهره بان:** عایشه ی دلّ گه وره تۆ زۆر کتیب ده خوینیته وه تۆ  
وه لامی فارسی پالّه وان بده وه، یه که م که س هاتۆته ناو پۆل و ده پرسیت  
کتی پالّه وان.

**عایشه ی دلّ گه وره:** پالّه وانى راسته قینه ئه و که سه یه که میشک و  
به هره ی به هیزه نه ک جهسته و ماسولکه ی، پالّه وان ئه و که سه یه که  
ره فتاری بهرز و جوانه نه ک بالآ و لهش و لاری.  
**مندالّه کان:** ئووووو ئه و قسه زۆر به هیزبوو.

**فاتیمه ی میهره بان:** (ئاوړ له مندالّه کان ده داته وه)  
ئیه هه ر بیلین قسه یه کی به هیزبوو.

(له و کاته یه فارسی پالّه وان بیده نگ ده بیت و ده نگى مّلچه مّلچه که له  
خیراییه کی زۆر که م ده کاته وه، مّلچه مّلچه که ی هه ر وه ک خۆی گه وره و  
به هیزه به لام تۆزیک هیواشی ده کاته وه).  
**عایشه ی دلّ گه وره:** فارسی پالّه وان دیاره تۆ به بنیشت و مّلچه مّلچ قسه  
ده که ییت؟

**فارسی پالّه وان:** هه ست به شه رمه زاری ده کات و بنیشته که ی ده خاته ناو  
ته نه که ی خۆله که وه.

**فاتیمه ی میهره بان:** فارسی پالّه وان ئیستا تۆ پالّه وانى.  
**عایشه ی دلّ گه وره:** به لّی پالّه وان ئه و که سه یه ره وشته خراپه کان واز

لِيَيْنِيَّت و گرنگی به ره‌وشته جوانه‌کان بدات.  
 فایمهی میهره‌بان: ده‌ستت خۆش بیّت‌ئه و کاره جوانه‌ت کرد و وازت له  
 بنیشت جوین هیئا له ناو پۆل و ناو خه‌لك.  
 فارسی پالّه‌وان: سوپاس ئیوه واتان لی‌کردم شهرم له خۆم بکه‌م.  
 عایشه‌ی دل گه‌وره: ببوره ئه‌گه‌ر شیوازی پی‌گوتنه‌که‌مان جوان نه‌بیّت،  
 گرنکه ئیمه هه‌موومان له یه‌ك پۆل وه‌ك خوشك و براین.  
 فارسی پالّه‌وان ئاوری له هه‌مووان ده‌داته‌و و یه‌ك به یه‌ك سه‌یری  
 هه‌مووان ده‌کات.  
 فارسی پالّه‌وان: (به پی‌که‌نینه‌وه) ئه‌و هه‌موو خوشك و برایه‌م هه‌یه، هه‌ر  
 خۆم برا گه‌وره‌تانم باشه.

شانوگهري سي و سييه م

# بروسكي دهنگ گهوره

بابه ت

( په وشتي قسه كردن )



## که سایه تیه کان:

برووسکی دهنگ گه وره"  
بارانی سپی"  
شه وھی بچوک

دوو خوشك و برايەك به نياز خويان ناماده بكن، بو گەشت كردن بو دەرەوہی شار لەگەڵ قوتابیانى قوتابخانەكەيان" بو ئەم مەبەستە خەرىكى نامادەكردنى كەل وپەلەكانيانن.

برووسكى دەنگ گەورە لە ژورە كە لەنيو كەلوپەلەكانى مألوه دەخولیتتەوہ دانە بەدانە دەيان پشكنیت، جوړيك له هه‌لچوون و توپه‌بوون به هه‌لسوو‌كەوتیپه‌وہ دياره.

بارانى سپى كە كچه مندالى ناوہ‌راستە ئه‌ویش خەرىكى قەدكردنى جلە پيوستەكانیپه‌تى بو گەشتە يەك پوژيپه‌كەيان، لەولاتر شەوئى بچوك كە كچه بچووك و هەمو مندالى بچوكى مألوه‌يه گلاسكى به دەستەوہ‌يه دەيه‌ويت ناوہ كە بخواته‌وہ.

**برووسكى دەنگ گەورە:** (لەپر يەك بە گەرووى بە دەنگىكى گەورەوہ) كوانى لايتەكەم بچوو‌كەكەم؟

بارانى سپى يەك بە گەرووى دەقيژينيت.

شەوئى بچوكيش لەتاو دەنگە گەورەكەى برووسكى براى ناوہكەى دەكات بە دەم و چاوى خوئەوہ و خيرا هەناسە دەدات، بارانى سپيش دەستى لەسەر دلپه‌تى خيرا هەناسە دەدات و ترس بە پوو‌خسارى هەر هەردوو‌كيانەوہ دياره.

**برووسكى دەنگ گەورە:** (بە سەرسوو‌رمانەوہ) ئەوہ چيتانە بو واتان ليھاتوہ.

بارانى سپى: (بە توپه‌بيپه‌وہ) لە دەنگە گەورەكەى خوٓت بپرسە، دەنگ گەورە، دەنگ گەورە، دەنگ گەورە.

شەوئى بچووك: دايمك بيتتەوہ پي دەليم برووسكە دەنگ گەورە ديسان تيمەى ترساند.

**برووسكى دەنگ گەورە:** بو ئيوەم ترساند تەنيا گوتم كوانى لايتە بچوكەكەم، چونكە پيوستمان دەبيت نەوہك درەنگ بگەريپنەوہ مألوه و شەومان بەسەر بيت.

شهونى بچوك: جا مروّف ئاوا داواى شت دهكات.  
 بارانى سىي: وايه برؤ بهر ئاويّنه سهريكى خوّت بکه بزانه گوئيّه كانت  
 گهورهن يان بچووك.  
 برووسكى دهنگ گهوره: (به پيکه نينه وه) خو من به دم قسه ده کم  
 نهك به گوئى، بلئى برؤ سهيرى ئاويّنه بکه بزانه دهمت گهوره يه يان نا.  
 بارانى سىي: نا نا مه به ستم ئه وه يه بزانه گوئى گهوره يه يان نا، خوّت  
 ئه زانى كامه گياندارى گوئى گهوره دهنگى گهوره به.  
 شهونى بچووك: به دهنگى گهوره كهس بيّزار مه كه، دهنگى گهوره له  
 دهنگى ئاژه ئيك ده چيّت كه گوئيّه كانى گهوره يه، تو مروّفى گوئى بچوکه  
 بوّيه ده بيّت ده نكيشت بچوك و نزم بيّت.  
 (برووسكى دهنگ گهوره به سه رسورمانه وه گوئى له قسه كانيان ده گريّت و  
 يهك يهك سه يريان دهكات).  
 بارانى سىي نايه ئيّت شهونم قسه كانى ته واو بكات و په تى قسه كردن  
 وه رده گريّته وه.  
 بارانى سىي: به لئى مروّف كه به دهنگى گهوره و به رز قسه دهكات  
 مروّفه كانى ديکه ته نيا گوئيان له دهنگى ده بيّت نهك قسه كانى و نازانن  
 چى ده ئيّت.  
 برووسكى دهنگ گهوره: وهى وهى دوو پرؤفيسور له ماله كه مان هه يه و  
 نه شم زانيوه.  
 بارانى سىي: تو براى ئيمه ي ده بيّت راستيت پيبلين با پيشت ناخوش  
 بيّت.  
 برووسكى دهنگ گهوره: ( ههر به رده وام به دهنگى گهوره وه و به  
 گالته كردنه وه) دهى ئاوازيكم بو دابنين چوّن قسه بکه م؟  
 بارانى سىي: له دواى من بلئوه، شهونى بچوك كوانى لايته كه م.  
 برووسكى دهنگ گهوره: ههر به دهنگه گهوره كهى خوئى به لام وهك  
 كچان لاسايى بارانى سىي ده كاته وه.

بارانی سپی: تۆ لاسایی من مه کهوه، تهنیا دهنگت ئارام بکهوه و تۆزیک  
 نزمی بکهوه.

برووسکی دهنگ گهوره: (به دهنگیکی هیواش و نهرمونیان) باشه...  
 شهومی بچوک کوانی لایته کهم؟

شهومی بچوک: دهست له ناو جانتا کهی خو دهر دینیت و لایته کهی له نیو  
 دهسته و روو له برووسکی دهنگ گهوره دهکات.

شهومی بچوک: هانی ئه وه ته لایته بچوکه کهت.

برووسکی دهنگ گهوره: (به سهر سورمانه وه) ئووو ئه ی بو سهرتا گوتم  
 کوانی لایته بچوکه کهم پیته نه وتم لای منه!!

شهومی بچوک: بیرت بارانی سپی خوشکم چی گوت، گوتی: مرؤف که  
 به دهنگی گهوره و بهرز قسه دهکات مرؤفه کانی دیکه تهنیا گوئیان له  
 دهنگی ده پیته نه ک قسه کانی و نازانن چی ده لیت.

(شهونم له برووسکی دهنگ گهوره دیته پیشه وه و جواتر دهیه ویت بو ی  
 پروون بکاته وه که ئه وه دهنگی گهوره یه و ناخۆشه).

شهومی بچوک: سهره تا بهم دهنگ گهوره و ناخۆشه هاوارات کرد کوانی  
 لایته کهم، من تهنیا گویم له دهنگه ناخۆش و گهوره کهت بوو ههر  
 نه مزانی داوای چی ده کهیت.

برووسکی دهنگ گهوره: باشه باش جار یکی دیکه به دهنگ گهوره و  
 ناخۆش قسه ناکه م.

بارانی سپی: ئه ی ئافه رین برووسکی گول، ده ی ئیستاش با به ری بکهوین  
 ئیستا پاسه که دیت.

برووسکی دهنگ گهوره: (لایه ته که له پیش قاچیان هه لده کات)، (به  
 پیکه نیه وه) فه رموون فه رموون.

ئەوانیش پێده که نن و به پیکه یینی نه وه شانۆکه کو تایی دیت.

شانۆگەرى سى و چوارەم

# ئۆلانى كلاوشين

بابەت

( رەھىتى رېزگرتن لە مروف )

## كە ساپە تىپە كان:

ئۆلانى كلاوشين"  
لياى قوتابى"  
سانى هاوپى"  
مامۆستا چرا"

له كۆلۆتېك كۆمەلە مندالېك يارى دەكەن و دەنگە دەنگ و ھەرايەكيان ناوہتەوہ ئەو سەرى گەرەك گويى لېيانە، سى ناو لەناو ئەو مندالانە زۆر ناويان دىت سان و ليا و ئۆلانى كۆلۆ شين، ياربيەكە يار پەت پراكىشانە بزنان كى پلەى يەكەم و براوہيە و كيش پلەى دووہم، گرووپى ئۆلانى كۆلۆشين و گرووپى لياى قوتابى و سانى ھاوپى ليا، مندالېكيش لەناوہراستى ھەردوو گرووپ وەستاوہ، پىي دەلېن دادوہر.

**دادوہر:** گرووپى ئۆلانى كۆلۆشين ئامادەن؟

**گرووپى ئۆلانى كۆلۆشين:** (بەيەك دەنگ) بەلئى ئامادەين.

**دادوہ:** گرووپى لياى خويندكار و سانى ھاوپى ئامادەن؟

**گرووپى لياى قوتابى و سانى ھاوپى:** (بەيەك دەنگ) بەلئى ئامادەين. گرووپى ئۆلانى كۆلۆشين زۆر بەھيزەوہ ھەولى پراكىشانى پەتەكە دەدەن بۆ لاي خۆيان تا گرووپى بەرامبەر بكەون و ببنە براوہى يەكەم، لەبەرامبەر گرووپى لياى قوتابى و سانى ھاوپى بەھيزەوہ دەيانەوئىت بەرگەى مانەوہ بگرن و ھەولبەدەن مېننەوہو نەكەون. **ئۆلانى كۆلۆشين:** مندالەكان ھەولبەدەن پرايانكىشن و بكەون، دەى ئيوہ بەھيزن، دەبىت بېيىنەوہ.

**لياى قوتابى:** مندالەكان ورە بەرنەدەن زۆرمان نەماوہ، تەنيا تۆزىكى ديكەش بەرگە بگرن.

(دواى ھەولېكى زۆر گرووپى ئۆلانى كۆلۆشين دەتوانن گرووپى لياى خويندكار و سانى ھاوپى پراكىشن بۆ ئەو ديو ھىلە كيشراوہكەكە و ھەموويان بكەون بە زەويدا و سەرکەوتوبين و بەنەوہ).

لەوكتەيە ھەردوو گرووپ دواى ھەولېكى زۆر بە سەر كەوتنى گرووپى ئۆلانى كۆلۆشين سەردەكەون بەسەر گرووپى لياى قوتابى و سانى ھاوپى و ھەردوولايان دەكەون بەسەر زەوى و گرووپى گرووپى ئۆلانى كۆلۆشين لەخۆشيا لەسەر زەوى ھەلئاستنەوہ و گرووپى لياى قوتابى و ھاوپىشى بەھوى دۆرانيانەوہ تاقەتيان نىيە ھەلسنەوہ.

ئۆلانى كۆلوشين: ئافهرين مندالەكان، سەلماندتان ئيوە بەھيزن، سوپاس مانەوہ لەگەلم و توانيتان خۆتان بسەلمينن.

لياى قوتابى: كيشە نيبە مندالەكان يارى واىە جارى واىە دەبەيتەوہ جاريش واىە دەدۆرئيتت.

(لەو كاتەيە كە ھەردوو گرووپ خەرىكى گەفتوگۆى دوای كۆتايى ياريبەكەن لەگەل گرووپەكەى خۆيان، مامۆستا چرا لئيان نزيك دەبیتەوہ بەلام ھيچ لە مندالەكان نايبينن تا تۆزىكى تر نزيك دەبیتەوہ لياى خويىندكار دەبىينيتت و بەپەلە خۆى كۆدەكاتەوہ و وەك ريزيك لەبەر مامۆستا چرا ھەلدەستيتتەوہ و سلأو لە مامۆستا چرا دەكات و بەخيراىى بە دەست و دەنگىكى نزم ھاورپىكانى خۆى ئاگادار دەكاتەوہ كە ھەلسنەوہ و ئەوانيش ھەلدەسنەوہ، بەلام ئۆلانى كۆلوشين و گرووپەكەى ھەلناسنەوہ بەھۆى ئەوہى ئۆلانى كۆلوشين ھەلنەساوہتەوہ ئەوانيش ھەلناسنەوہ).

(كە مامۆستا دەروات ھەموويان جىدەھيئت).

لياى خويىندكار: ئەى ئافهرين مندالەكان ئاوا لەبەر مامۆستاكامان دەبیت ھەلسينەوہ.

لياى قوتابى قسەكانى تەواو دەكات و پروو لە ئۆلانى كۆلوشين دەكات.

لياى قوتابى: (بەسەرسورمانەوہ) ئەى ئۆلانى كۆلوشين ئەوہ بۆ لەبەر مامۆستا ھەلنەسايەتەوہ؟

ئۆلانى كۆلوشين: (بەسەرسورمانەوہ) خۆ مامۆستاي ئيمە نيبە بۆ لەبەرى ھەلسينەوہ!!

سانى ھاورپى لياى قوتابى: باشە ئۆلانى كۆلوشين تۆ ئەگەر داىكىكت

بينى ريزى لئ ناگرى لەبەر ئەوہى داىكى تۆ نيبە، (لە شيوہى پرسيار دەپرسيتت) ئەمە راستە ئۆلانى كۆلوشين.

ئۆلانى كۆلوشين: (بەدەم مەيكەوہ كە لەدەمى دەردەچيئت) مەم بەلئ قسەكەت راستە.



لياى قوتابى: كهواته ئەمجار ھەر مامۆستايەكمان بينى ھى قوتابخانەى  
ئىمەش نەبوو پىزى لى دەگرين و سلاوى لى دەكەين.  
ئۆلانى كلاوشين: ( بەدەم خەندە و پىكەننەوہ) ئەمجار من نەك سلاوى  
لى دەكەن (كلاوشينەكەى دەھىننەتە خوارەوہ وەك پىك) من ئەم  
كلاوشى بۆ دادەگرم.

سانى ھاوپى لياى قوتابى: (بەدەم خەندە و پىكەننەوہ) ئەى ئافەرين  
ئەمە زۆر باشە.

لياى قوتابى: (بەدەم پىكەننەوہ روو لە ئۆلانى كلاوشين) كهواته ئەمپرو  
ھەردوو لامان براوہبووين، ئىوہ لە يارىيەكە براوہبوون و يەكەم بوون و  
ئىمەش لە رەفتارمان بەھوى پىرگرتن لە مامۆستاكامانەوہ يەكەم بووين.  
ئۆلانى كلاوشين: زۆر باشە بۆ جارىكى دىكە لە ھەردوو يارىيەكە لىتان  
دەبەننەوہ.

ھەردوو گروپكە دەبىت بە پىكەننەيان و دلخوش و خەندە و پىكەننە  
دەدەپرن و لەگەل دەنگى قاقاى پىكەننە شانۆ تەواو دەبىت.

شانۆگه‌ری سی و پینجه‌م

# مرۆف

بابه‌ت  
( په‌وشتی ریزگرتن له کات )

## که سایه تیره کان:

"سهعات"

"سال"

"رؤژ"

"مروّف"

(لەسەر تەختەى شانۆ دەنگى چركە چركى سەعات دىت و لەگەل ئەم چركە چركە چەند دەنگىك دەردەكەون و مروڤيكيكش بە تاقى تەنيا لە ناوەرەستى تەختەى شانۆ ڤەق وەستاو و بە واق و ڤرماوى و سەرسامىيەو و گوڤى گرتوو و لەم دەنگانە و وەك تووشى شوڤ بووڤىت لەگەل گوڤىنى دەنگەكان ئەویش سەرى بو لای چەپ و راست و پيشەو و دواو و هەلدەسورڤييت و قاچەكانىش وەك ئەوەى دارىك بن لە زەوى چەقبن توند پەيوستى بە زەوى كردوو و نايجولڤييت).

**دەنگى يەكەم:** خيراكەن زووبن، سەعات زور زوو تەواو دەڤىت. دەنگى دووهم: نا نا پەلە مەكەن كاتىكى زورتان لای من ماو. دەنگى سىيەم: قەينا هەر دەڤىت كارى خو٤تان زوو تەواو بكەن، چونكە هەر بە ئاوابووڤي٤ك ئىدى ئىو تەست بە تال دەمڤنەو. مروڤەكە كە گوڤى لەم قسانە دەڤىت بى تاقەت و ماندووڤيەتى پەشوكان و سەرسامى بە تەواو جەستە و جۆلەى دەست و دەم و چاوييەو و دەرکەوڤت و لەڤر هاوار دەكات.

**مروڤ:** تڪايە ئىو كين خو٤تان بناسڤن دەنگتان هەيە، بەلام شىوەتان نابىنم، بزەنم ئىو كين ئەو وەند باسى تەمەنى من دەكەن؟ دەستەكانى دەخاتە بنا گوڤى و گوڤى هەلدەخات بەلام هېچ دەنگىك نايەت و كەش و هەوايەكە كشت و ماتە.

**مروڤ:** (ديسان دەست دەخاتەو و بنە گوڤى و بو هەر چوار لا خوڤى دەسورڤييت)، (بەهاوار كردنەو) ئىو كين دەنگتان؟ تۆزىك دەووستىت و ئەمجار لە جىگەكەى خوڤى دەجولڤت و دەچىتە دواو.

**مروڤ:** ئەى دەنگى يەكەم تڪايە پىم بلن تۆ كى؟ (لەوكاتەدا رىك دەنگى يەكەم دىتە سەر تەختەى شانۆ). كەسىك بە جل و بەرگىكى سى سادەى درىژ لە سەرەو تە كو٤تابى هەموو قوچپەى گەورەى ڤەش ڤەش و لەسەر سنگىشى سى هىلڤكىشراو و هىلڤكى كورتى پان و هىلڤكى درىژى پان و هىلڤكى درىژى زور بارىك.

دەنگى يەكەم: ئەي مەرۇف مەن سەعاتم سەعات، مەن كاتەكانى تۆم.

مەرۇف: بە زمانى گرتتىكەو، تۆ تۆ كىيى؟

سەعات: مەن چەركە و دەقە و سەعاتى تۆم، مەن تەواوى كاتەكانى تۆم  
لەرپۆژىك.

مەرۇف: جا مەن چىت لى بىكەم؟

سەعات: تۆ رېز لە چەركە و دەقەكانم بىگرە تا مەنىش كاتەكانت بە بەلاش  
لى خەرج نەكەم.

مەرۇف: واتە چى بىكەم، واتە كاتەكان ھى مەن و بەتۆى دەدەم و تۆ لە  
قەسى جوان و پەوشتى جوان و زانستى باش و كىتەب خويىندەو و  
ھاوپىيەتى مەرۇفى باش خەرجى بىكە.

مەرۇف: (بەسەر لەقاندنىكەو) ئىم باشە باش ئىستا تۆم ناسى، ئەي

دەنگى دوووم نۆرەى تۆيە بزەنم تۆ كىي، خۆت بىناسىنە؟

(دەنگى دوووم كەسىكى بالابەرزە كە چوار رەنگى لەبەرە پىلاوئىكى شىن  
و پانتۇئىكى سەوز و قەمسىكى زەورد و كىلاوئىكى سەوز).

دەنگى دوووم: مەن باوكى ھەموو كاتەكانم مەن سالىم، لە سەعات و پۆژ و  
ھەفتە و مانگ پىك دىم.

مەرۇف: جا ئەي سالى مەن چى لەتۆ بىكەم؟

سالى: چۆن دەبىت بىرىكەيتەو ھەك كاتەكانى سەعات، مەنىش مانگەكانم  
زوو تىدەپەرن.

مەرۇف: جا ئەو ھەموو پۆژەت ھەيە پىويست ناكە خەم لە تۆ بخۆم.

سالى: خەم لە مەن مەخۆ بەلام كە ھاوپىكانت لىيان پەرسى ئەم سالى چۆنت  
بەسەربەرد، دەبىت بە شانازىيەو بلىت سالى خۆش بوو و زۆر شتىش

فېربووم.

مەرۇف: (بەسەر لەقاندەو) ئىستا تىگەيشتم واتە ھەموو سالىك ھەول

بەدەم شتىك فېربىم و خۆم فېرە بەھەرە و زانستىك بىكەم.

مەرۇف: زۆر باشە دەنگى سىيەم ئىستا نۆرەى تۆيە بزەنم تۆ كىيى؟

دەنگى سىيەم: بە جايىكى سەرتاپا زەرد و پىنلاوى زەرد و دەستەوانەى زەرد و روخسارى زەرد و قژىكى گەورەى زەرد دىتە پىشەوہ.

دەنگى سىيەم: من پۆژم پۆژەكانى تۆ، ھەر پۆژىكم لە بىست و چوار سەعات پىك دىت.

**مرۆف:** (بە دەنگىكى بىمنەتەوہ) جا ناسىنى تۆ سوودى چىيە؟

پۆژ: چۆن ناسىنى من سوودى نىيە، من تەواوى پۆژەكانى تۆم، ئەگەر پىزى من نەگرىت و كاتەكان لەلاى من بەش نەكەيت بەسەر خويىندن و يارى و خەوتن و گوڭگرتن لە داىك و باوك پىك ئەو پۆژە تۆ دەبىت بە كەسىكى تەمبەل و دواكەوتوو و نەخۆش و نەزان بەرامبەر منداڵەكانى دىكە.

**مرۆف:** (بەسەرلەفاندنەوہ) ئىستا تىگەبىشتم، واتە كاتەكانم دابەش بكەم و كاتەكانم بەشتى بى سوود بەسەر نەبەم و ئاگام لە خواردنم بىت تا بەھىزىم و ئاگام لە خويىندن بىت تا يەكەم بم و ئاگام لە پاكوخاويىم بىت تا نەخۆش نەكەوم و ئاگام لە كاتەكانى خەو بىت تا دوا نەكەوم و نەبم بە قوتابىيەكى تەمبەل.

سەعات و سال و پۆژ لە تەنىشت يەك پىزىكى بازنەيى خرىان بەستووہ و مرۆفىش دىتە پىشەوہ لىيان و دەلىت ئىوہ ھەر سىكتان تەمەنى منن، بۆيە دەبىت پىزتان لى بگرم و ھەرگىز پىشتان لى نەكەم.

مرۆف ناو لەپى دەستى دەكاتەوہ و لىيان نىك دەكاتەوہ و سەعاتىش دەستى دەخاتە ناو دەستى و سالىش دەستى دەخاتە سەردەستى و دواتر پۆژىش دەستى دەخاتە ناو دەستى و پاشان مرۆف دەستى دەخاتە سەر دەستى ھەموويان، بەم جۆرە شانۆ كۆتايى دىت.

شانۆگه‌ری سی و شه‌شه‌م

# کیسه‌لی دنیادیته

بابه‌ت  
(په‌وشتی ئارامگری)

كەسايە تىيە كان:

كيسەلى دنياديتە"

كەرويشكى بزۆك"

مامزى خيرا"



له ئېتو دارودره ختى چرى دارستان دەنگى بولبول و حيله‌ى ئه‌سپ و فرىنى  
 بالى كۆتر و چۆله‌كه‌كان دىت، كيسه‌لى دنيادىته به‌ جلو به‌رگىكى سه‌وز  
 ى زه‌يتوونى و جانتايه‌كى ره‌قه‌وه‌كه‌ به‌ پشتىيه‌وه‌هه‌ليگرتووه‌، هه‌نگاوى  
 هيواش هيواش ده‌ئيت تا ده‌گاته‌ ناوه‌راستى سه‌ر ته‌خته‌ى شانۆ، زۆر به‌ ه  
 پيواشى ئاور ده‌داته‌وه‌ بۆ بينه‌ران دواى كاتىكى زۆر كه‌ ئاورى بينه‌ره‌ مندا  
 له‌كان ده‌داته‌وه‌ زه‌رده‌خه‌نه‌يه‌كه‌ ده‌كات، له‌پر زه‌رده‌خه‌نه‌كه‌ ته‌واو ناكات  
 مامز زۆر به‌خىرايى به‌ هه‌نگاوه‌كانى خۆى وه‌كه‌ مامز كه‌ پى داده‌ئيتته‌ سه  
 ر زه‌وى به‌ چاونوقاينىك به‌ ته‌نىشتى تى ده‌په‌رپىت و له‌ چا و ن ده‌بىت و  
 ده‌يه‌ويت ئاورى دواوه‌ بدات بزائىت ئه‌وه‌ كى بوو، كه‌ چى ئه‌و له‌ پىشى  
 له‌به‌رچاوان و ن بووه‌.

ده‌يه‌ويت سه‌رى خۆى بسورپىت بۆ پىشه‌وه‌ كه‌ چى ئه‌مجاره‌ مامزى خىرا  
 به‌ خىراييه‌كى زۆر به‌ ته‌نىشتى ره‌ت ده‌بىت و ن ده‌بىت ديسان ئه‌مجاره  
 به‌ پىچه‌وانه‌وه‌ به‌ هيواشى مى هه‌سورپىت تا بزائىت بۆ كوئى رويشت و  
 كى بوو، به‌لام هه‌ر پى راناگات و بتوائىت چاوى بخاته‌ سه‌رى و بزائىت  
 كىيه‌.

كيسه‌لى دنيا دىته‌ واز دىنيت له‌وه‌ى بزائى لىيه‌ ئه‌و خىرا رويشتنه‌ و له  
 رويشتنى به‌رده‌وام ده‌بىت، ئه‌مجاره‌ كه‌رويىشكى گوئى قىت به‌خىراييه‌كى  
 زۆر به‌ ته‌نىشتى ره‌ت ده‌بىت و كيسه‌لى دنيادىته‌ش له‌ جىگه‌ى خۆى  
 ده‌وه‌ستىت ده‌يه‌ويت بزائى كىيه‌، به‌لام سوودى نايىت و ن ده‌بىت.  
 كيسه‌لى دنيادىته‌: «به‌ ده‌نگىكى هيواش و له‌سه‌رخۆوه‌» ئه‌وه‌ تو كىي  
 به‌س خۆت ده‌رخه‌ .

كه‌ كه‌ويىشكى بزۆك گوئى له‌ ده‌نگى كيسه‌لى دنيادىته‌ ده‌بىت به‌خىرايى  
 ده‌گه‌رپته‌وه‌ لاي كيسه‌لى دنيا دىته‌.

كه‌رويىشكى بزۆك: به‌لى كيسه‌لى دنيادىته‌ فهرموو شتىكت پىويسته‌؟  
 كيسه‌لى دنيا دىته‌: نا هه‌يچم پىويست نىيه‌ سوپاس، ته‌نيا ده‌مه‌ويت بزائم

ئەو تۆي يەك سەعات بە تەنشت بەم خىرايىيە رەت دەبىت و دىتتەو دەچىت، بەس بزىنم چىتە و چى پروویداوہ؟

كەرويشكى بزۆك: نا نا من نەبوومە، من تازە ھاتووم.

لەگەل ئەم گەتوگۆيانە دەبن لە پرمامزى خىرا دەردەكەوئەت و بە خىرايەكى زۆر رەت دەبىت و كىسەلى دىيادىتە نايىنئەت.

كىسەلى دىيا دىتە: ئا ئەو كى بوو كەرويشكى بزۆك؟

كەرويشكى بزۆك: ئەمە مامزى خىرايىيە نازانم لە ترسانە ئاوا بە خىرايى دىت و دەچىت يان لە خووشى گزۆگىيە سەوزە لەم ناوچەيە.

كىسەلى دىيادىتە: ھەرچى بىت ئەو منى ترساند.

كەرويشكى بزۆك: بە دەنگىكى بەرز ئادەي ئى مامزى خىرا وەرە بزىنم چىتە ئاوا دىت و دەرىت.

مامزى خىرا: بە راكردن دىتتەو و لەبەر دەم كىسەلى دىيادىتە و

كەرويشكى بزۆك دەوہستىت.

مامزى خىرا: (بە دەنگىكى ناسكەوہ) سلاوتان لى بىت ھا كەرويشكى بزۆك چىتەوہ بو بانگت كرووم؟

كەرويشكى بزۆك: تۆ ئەم ھاتوچۆ و پەلەپەلەت لە چىيە، كىسەلى ھاورىمت ترساند.

مامزى خىرا: من چۆن كىسەلى دىيادىتە دەترسىنم، ھەر خۆم وام ژيانى ئىمەي مامزى واىە، بەھۆي ئەوي دوژمنمان زۆرە ناچارىم ھەموودەم بىر لە خىرا راكردن بكەينەوہ متمانە بە كەس نەكەين و لاي كەس نەمىنەنەوہ جگە لە خىزانەكەمان.

كىسەلى دىيادىتە: ئافەرىن ئەوہ شتىكى باشە كە لاي كەس نامىنئەتەو و متمانە بە ھەموو كەس ناكەيت جگە لە خىزانەي خۆت، بەلام نايىت واش بترسى كە ژيانت ھەموو راكە پاك بىت و چىژ لە خووشى ژيان نەبىنئەت. كەرويشكى خىرا: زۆ راستە مئىش دوژمنم زۆرە بەلام ھەرگىز ئاوا بە ترسەوہ ناژىم، ھەر كات دوژمنەكانم ھاتم بو پراوكردنم خىرايى خۆم بەكار دىنم و خۆم پزگار دەكەم.

مامزى خېرا: ئەي چى بىكەين ئىمە دوژمن و ناحەزمان زۆرە.  
 كىسەلى دىئادىتە: ھەموو گياندارىك دوژمن و ناحەزى ھەيە و كەسىك  
 ھەر ھەيە خۆشى نەوئىت و بىھوئىت ئەزىھەتى بدات بەلام گىرنگ ئەوھەيە  
 بەقەد ئەو تۆش گىرنگى پىئىدە نەك زىاتر.  
 كەروئىشكى بزۆك: قسەي كىسەلى دىئادىتە زۆر راستە نايىت بىر كىرەنەوھ  
 لە ناحەز و پىكابەرە كامان و ابكات ئىمە چىژ لە ژيان نەبىنن.  
 مامزى خېرا: زۆر سوپاس بۆ ئاموژگار بىھە كەتان ئىستا تىگە يىشتم چۆن بژىم  
 بە ئارامى و بە ھىمنى و دوژمن و ناحەز و پىكابەرە كانم لە خۆم گەورەتر  
 و بەھىزتر نەبىنم.  
 كىسەلى دىئادىتە: (بە دەنگىكى ھىواش و لەسەرخۆوھ) ئاوا وەك من بە  
 ھىواشى و لەسەرخۆ ھەنگاوبنى، بەلام بە ژىرى و وريايى و دانايى و  
 لىزانانە.  
 مامزى خېرا و كەروئىشكى بزۆك: زۆر سوپاس بۆ وشە جوانەكانت.  
 كىسەي دىئادىتە: منىش سوپاس ئىوھ دەكەم ئاوا ژىرن گوى لە قسەي  
 باش دەگىرن.  
 كەروئىشكى بزۆك مامزى خېرا دەستى يەكتەر دەگىرن و ئەمجارە لەسەرخۆتر  
 و بە شىوھەيەكى ھىواش بە شادى و خۆشى دەروون و لە تەختەي شانۆون  
 دەبن و كىسەلى دىئادىتەش بە ھىواشى بەردەوام دەيىت لە  
 رۆيىشتەكەي.

شانوگهري سي و ههفتهم

# مندالانى باكوور

بابهت  
(جهزنى نهورۆز)

## که سایه تیه کان:

باشوور"

باکوور"

پوژهه لات"

پوژئاوا"

گه رمیان"

پانییه"

زاخو"

سوړان"

تەختەى شانۆ رازاۋەتەۋە بە مېزەلەن و گۆل و دار و درەخت و وینەى  
رەنگاورەنگ، لەگەل ئەمانە دەنگى موزىك دىت دەنگىكى خۆشى شايى و  
هەلپەركى.

چوار مندال بە جلوبەرگى كوردىيەۋە خەرىكى شايى و هەلپەركىن،  
ماۋەيەك ئەم شايى و هەلپەركىيە بەردەوام دەبىت لە گەرمەى شايى و  
هەلپەركىكە گەرميان دىتە ناو ئاھەنگەكە و ئەۋەى سەرچۆپى دەكات بە  
دەنگىكى بەرز ھاۋارى گەرميان دەكات بەۋپەرى دلخۆشىيەۋە دەست بۆ  
دواۋە هەلدەپرىت.

**سەرچۆپى:** كاكە ئەم موزىكە راگرن گەرميان ھاتوۋە.  
(گەرميان سلاۋيان لى دەكات و بەۋپەرى سەرسامى و واق و پرمانەۋە  
تەماشايان دەكات).

**گەرميان:** ئەۋە بۆ هەلپەركىكەتان ۋە ستاند، (پروو لە سەرچۆپىيەكە دەكات  
ۋ لى نىك دەبىتەۋە) باشە باۋكە ئەمانە كىن؟ لەگەل تۆ هەلدەپەرن؟  
(سى كەسەكەى دىكەى سەر تەختەى شانۆ بە پىكەنىنەۋە).

**سەرچۆپى گرەكە:** پۆلە مەگەر من باشوورى ۋلات نىم و باۋكى ئىۋە نىم،  
گەرميان: بەل بىگومان.

**باشوورى ۋلات:** ئى ئەمانەش سى براكەى منن و مامەى تۆن و دوژمن لە  
ئىمەى دابراندوۋە.

**گەرميان:** (بەۋپەرى دلخۆشىيەۋە) ئوۋو خودايە مامەكانم، چەند حەزم  
دەكرد لە نىكەۋە بىانىنم.

باكوورى ۋلات، (دەست بۆ دەستى چەپى دەبات) ئەمەش مامەت.

پۆژھەلاتى ۋلات، (دەست بۆ دەستى راستى دەبات) ئەمەش مامەت.

پۆژئاۋاى ۋلات، (دەست بۆ دواۋەى دپىژ دەكات) ئەمەش مامەت.

**گەرميان:** (بەۋپەرى دلخۆشى و كامەرانىيەۋە) ئاى خودايە من ئىستا كى  
دەبىنم، چەند حەزم دەكرد ھەر چوارتان بەيەكەۋە بىنىم.

**باشوورى ۋلات:** منىش حەزم دەكرد تۆ و مندالەكانى دىكەش بە براكانم  
بناسىنم.

گەرميان: (به دئىكى خۆشەو) واى لەم ھەوآلە خۆشەتان پى بلىم من ئىستا ژوانان داناوە لەگەل مندالەكانى دىكە كە لىرە يەكتەر ببىنين و جەژنى نەورۆز لەگەل ئاكرى بكەينەوہ.

باكوورى ولات: واتە مندالەكانى باشوور ھەموو دىن؟

گەرميان: بەلى سۆران و زاخۆ و پانىيە وا لە پرىگەن ھەر بزانە ھاتن. رۆژھەلاتى ولات: خۆزگە لەم رۆژھ خۆشە مندالەكانى منىش لىرە دەبوون.

رۆژئاواى ولات: خۆزگە مندالەكانى منىش لىرە دەبوون.

باشوورى ولات: خەم مەخۆ براكانم رۆژىك دىت ھەر ھەموومان بەيكەوہ لەگەل مندالەكانان كۆدەبىنەوہ و لە نىشتمانى خۆمان ئازادى دەژىن.

(لەم قسانە دەبن سى مندال بە دواى يەك دىنە سەر تەختەى شانۆ. كە مندالى يەكەم دىتە سەر تەختەى شانۆ گەرميان دەستى بۆ ھەلدەپرۆت).

گەرميان: ئەوہ زاخۆيە، (پروو لە زاخۆش دەكات) ئەمانەش باوكت و مامەكانتن باكوور و رۆژھەلات و رۆژئاوا.

زاخۆ: واى واى چەند دلخۆشم بۆ يەكمجار مامەكانم دەبىنم. ھەر كە زاخۆ قسەكانى تەواو ناكات مندالى دووہم دىتە سەر تەختەى شانۆ.

گەرميان: ئووو ئەوہش سۆران، (پروو لە سۆران دەكات) ئەمەش باوكت و مامەكانت.

سۆران: (بەوپەرى دەنگى نزم و سەرسامىيەوہ) ئەوہ بەراستتە (گەرميان بە زەردەخەنەوہ سەرى بەلىيى بۆ دەلەقنىت) (لەپر ھاوارى لى ھەلدەستىت) واى خودايە مامەكانم باكوور و رۆژھەلات و رۆژئاوا. سۆران باوہش دەكات بە ھەر سىكيان و دەچىتە نزيك باوكى. لەوكاتەيە مندالى كۆتا دىتە سەر تەختەى شانۆ.

**گهرمیان:** (دهستی بۆ هه‌لده‌بريٽ) ئەمەش پرائييه، (دهست بۆ پرائييه‌ش هه‌لده‌بريٽ) پرائييه ئەمانەش باوكت و سټ مامەكت باكوور و پوژه‌لات و پوژئاوا.

**پرائييه:** (به‌وپه‌رى سه‌رساميه‌وه) باوه‌پناكەم ئەوانه چۆن يه‌كيان گرتوو هه‌گه‌ل باوكم.

**گهرمیان:** ئاسان نه‌بووه هه‌ر سيكيان پيگه‌يه‌كي زور دوور و دريژ و پر ترس و ئازاريان گرتوو تا گه‌يشتون به‌ ئيره.

**پرائييه:** (به‌و په‌رى ميهره‌بانويه) باوه‌پناكەم كه‌س به‌ قه‌د من دلّى خو‌ش يٽ به‌ بينينه‌وه‌ى مامه‌كانم.

(پرائييه باوه‌ش به‌ هه‌موويان ده‌كات و له‌ نزيك باوكيانه‌وه‌ ده‌وه‌ستٽ).

**باشوورى و‌لات:** (پوو له‌ براكاني و ده‌ست له‌سه‌ر شانى مندا‌له‌كاني) من زور دل‌خو‌شم ئەمرو ئيوه‌ ده‌بينم و به‌يه‌كه‌وه‌ بۆ يه‌كه‌مجار ئاگرى نه‌وروز ده‌كه‌ينه‌وه.

**باكوورى و‌لات:** هيوادارم ئاهه‌نگى داهاتوو له‌ مالى ئيمه‌ يٽ تا مندا‌له‌كانمان يه‌كتر بناسن و بگه‌نه‌وه‌ يه‌كتر.

**پوژه‌لاتى و‌لات:** منيش مندا‌له‌كاني خو‌م له‌ پوژه‌لاتى و‌لات دٽنم.

**پوژئاواى و‌لات:** منيش مندا‌له‌كاني خو‌م له‌ پوژئاواى و‌لات دٽنم به‌تايه‌ت كچه‌كانم زور دل‌خو‌شم ده‌بن به‌جلى كورديه‌وه‌ بيٽ.

**باشوورى و‌لات:** كه‌واته‌ با ئيستا ئاهه‌نگى سه‌ركه‌وتن و دل‌خو‌شى ئەم به‌هاره‌مان بكه‌ين.

(شايى و هه‌له‌په‌ركٽى ده‌ست پٽده‌كاته‌وه‌ و هه‌موو ده‌ستى يه‌ك ده‌گرن، به‌م چه‌شنه‌ تاكو‌تايى شانۆ هه‌ر هه‌له‌په‌ركٽى و شايى به‌رده‌وام ده‌بيٽ).



شانۆگه‌ری سی و هه‌شته‌م

# مامۆستا زارا

بابه‌ت  
(زمانی کوردی)

## که سایه تیه کان:

مامۆستا زارا"

مه هاباد"

هه وئیر"

ئامه د"

قامیشلو"

له ئیو پۆلیکی قوتابخانه که کورسیه کان به شیوهیه کی ئەندازهی پێکی  
رهنگاو رهنگ دانراون، تهختهیه کی وانه گوتنهوه دانراوه که لهسه  
نووسراوه وانهی کوردی، لهژیریش نووسراوه مامۆستای وانه لهتهنیشته  
مامۆستای وانه نووسراوه مامۆستا زارا.

(سێ مندال له ژوورهوه دانیشتون ههر چواریان به جلوهرگی کوردی  
ههمهجوور و سهه به ناوچهی جیاواز، خهریکی گفتوگۆکردن بهلام  
ناوهپوکی قسه و گفتوگۆکانیان روون نییه، لهپر مندالی چوارهم دیته  
ژوورهوه و ئهوهی پێشهوهیان که ناوی ئامهده ههر زوو بهسهرسورمانهوه  
دهکهوئته قسهکردن.

**ئامهده:** ههولێر ئهوه تۆ لهکوێ بینیوته مامۆستای کوردیمان گۆراوه.  
**ههولێر:** ههر مامۆستا بالدار وانهی کوردیمان پێ دهئیتهوه تا ئیستا، تۆ  
چوزانی گۆراوه؟

(ههولێر له تهنیشتیانهوه دادهنیشیت).

**مههاباد:** ههولێر گیان سهیریکی سهه تهختهکه بکه بزانه چی نووسراوه.  
**ههولێر:** (به دهنگیکی هیواشی پر له سههسامیهوه) مامۆستا زارا، (تۆزیک  
دههستیت و دووباره دهیخوینیتهوه) مامۆستا زارا.

**ههولێر:** مندالینه دهزانن مامۆستا زارا کییه؟

**مههاباد:** من گویم لێ بووه پیم واییت خزمی ئیمهیه.

**ئاماد:** ئا دهی پیمان بلێ کییه؟

**قامیشلۆ:** دهییت مامۆستایه کی باش بییت.

**ههولێر:** باشتین و چاکترین مامۆستای کوردیه له ئیستا، دهزانن چهند  
دلخۆشم که ئهه و بییت به مامۆستامان.

**ئاماد:** تۆ چۆن ئهه و دهناسی ده پیمان بلێ.

**ههولێر:** مههاباد که گهرايتهوه مالهوه بلێ دایه مامۆستا زارا کییه، ئهه  
دهیناسییت.

**مههاباد:** ده تۆ ئیستا بۆمان باس بکه تا دهگهمهوه مالهوه زۆری دهوییت.

**ههولپير:** (لهسهر كورسييه كهى هه لده سيته وه) منداله كان ماموستا زارا بههوى ئه وهى به خوړابى سهدان و هه زاران مندالى كوردى فيره نووسين و خوښندنه وه كردووه بويه دوژمنان لپى ده ترسن كه ئه وه نده زيرهك و به توانايه ده چن ده يگرن و زيندانى ده كه ن دواى ماوه يه كى دريژ له زيندان بهرده بيت و ده گه پرته وه ناو منداله كان، كاتيك ده گه پرته وه ناو منداله كان ئه وان گه وره بوون و بوونه ته وه ماموستا و دكتور و ئه نديار و هونه رهنده و نووسهر و پاله وانى گه وره.

**قاميشلو:** ئاي كه خوشه ئه و ماموستامان بيت واته ئيمهش هه موومان ده بين به پاله وان.

**ئاماده:** به لى ئه گهر واييت ئيمهش ده بين به دكتور و هونه رهنده و پاله وان به لام ده بيت خوښمان بخوښين و زيرهك بين.

**مه هاباد:** به لى مينيش له گه ل بوچوونى ئامده م ده بى وانه خوښندن و گوڤرايه لى ماموستا و داىك و باوك هه رگيز ناين به پاله وان.

(له م گفوتو گوڤيه گه رمه يان ده بن له پر ماموستا زارا به جليكى كوردى جوان و ناسكى رهنگ زهردى كه وا سه وزى له چك سپى ديتنه ژوروره وه).

**ماموستا زارا:** پوژ باش، ( دواى ئه م وه لامه منداله كان له جيگه ي خوڤان داده نيشنه وه).

منداله كان له تاو سه رساميه وه له بينى ماموستا زارا له جيگه ي خوڤان هه لده ستنه وه و چاوه كانيان ئه بله ق ده بن و بيريان ده چيته وه وه لامى ماموستا زارا بده نه وه.

**ههولپير:** (دهست به هاوړيكانى هه لده برييت بو ئاماژى ئه وهى له گه ل ئه و بليتنه وه) پوژ باش ماموستاى به پرېز و باش.

(ماموستا زارا له منداله كان نزيك ده بيتنه وه).

**ماموستا زارا:** منداله كان من ناوم زارايه و خه لكى پوژ هه لاتم، پيم خوشه ئيوهش يه كه يه هه لسنه وه خوڤان بناسين.

**ههولپير:** (هه لده سيته وه سه رپى) من ههولپيرم، خه لكى باشوورى ولاتم.

مامۆستا زارا: ئۆو ههولپیر من داکت ده ناسم باسی تۆی بۆم کردوو، تۆ سی برا و خوشکیکت ههیه، راسته؟

ههولپیر: (به پروو خساریکی گه شهوه) به لئی راسته مامۆستا گیان.

مامۆستا زارا: بزنام ناوه کان ته واوه، سلیمانی و دهۆک و کهرکوک و له گه ل تاقه خوشکه که تان هه له بجه؟

ههولپیر: (به دهم زه ردخه نه وه) به لئی زۆر راسته.

ئامه د: (هه لده ستیته وه سه ری) من ئامه دم، خه لکی باکووری ولات.

مامۆستا زارا: ئه ی خوشک و براکانت.

ئامه د: (به دهم خه نده وه) مامۆستا خوشک و براکانم زۆر زۆرن ئه گهر بیانژمیرم وانه که مان ته واو ده ییت.

(مامۆستا زارا پیده که تیت و منداله کانی دیکه ش هه موو پیده که نن).

مامۆستا زارا: (به دهم پیکه نینه وه) ده باشه ماده م لیگه ری بۆ رۆژیکی دیکه، (پروو له قامیشلو و مه هاباد ده کات) که واته ئیوه ش ته نیا ناوی خۆتان بلین دوای ناوی خوشک و براکانتان بلین.

قامیشلو: (هه لده ستیته سه ری) مامۆستا من ناوم قامیشلویه، خوشحالم وانه ی کوردیما ن پی ده لیته وه.

مامۆستا زارا: منیش خوشحالم مامۆستای ئیوه ی ژیر و زیره کم.

مامۆستا زارا: (پروو له مه هاباد ده کات و تۆزیک سه رسامی به پروو خسارییه وه دپاره) تۆ ناوی خۆت بلی هه سه که م تۆم دیوه.

مه هاباد: من مه هابادم، کچی رۆژه لات.

مامۆستا زارا: کچی رۆژه لات وای خودایه رۆژه لاتی دایکت زۆر هاو پیمه و زۆر یه کترمان دیوه و من به مندالی له لای ئه و گه و ره بوومه.

مه هاباد: مامۆستا گیان منیش گویم له ناوی تۆ بوو دایکم هه ر باسی نازایه تی و زیره کی تۆی بۆمان ده کرد.

مامۆستا زارا: زۆر سوپاس مه هاباد، (تۆزیک ده کشیته وه دواوه) منداله کان زۆر سوپاس بۆ ئیوه ش و خوشحالبووم به ناسینتانه وه.

ههولیر: مامۆستا زارا ئیمهش خۆشحالبووین و دلخۆشین تۆ مامۆستای  
ئیمه و وانهی کوردیمان پێ دهئیتتهوه.

مامۆستا زارا: ئهمرۆ هیچ ناخوینین با بهس یه کترناسین بیت بهلام  
دهمهویت له کۆتایی پیش تهواو بوونی کاتی وانه کهمان چهند قسه یه کتان  
بۆ بکه م.

ئامه د و ههولیر و مههاباد و قامیشلۆ: (به یه که دهنگ) به لێ مامۆستا.  
مامۆستا زارا: مندا له کان گرنگترین شت زمانی دایکه، زمانی دایک واته ئه  
زمانهی دایکتان له ماله وه قسه ی پێ دهکات، واته زمانی کوردی.  
مههاباد: مامۆستا ئیمه بهم زمانه له گه ل دایکه مان قسه ده کهین.  
مامۆستا زارا: ههر ئه وه ونده بهس نییه، تۆ ده بیت شانازی بکهیت به  
زمانی کوردی، یه کیکه له خۆشتین و ده ولمه نترین زمانه کانی دنیا.  
(مامۆستا زارا له مندا له کان دیتته پیشه وه زیاتر) زمانی کوردی واته بوونی  
تۆ، ئه گهر تۆ زمانی کوردی به جوانی نه زانیت تا له ژیان بیت هه میسه  
هه ست به بۆشاییه که ده کهیت له ژیان و به خته وه ر و سه رکه وتوو  
نابیت، چونکه زمانی دایکت فه رامۆش کردوو، جگه له وه ش نابیت  
وشه ی بیگانه و بیانی بخه یته ناو قسه کردنته وه.

ههولیر: من له مه ودوا هه ولده ده م هه رچی وشه ی زمانی بیگانه یه له  
قسه کرد واز لێ به یتم.

ئاماده: منیش به لێن بیت وشه ی بیگانه وازی لێ بینم.

مههاباد: منیش به لێن بیت.

قامیشلۆ: منیش به لێن بیت.

مامۆستا زارا: زۆر باشه ئافه رین له وانهی داها توه ئه وه ی له هه مووان  
کوردییه که ی پاکتر بیت و هه ولبدات که مترین وشه ی بیگانه به کار به ی نیت  
خه لاته که ی ئه و له هه مووان گه وره تره.

ههولیر: مامۆستا واته چهند زیاتر هه ولبده یین بۆ باشکردنی زمانی کوردی  
خه لاته که گه وره تره.

مامۆستا زارا: (به زه رده خه نه یه که وه) به لێ، به لێ.

ئامەد: (بەدەم خەندەو) كەواتە گەورەترین خەللات ھى منە ھەر لە ئىستاو.

مەھاباد: نا نا كوردىيەكەى من پاكتر ھى منە.

قامىشلۆ: من لە ھەمووتان زياتر ھەول دەدەم و بۆمنە.

مامۆستا زارا: ئيوە ھەر چوارتان زمانى كوردىتان زۆر پاك و خاويىنە و ھەر چوارتان خەللات و ھەردەگرن بەلام زياتر ھەول بەدن بۆ ئەوھى خۆتان لە وشەى بىگانە پياريزن منىش خەللاتان دەكەم.

مامۆستا زارا قسەكەى تەواو دەكات و زەنگى چوونە دەرەوھە ليدەدرىت.

مامۆستا زارا: دەى مندالەكان خوشحال بووم كاتىكى خوش.

(مندالەكان لەبەر مامۆستا ھەلدەستنەوھە و بە دلخوشىيەوھە لە يەكتر نزيك

دەبنەوھە دەست دەكەنەوھە بە گفتوگۆ و قسەكردن بەلام پروون نىيە

قسەكانيان لەسەر چىيە و باسى چى دەكەن، بەم چەشنە شانۆكە كۆتايى دىت).

شانوڭگه‌رى سى و نوّيه‌م

# مافه‌كانى مندالان

بابه‌ت  
(مندالپاريزى)



## كەسايەتتە كەن:

پەپولە دەستەنگەن

هەئۆ ئازا

ياسەمىنى بۆن خۆش

شەقامىكى جەنجال و قەرەبالخ دەنگى ئۆتۈمبىل و ھاوارى شت فرۇشتى دېتىن.

سى مېزى شت فرۇشتىن دانراوھ لە تەنىشت يەكەمەوھ و بەشىۋەيەك لە يەك ئاست و ھەر كەسيان ناۋىكى كەلوپەلەكەى لەسەر داناوھ.

يەكەم: مېزى فرۇشتىنى جلوبەرگ.

دووھم: مېزى كىك و نوقل و شىرنەمەنى.

سىيەم: مېزى كەلوپەلى يارى مندالان.

ھەر يەككىيان بانگەشەى كەلوپەلەكەى خۆ دەكات تاكو كپيارەكان لىي بىرەن.

لەوكاتە كچىك بەناۋى پەپولەى دەستېرەنگىن دىت ناو بازار و سى فرۇشيارەكەى بەشىۋەيەكى كۆمىدى بانگى دەكەن تاكو شتەكانى خۇيانى پى بفرۇشەن.

پەپولەى دەستېرەنگىن راستەوخۆ دەچىتە لاي مېزى جلوبەرگ فرۇشەكە و سلاۋى لى دەكات و تورەگەكەى دەكاتەوھ كە ھەندىك كلاۋى بە دەست چناۋى تىدايە لەگەل بلوز و دەستەوانە و گۆرەۋى.

پەپولەى دەستېرەنگىن: من پەپولەى دەستېرەنگىن دايكەم مى ناردووھ بۆ لاي تۆ ئەمانەم لى بىرەيت.

فرۇشيارى جلوبەرگ: (بەشىۋەيەكى نا بەدلىيەوھ) ئم ئەمانە خۆت درووستت كىرەوھ؟

پەپولەى دەستېرەنگىن: من و دايكەم پىكەوھ دروستمان كىرەوھ.

فرۇشيارى جلوبەرگ: بەكەلكى من نايە ئىستا خەلك ئەمانە ناكپىت.

پەپولەى دەستېرەنگىن بە دلىكى شكاو دەگەرپتەوھ و لە رىگە تووشى ھەلۋى ئازا دەبىت و سەرى بەرز دەكاتەوھ ھەلۋى ئازايە.

ھەلۋى ئازا: ئەو بۆ وا خەمگىنى پەپولەى دەستېرەنگىن.

پەپولەى دەستېرەنگىن: ھىچ نىيە.

ھەلۋى ئازا: بىگومان شتىك بووھ بزانم چىيە؟

په پوله‌ی ده‌ستره‌نگین پړیک ده‌می توره‌گه‌که‌ی ده‌کاته‌وه و به‌ره‌مه  
چن‌راوه‌کانی خو‌ی و دایکی نیشان ده‌دات.

په پوله‌ی ده‌ستره‌نگین: ویستم‌نه‌مانه بفرۆشم بو‌نه‌وه‌ی خه‌رجی  
قوتاب‌خانه به‌ده‌ست بی‌م به‌لام‌گوتیان ئیمه‌ناکرین، (هه‌ناسه‌یه‌کی قول  
هه‌لده‌کیشیت) نه‌گه‌ر واییت‌نه‌مسال‌ناتوانم که‌لوپه‌لی قوتاب‌خانه بکرم و  
بی‌م بو‌قوتاب‌خانه.

هه‌لۆی ئازا: کوا‌نه‌مانه‌بده‌به‌من.

په پوله‌ی ده‌ستره‌نگین: بو‌هسته‌هه‌لۆی ئازا ده‌ته‌ویت‌چیان‌لی‌بکه‌یت  
دوو‌مانگه‌له‌گه‌ل‌دایکم‌خه‌ریکین‌تا‌ته‌واومان‌کردوو.

هه‌لۆی ئازا: زۆر‌باشه‌من‌ده‌ناسی‌من‌هه‌لۆی‌ئازام‌وايه‌؟

په پوله‌ی ده‌ستره‌نگین: به‌لی‌بی‌گومان.

هه‌لۆی ئازا: که‌واته‌دوام‌که‌وه (هه‌لۆی ئازا ده‌چیت‌هوه‌لای‌هه‌مان‌کابرا  
جلوبه‌رگ‌فرۆش و سلاوی‌لی‌ده‌کات.

فرۆشیاری‌جلوبه‌رگ: ها‌هه‌لۆی ئازا چۆنه‌ریت‌به‌م‌ناوه‌که‌وتوو.

هه‌لۆی ئازا: من‌کاریکم‌پیتته‌ده‌بیته‌بۆم‌بکه‌یت.

فرۆشیاری‌جلوبه‌رگ: به‌سه‌رچاو‌باوکت‌چاکه‌ی‌زۆره‌به‌سه‌رمه‌وه‌له  
خزمه‌تم.

هه‌لۆی ئازا: نه‌م‌جلوبه‌رگانه‌ی‌په‌پوله‌ی‌ده‌ستره‌نگین‌لای‌خۆت‌دابیت  
جینگه‌ی‌به‌تالته‌زۆره، که‌فرۆشرا‌شتیک‌بو‌خۆت‌له‌پاره‌که‌بگیره‌وه‌نه‌وه‌ی

تریش‌بیده‌وه‌به‌په‌پوله‌ی‌ده‌ستره‌نگین.

فرۆشیاری‌جلوبه‌رگ: ئاخ‌نه‌مه، چۆن‌بلی‌م‌نازانم، بازار‌خۆی....

هه‌لۆی ئازا: واز‌له‌م‌قسانه‌بیته‌تۆ‌نه‌مه‌بکه‌.

فرۆشیاری‌جلوبه‌رگ: ئی‌بو‌به‌خۆی‌نایه‌ت‌بو‌ئیره‌وه‌ک‌ئیمه‌می‌زی‌ک  
دابیت و شته‌کانی بفرۆشیت.

هه‌لۆی ئازا: (به‌سه‌رسورمانه‌وه) له‌م‌ته‌مه‌نه‌بیته‌بازار‌له‌جینگه‌ی‌بچیتته  
قوتاب‌خانه‌؟؟!!

فرۆشیاری جلوبه‌رگ: بۆچی نا ئەووە نییە وەك ئەون لێرەن.  
هەلۆی ئازا: راستە ئەم مندالانە لێرەن لەم بازارە، بەلام ئایندەیان دیار  
نییە، كە گەورەبن كەسانی نەخویندەوار و بێ توانا و نەخۆش و  
خەمگینیان لێ دەردەچێت.  
(لەو كاتە یاسەمینی بۆنخۆش دەردەكەوێت و پەپولە ی دەستپەنگین  
دەییێت).

پەپولە ی دەستپەنگین: ئووو یاسەمینی بۆنخۆش.  
یاسەمینی بۆنخۆش: ئووو پەپولە ی دەستپەنگین.  
توند باوەش یەكتەر دادەكەن و هەلۆی ئازا بە زەردەخەنەووە سەیریان  
دەكات و كەرابرای جلوبه‌رگ فرۆشیش بە مپروموجی و مۆنی سەیریان  
دەكات.  
یاسەمینی بۆنخۆش: پەپولە ی دەستپەنگین ئەووە چی دەكەیت لێرە.  
پەپولە ی دەستپەنگین: هاتوووم كارە دەستییه‌كانم دەفرۆشم.  
یاسەمینی بۆنخۆش: چی چی بو تۆ مافەكانی مندالت نەزانیووە، چۆن لەم  
بازارە بەم تەمەنە بچوكەتەووە كار دەكەیت.  
هەلۆی ئازا: (بەزەردەخەنەووە) نا نا كار ناكات، تەنیا كارە دەستییه‌كانی  
خۆی و دایکی هێناووە بیانفرۆشیێت و بگەرێتەووە ماله‌ووە.  
یاسەمینی بۆنخۆش: (دەست لەسەر دلی دادەنێت) ئەها ئەووە زۆر باشە.  
فرۆشیاری جلوبه‌رگ: گوتت مافەكانی مندال، ئەووە چییە تازە گویم لێ  
یێت.

یاسەمینی بۆنخۆش: (پرووی پرساری لێ دەكات) ئایا تۆ مندالت هەیه.  
فرۆشیاری جلوبه‌رگ: بەلێ سێ دانە مندالم هەیه.  
یاسەمینی بۆن خۆش: پۆلی چەندن و لە چ قوتابخانەیه‌ك دەخوینن.  
فرۆشیاری جلوبه‌رگ: ( بەدەم پێكەنینەووە دە سال و دوانزە سال و پازدە  
سال لە هیچ قوتابخانەیه‌ك ناخوینن و پازدە سالەكەم لە كارگە ی چپس  
كار شاگردە و دوازده سالەكەشم لە لە چیشتخانەیه‌ لەلای مامی و دە  
سالەكەشم لەگەڵ دایکی كاری بەرگدووری دەكەن.

هەلۆی ئازا و پەپولەى دەستپەنگىن و ياسەمىنى بۆنخۆش:

(بەسەرسامىيەو سەپرى يەكتەر دەكەن) چ چ چ .

پەپولەى دەستپەنگىن: تۆ خۆت كار دەكەيت چۆن دلت ديت

مندالەكانت لە مافەكانيان بى بەش بكەيت.

فرۆشيارى جلوبەرگ: كوا بى بەشم كروون ئەو نىيە ئازادن و بۆخۆيان

كارى خۆيان هەيە و پىويستيان بە پارەى من نىيە.

هەلۆى ئازا: يەككە لە مافەكانى مندال ئەو يەكە تا دەگاتە زانكۆ دەپيت

باوك پىداويستىيەكانى بۆ دابىن بكات و كار نەكات.

ياسەمىنى بۆنخۆش: بەلى كاركردن لەسەر مندالە ئەك دايك و باوك.

پەپولەى دەستپەنگىن: ئەگەر دەترانى ئەو مندالانەت پى نابردىت بۆ

قوتابخانە بۆ دەتەپشت لە دايك بن.

فرۆشيارى جلوبەرگ: ئەى خاتوو پەپولەى دەستپەنگىن بۆ تۆ كارە

دەستپەنگىنەكانى خۆت بۆ من دىنى بيانفرۆشم بۆچى باوكت كارت بۆ

ناكات.

پەپولەى دەستپەنگىن: (تۆزىك لە جىگەى خۆى دەوەستىت و بە

دەنگىكى خەمگىنەو) چونكە باوكم شەهيدبوو.

كابراى جلوبەرگ فرۆش: ئوو ببوورە توخوا نەمزانى.

پەپولەى دەستپەنگىن: پىشتەر كە باوكمان لە مال بوو ئىمە ژيانمان خۆش

بوو بە ئاسانى هەموو سال دەچووم بۆ قوتابخانە.

فرۆشيارى جلوبەرگ: ئوو واتە من مندالەكانى لە داھاتوو هەر وەك

خۆم لە بازار شت دەفرۆشن و نابن بە دكتور و ئەندازيار و پارىزەر.

هەلۆى ئازا: بىگومان وەك تۆيان لى دەردەچىت چونكە تۆ ئاگات لە

مافەكانى مندالان نىيە و دەيانىرئىتە سەر شەقام و چىشتخانە و كارگەكان

تا خزمەتى خەلك بكەن.

كابراى جلوبەرگ فرۆش: ئىستا تىدەگەم من هەرگىز نەمدەويست

مندالەكانم لە قوتابخانە دەربىنم بەلام ھاوپىيەكم دەيگوت دەريان بىنە

خویندنیان بۆچییه و با خویندنیس تهواو بکهن چ سوویدیکیان بۆ تۆ ده بیټ.

په پوله ی ده ستره نگیڼ: ئیستاش درهنگ نه بووه.

فرۆشیاری جلوبه رگ: (به ههردوو دهست له سهری خو ی ده دات) وای من چ زولمیکم له منداله جوانانه ی خو م کردوووه.

یاسه مینی بۆنخۆش: ئیستاش درهنگ نییه ته نیا به لینیك بده خو ت بیته وه به باوکیان و منداله کانت له لای خه لک بگه رپینته وه بۆ ما ل و قوتابخانه بۆ ئه وه ی ئاینده یان نه فه وتیټ.

فرۆشیاری جلوبه رگ: به لێن بیټ له به یانییه وه منداله کانم له کارکردن ده ربیڼم و بیان گه رپنمه وه بۆ قوتابخانه.

(کابری جلوبه رگ فرۆش که میك ده وه ستیټ و به زه رده خه نه وه یه که وه روو له په پوله ی ده ستره نگیڼ).

فرۆشیاری جلوبه رگ: په پوله ی ده ستره نگیڼ به لێن بیټ هه موو مانگیك من کاره ده ستییه کانی تۆ بفروشم و هیچ قازانجیکیش بۆ خو م نه گی رمه وه تا کو ته مه نت ده بیټ به هه ژده سا ل و ده چیه زانکو من له جیگه ی باوکت ده بم.

(هه لۆی ئازا و یاسه مینی بۆنخۆش و په پوله ی ده ستره نگیڼ زۆر دلخۆش ده بن و په پوله ی ده ستره نگیڼ و یاسه مینی بۆنخۆش ده ست له ملی یه کتر ده که ن).

په پوله ی ده ستره نگیڼ: زۆر زۆر سو پاس ده که م ئه مه بۆ من زۆر گرنگه ئیستا ده توانم به ئاسانی خویندنی خو م تهواو بکه م. فرۆشیاری جلوبه رگ: سو پاس بۆتۆش هه لۆی ئازا که ئه مرۆ هاتی بووی به هو کاری ئه وه ی به هو ش خو م بی مه وه.

هه لۆی ئازا: ئی مه ش سو پاسی دلپاکی و میره بان ی تۆ ده که یڼ، (به زه ده رخه نه وه روو له کابرای جلوبه رگ فرۆش ده کات) که واته ئیستا زانیت مافه کانی منداله کان چییه؟.

فرۆشیاری جلوبه رگ: به لێ ئیستا ده زانم ( به پیکه نینه وه) با بو ت بژمی رم:

(به په نجه كانى ده ستى ئاماژهى يهك و دوو سى ده كات)  
 يه كه م: دا بېنكر دنى ژيانىكى شايسته بو منداله كان.  
 دووهم: مافى خوښندن.  
 سټېم: مافى رېزگرتن له خهون و ئاره زووه كانى.  
 چوارهم: ههر كه سيك خوار هه ژده سال بوو به مندا ل ئه ژمار ده كړي ت.  
 فرؤشيارى جلوبه رگ: (به پي كه نينه وه) ههر ئه وه ننده ده زانم.  
 په پوله ي ده ستره نگين: ئه وه ننده ههر زور زور باشه، هيوادارم هه موو  
 دايك و باوكي ك وهك تو ئاوا له مافه كانى مندا ل بزاي ت.  
 فرؤشيارى جلوبه رگ: هيوادارم ئيوه ش له ئاينده بېنه مرو فى زور  
 سه ركه وتوو و بو خزمه تكر دن ني شتمان و مرو فقه كان.  
 ياسه مينى بو نخوش و هه لوى ئازا و په پوله ي ده ستره نگين: روو له كابرى  
 جلوبه رگ فرؤش ده كه ن ده بى ت ئيمه بروين بو قوتا بخانه تا به خوښندن  
 رابگه ين.  
 فرؤشيارى جلوبه رگ: منيش ئيستا ده روم بو ئه وه ي به زووترين كات  
 مندا له كان بگه رېنمه وه بو قوتا بخانه.  
 هه ردوولا خود احافيزى له يه كترى ده كه ن و به م چه شنه كو تايى به  
 شانوكه ريبه كه دى ت.

شانۆگه‌ری چله‌م

# چرووی نوقل

بابه‌ت  
(ددان شو‌رین)



## که سایه تیه کان:

شیرین"  
دکتۆر زانا"  
چرۆی نوقل"

نورینگەي دكتورى ددانه و مندالېكى زور له نوره كه وه ستاون و له ناويان كچيكة به ناوي شيرين كه توند ده مي خوې گرتووه و كه ميك ده مي هه لئ اوساوه و نازاريكي زوري پيوه دياره، له جيگه ي ده جوليت،

خوې بو ناگيريټ و جوله جولى زور ده كات و ده يه ويټ زوو بگاته لاي دكتور، سه يري چه پ و راستي خوې ده كات و سه يري منداله كاني به رامبه ري ده كات بزانيټ چند كه س چوونه ته ژوره وه و سه يري ژماره كه ي ناو ده ستي ده كات كه بزانيټ كه ي بانگي ئه ويش ده كه ن. له و كاته چروې نوقل دټه ژوره وه و شيرين به بينيني چروې نوقل سه رسام ده بيت هه ر خيرا يه كتر ده بينن و بو لاي يه كتر ده چن.

**چروې نوقل:** شيرين گيان ئه وه چي ده كه يت لټره.

**شيرين:** (به وپه ري بيزارييه وه و له داخان ده يه ويټ گالته بكات) هاتوومه ته بو وينه يه كه له گه ل دكتور بگرم.

**چروې نوقل:** (به ده م پيكه نينه وه) ده ي به م حاله شته وه هيشتا له گالته ي خوټ ناكه ويت.

**شيرين:** (به وپه ري په ريشاني و خه مبارييه وه و به ده نكي خه مگين) چروې نوقل بينيوته حال م چونه نازارم زور زوره، خه ريكم چاوم دټه ده ره وه.

**چروې نوقل:** (به سه رساميه وه) باشه بو وات لي هات، خو تو شيرينيت واز لټه ي نابوو؟

**شيرين:** به لئ به لام له پر به هوې هاوريكاني قوتابخانه وه منيش ده ستم كرده وه به شيريني خواردن.

**چروې نوقل:** جا منيش جار جاره ده يخوم به لام هه موو به يانيه كه پيش چوون بو قوتابخانه و هه موو تيوارائيك پيش خه وتن ددانه كانم ده شوم و بيرم ناچيت.

**شيرين:** ئي ده كيشه كه ي من له وه يه، چروې نوقل من ئه م ماوه يه بيرم ده چوو شه وان ددانم بشوم و ئاوا ده خه وتم، هه ر فه راموشم ده كرد تا له پر كه وتمه ناو ئه و نازاره وه ددانه كانم كلوربوون.

چرۆى نوقل: شيرين گيان خهم مه خوۆ تو بىرت من نه وئندهم شيريني ده خوارد و هيئنده حهزم به نوقل بوو تا ناويان له من نا چرۆى نوقل، كه چى يهك ساله يهك دانه نوقليشم نه خواردوو.

شيرين: (به سه رساميه وه) ئه ي ئافه رين بوۆ، جا كى وهك تو پاله وانه بتوانيت شيريني خراب واز لى بينيت.

چرۆى نوقل: زور ئاسانه هه ر كات حهزت چوو ه شيريني، سيوى شيرين، قه يسى، يان مؤز، يان خورما هه ر ميوه يه كى ديكه ي شيرين هه يه بخو هه م سوودى هه يه هه م چيژى خو شتره.

شيرين: (هه ناسه كى قول هه لده مژيت) چرۆگيان ده بيت وابكه م، به لام هيژى ده ويت.

چرۆى نوقل: من له گه لت ده بم، تا نه وكاته ي به يه كجارى واز له شيريني خراب دينيت.

شيرين: (به ده ستىكى شانىكى چرۆى نوقل ده گريت و لايه كى شانى ده خاته باوه شى خو ي) زور سوپاس چرۆى نوقل زور سوپاس. (له م كاته ريك ده نكي سكرتيرى دكتور زانا ديت كه ژماره ي تازه ده خو يئته وه بو لاي دكتور).

سكرتير: ژماره سيژده، سكرتيره كه ئه م ژماره يه دووباره ده كاته وه.

شيرين: ئوو نه وه ژماره ي منه، (ده ست هه لده بر يت بو سكرتيره كه) منم ژماره سيژده منم.

شيرين: (هه لده سيته سه رپى و به پيكه نينه وه سه رپىكى چرۆى نوقل ده كات) گو يت لى بوو ژماره كه شم ژماره يه كى بى به خت و بى چانسه.

چرۆى نوقل: كچى نا نا ژماره سيژده خو ي ژماره به خته جواناترين ژماره يه و ژماره كانيش ناتوانن مرو ف خه م بار بكه ن نه گه ر خو ي نه يه ويت.

(شيرين زه رده خه نه يهك ده كات و با ي با ي له چرۆى نوقل ده كات بو ي دكتور زانا).

(سلا و له دكتور زانا ده كات و دكتور زانا به پيوه ده وه ستيت).

دكتور زانا: فەرموو خاتوو شيرين دانیشه.

(شيرين دادەنيشيت و دەستی بە دەمپهوه و هەستی نازاريکی زۆر لە دەمپاه).

دكتور زانا: بلێ بزەنم کيشەت چيه؟

شيرين: دكتور شيرينم زۆر خواردوو و ددانيشم نەشۆريوه ماوهيه کي زۆر ئيدي لەپەر که و تمه ناو ئەم نازارهوه.

دكتور زانا: ( بە دەم پیکه نينهوه ) جا تۆ ناوت شيرينه چ پيوستيت بە شيرينيه.

شيرين: (خەندەيه ک ناو نازار و پیکه نين تیکه ل) بەخودا دكتور لەتاو نازاري ددانم خەريکه ناوی خۆم بگۆرم بيکه مە خاتوو تال.

(دكتور زانا پیده که تیت و شيرينيش پیده که نن بەيه که وه).

دكتور: زانا نانا ناوه که ت زۆر زۆر خۆشه و لەسەر زار ناسانه و کوردپيه، من ئیستا سه پيریکي ددانه کانت ده که م و يه ک نازاريش ناييت و ( بە

پیکه نينهوه ) ناو گۆرپيني ناويت ئە گەر ددان گۆرپيني بویت.

شيرين: زۆر سوپاس دكتور پازيم ددانم دەر بينه تەنيا لەم نازاره پرگام بيت.

دكتور زانا: پيش ئەوهی دەست بە کاره کاهانم بکهين هەندیک پرينمائي ههيه بيت دەليم بۆ ئەوهی که تەواوو بویت زوو بگه پريتەوه مالهوه.

شيرين: زۆر باشه سوپاست ده که م دكتور.

دكتور زانا: هه موو که سيک جا مندال يان گه وره ده بيت پرۆژي دوو جار ددانی بشوات.

(دكتور زانا قاليبيکی ددانی گه وره ی مروفي لايه، له تەنيشتی ميژه که ی خويهوه و ده پيپينيته ناو دەستی و فلچەيه کی ددان شۆرينيش ده هينييت)

دكتور زانا: ئیستا که زانیت پرۆژي دوو جار ددان شۆرين هەر ده بيت ئەنجامی بدهیت، پيوسته شيوازی ئەنجامدانی ددان شۆرينيش بزانيت.

(شيرين تۆزیک سەری دینيته پيشه وه و دەستیکيشی هەر لەسەر لايه کی روومه تيه وه به هوی نازاره که يه وه).

**دكتور زانا:** (فلچەكە دەگرېت و دەيخاتە سەر ددانەكانى سەرەوہ و فلچەكە بەرەو خوارەوہ رادەكېشت ئەمە شىۋازى شۆرىنى ددانى سەرەوہ، واتە لەسەرەوہ فلچەكە رادەكېشىن بۆ خوارەوہ).

**شیرین:** (بەسەرەوہ رادەكېشىن بۆ خوارەوہ) ئوو دكتور من ئاوا نەمدەشۆرى لە چەپ بۆ راست و لە راست بۆچەپ دەمشۆرى.

**دكتور زانا:** ئمم بەداخەوہ زۆربەى خەلكى وا ئەنجام دەدەن كە تۆ كرەووتە ئەمەش سوودى نايىت بۆ پاككردەنەوہى ددان.

**دكتور زانا:** (ئەمجارە فلچەكە دەگرېت دەيخاتە سەر ددانەكانى خوارەوہ و فلچەكە لە خوارەوہ رادەكېشىت بۆ سەرەوہ و بۆ ھەموو ددانەكانى خوارەوہ ئاوا دەيخشىنيت بەگشتيان) ئەمەش شىۋازى شۆرىنى ددانەكانى خوارەوہ.

**شیرین:** (بەوہپەرى سەرەوہ رادەكېشىن بۆ خوارەوہ) ئمم ئىستا تىگەيشتم.

**دكتور زانا:** دوو ھەنگاۋ ماوہ (ددانە دەستكردەكەى پىشى دەكاتەوہ تا ددانەكانى دواۋە ھى ھارپىنى خواردن دەرکەون جا فلچەكەى لەسەر دادەنيت) ئھم ددانانەش سەرەوہى كە زۆرتىن جار خواردىنى تيا دەمىنيتەوہ بەم شىۋەيە بەسەرى دەخشىنى (بەپىكەننەوہ) وەك چۆن دەست بەسەر پشیلەيەك دەخشىنيت.

**شیرین:** (بەپىكەننەوہ) ھەزار جار وادەكەم بەس ئازارەم نەمىنيت.  
**دكتور زانا:** (بەدەم خەندە و پىكەننەوہ) نا نا ھەزار جار پىش نا بچيت ددانەكانت ھەمووى ھەلۆرېنيت، يەك دەقە و بۆ سى دەقە خەرىكى ددان شۆرىن بە بەسە.

**شیرین:** (بەسەرلەقاندنەوہ) ئمم.

**دكتور زانا:** يەك كارەى دىكەش ماوہ ئەویش بە پىشى فلچەى ددانەكە دەتوانيت سەر زمانت پاك بكەيتەوہ بەھۆى خواردەنەوہ خواردىنى وردى لەسەر جىدەمىنت و دەپىتە ھۆى گەشى بەكتريا.

شیرین: ( به پروویه کی خوښه وه) زور باشه دکتور زور جوان تیگه یستم  
ئیدی له مه و دوا هموو پوژ دوو جار ددانم ده شووم و وازی لئ ناهینم و  
بهم شیوازه راسته ش دهیشوم که تو وتت.  
دکتور زانا: ( به پیکه نینه وه) زور باشه ماده م و ا زیره کی و و ا زوو  
تیگه یستی فهرموو بو ئه م ژووره با پشکنینی ددانت بو بکه م و له م نازاره  
پرگارت بکه م.  
شیرین: ( به پروویه کی خوښه وه) زور باشه، زور سوپاس دکتور.  
شیرین و دکتور زانا ده چنه پستی په رده ی شانوووه وه و بهم جوړه شانوکه  
کوئایی دیت و په رده داده خرینته وه.

شانوگهري چل و يه كه م

# چيروكي نه مشه و

بابه ت  
(زوو خه و تن)

که سایه تییه کان:

له نیای گه نم په‌نگ"  
شوانه‌ی قسه‌خوش"  
پامای بئ‌خه‌و"



له ژووری خهو دوو سیسه‌م دانراوه که یه‌کیکیان شوانه‌ی قسه‌خوښ له‌سه‌ری پالکه‌وتووو و ده‌یه‌ویټ بخه‌ویټ نه‌وه‌ی تریش رامای بټی خهو له‌سه‌ری دانیش‌تووو و له‌رووخساری ده‌رده‌که‌ویټ ههر به‌نیازی خهو نییه و ناگاشی له‌خهو نییه.

(شوانه‌ی قسه‌خوښ یاری به‌په‌نجه‌کانی ده‌کات و مندالیکی له‌سه‌رخویه له‌قسه‌کردن و زور به‌پرسپاره، ههرچی رامای بیخه‌وه زور په‌له‌قسه ده‌کات و به‌س خه‌ریکی ولام دانه‌وه‌یه و کیشه‌ی له‌گه‌ل خهو هه‌یه).  
**شوانه‌ی قسه‌خوښ:** (له‌جیگه‌ی خو‌ی ژماره‌کان ده‌ژمیټ) یه‌ک، دوو، سټ، چوار، پینج، شه‌ش، هه‌وت.

**رامای بیخه‌و:** (ژاوری لټده‌داته‌وه) ها نه‌وه چی ده‌که‌یت شوانه‌ی قسه‌خوښ؟

**شوانه‌ی قسه‌خوښ:** رامای بیخه‌و ژماره‌کان ده‌ژمیټ که ته‌واوبم خه‌وم لټی ده‌که‌ویټ.

**رامای بیخه‌و:** (به‌ده‌م قاقای پیکه‌نینه‌وه) وه‌ی باوکه‌پرؤ تۆ ده‌ته‌ویټ هه‌موو ژماره‌کان بژمیټ باوک و باپیره‌شم بیان ژماردایه هه‌تا ئیستا ههر ته‌واو نه‌ده‌بوو.

**شوانه‌ی قسه‌خوښ:** ئی ههر تۆزیک بژمیټ خه‌وم لټی ده‌خه‌ویټ.  
**رامای بیخه‌و:** (به‌گالته‌کردنه‌وه) جا که‌س بووه به‌ژماره‌بخه‌ویټ خو‌ تۆ ماراسون ناکه‌ی بلیت یه‌ک دوو سټی ده‌ست به‌پراکردن بکه‌ن، (به‌ده‌م پیکه‌نینه‌وه) گیانه‌که‌م شتی‌ک بژمیټه‌ زوو ته‌واو بیت.

**شوانه‌ی قسه‌خوښ:** باشه‌ مروڤ ده‌ژمیټ له‌م ژوروه، (ده‌ست بو‌سنگی خو‌ی درټی ده‌کات) یه‌ک (ده‌ست بو‌رامای بیخه‌و درټی ده‌کات) دوو. (ههرکه‌ ژماره‌ دوو ده‌لټیټ ری‌ک سه‌ری به‌سه‌ر سه‌رینه‌که‌ لار ده‌کاته‌وه و پرخه‌ پرخه‌ی خهو ده‌کات).

**رامای بیخه‌و:** (به‌ده‌م پیکه‌نینه‌ی نه‌رمه‌وه) وای له‌م که‌رویشکه‌ چ زوو خه‌وی لټیکه‌وت.

شوانه‌ی قسه‌خۆش له‌گه‌ڵ پرخه‌که زهرده‌خه‌نه‌یه‌ک له‌سه‌ر لێویه‌تی و ورده ورده زهرده‌خه‌نه‌که زیاتر ده‌بێت و تا ده‌بێت به‌ پێکه‌نین و قاقای پێکه‌نینیکی گه‌وره.

**شوانه‌ی قسه‌خۆش:** (له‌جیگه‌ی خۆی قیت ده‌بێت‌هوه و سه‌ری به‌رز ده‌کاته‌وه) جا کاک رامای بێخه‌و به‌س بزانه‌م ئیستا من چۆن زوو بخه‌وم. رامای بێخه‌و: بخه‌وه خه‌وت لێده‌که‌وێت، مه‌خه‌وه خه‌وت لێناکه‌وێت. **شوانه‌ی قسه‌خۆش:** من ئاوا خه‌وم لێ ناکه‌وێت تا له‌نیا گه‌مه‌رنگ نه‌یه‌ت چیرۆکه‌مان بۆ نه‌خوینێت‌هوه.

**رامای بێخه‌و:** باشه به‌س وه‌ک شه‌وانی پێشوو خۆی خه‌وی لێنه‌که‌وێت باشه.

(له‌کاتی ئەم قسانه‌ ده‌بن رێک له‌نیا‌ی گه‌مه‌رنگ ده‌که‌وێت‌ه ژووره‌وه). **له‌نیا‌ی گه‌مه‌رنگ:** (له‌نیا به‌خۆی و کتیبیکی چیرۆکی مندا لان دێته ژووره‌وه) ئەوه چیه‌ گویم له‌ناوی خۆم بوو. **شوانه‌ی قسه‌خۆش:** وتم که‌ی دێت چیرۆکه‌مان بۆ بخوینێت‌هوه تا زوو بخه‌وین.

**له‌نیا‌ی گه‌مه‌رنگ:** به‌و مه‌رجه چیرۆکی ئەم شه‌وتان بۆ ده‌خوینێت‌هوه باسی کورته‌یه‌ک له‌ چیرۆکی شه‌وی پێشووم بۆ بکه‌ن. **رامای بێخه‌و:** هه‌بوو نه‌بوو که‌رویشکی له‌خۆبایی و کیسه‌لێکی هێواش و مامزێکی ترساو هه‌بوو، هه‌موو رۆژ ده‌بوايه‌ بچنه‌ لای مام ورچ وانه بخوینن، مامزێ ترساو زوو پێش کاتی دیاریکراو ده‌گه‌یشه‌ لای مام ورچ و مام ورچیش هه‌موو رۆژ گله‌یی ئەوه‌ی لێده‌کرد زوو هاتوه‌وه. **شوانه‌ی قسه‌خۆش:** (به‌ زۆر قسه‌که‌ له‌ رامای بێخه‌و وه‌رده‌گرێته‌وه) هه‌رچی که‌رویشکی له‌خۆبایی بوو که‌ ده‌یزانی له‌هه‌مووان خیراتره‌ بۆیه ده‌یووت با جارێ بخه‌وم من به‌ دوو هه‌نگاو ده‌گه‌مه‌ لای مام ورچ. ئیدی دوا‌ی ئەوه‌ له‌نیا چاره‌په‌روانی رامای بێخه‌وه چیرۆکه‌که‌ ته‌واو بکات، به‌لام بێده‌نگ ده‌بێت و سه‌یرێکی شوانه‌ی قسه‌خۆش ده‌کات ئەویش بێده‌نگه‌.

له نیای گه نمړه نگ: (به سه رسورمانه وه) دهی بو ته واو ناکه ن چیرۆکه که تان  
بیر نه ماوه.

(شوانه ی قسه خوښ و رامای بیخه و له ژیره وه پیده که نن، شهرم و  
پیکه نینیان تیکه ل به یه کتر ده بیټ).

له نیای گه نمړه نگ: (به سه رسامیه وه) نه وه به چی پیده که نن.

رامای بیخه و: (به ده م خه نده وه) چیرۆکه که لیږه کو تایی هات چونکه  
له نیای گه نمړه نگ خه وی لیکه وت.

(له نیای گه نمړه نگ سه ره تا نیوچه وانای گرژ ده کات و دواتر ورده ورده

گرژییه که ی نامیټ و دواتر ده بیټ به زه رده خه نه وه و دوا ی که میټک

ده بیټ به پیکه نین و دواتر ده بیټ به قاقای پیکه نین).

دوا ی پیکه نینیکی زور له نیای گه نمړه نگ خوی کو ترو ل ده کاته وه و ده می  
کتییه که ی ده ستی ده کاته وه.

له نیای گه نمړه نگ: زور باشه با چیرۆکه که ی شه وی رابردو و ته واو بکه نین.

رامای بیخه و: (به ده م خه نده وه) جا چیرۆکه که ته واو مه که با دیسان پیش  
تی مه خه وت ل نه که ویټ.

شوانه ی قسه خوښ: (به وپه ری تامه زرۆییه وه) نا نا با ته واوی بکات، به لام  
برو کو تاییه که ی بزانی چی روو ده دات.

له نیای گه نمړه نگ: زور باشه له کو تاییه که ی ده ستیټیده که م.

له نیای گه نمړه نگ: دوا ی نه وه ی که رویشکی له خو بایی به هو ی له خو باییه

بوونی به خیراییه که ی هه ر خه ریکی خه و ده بو و هه موو روژ له

وانه کانی دوا ده که وت، هه رچی مامزی ترسا و نه ویش به هو ی ترسی ریگه

و وانه کان هه موو روژ زووتر پیش کاتی وانه کان ده گیشته لای مام ورچ.

رامای بیخه و: (به ده م پیکه نینه وه) نه ی کیسه لی خیرا؟

له نیای گه نمړه نگ: مه ل کیسه لی خیرا بل کیسه لی زیره ک و دانا،

کیسه لی ژیر و وریا.

شوانه ی قسه خوښ: چو ن واته کیسه ل له وان ژیر و وریا تره.

له نیای گه ښه ننگ: بېگومان چونکه کیسه لى زیره ك و دانا هه موو شه و  
له کاتی خوئ تیر ده خهوت و به یانی زوو هه لده ستا و نانی به یانی  
ده خوارد و به ره و لای مام ورچ به پریده کهوت.  
رامای بیخه و: (به سه سر سوږمانه وه) ئه ی چوون له کاتی خوئ ده گه یشته خو  
ئه و زور هیواش و له سه رخوئیه.

شوانه ی قسه خوئش: ( به سه رسامیه وه) به لى، به لى چوون ده گه یشته.  
له نیای گه ښه ننگ: ده زانن چوون کیسه ل له وه ژیر و دانا بوو، پیشته حسابی  
خوئ کردبوو پرېگه ی ماله وه تا قوتابخانه که ی مام ورچ چهند کاتی  
ده ویت، پرېک ئه وه ونده کاته ی داده نا له کاتی به که م هه ننگاوی له ماوه بو  
قوتابخانه که ی مام ورچ.

رامای بیخه و: وای وای کیسه لى دانا.

له نیای گه ښه ننگ: ئیستا ده زانن وانه کانی ئه مه چیروکه چیه.

شوانه ی قسه خوئش: (به په له وخیرا) من، من بیلیم چیه.

له نیای گه ښه ننگ: زور باشه چهنده ی ليوه فیروبووی بیانژمیره.

شوانه ی قسه خوئش:

یه که م: زوو بخه وه تا به یانی زوو هه لسه.

دووه م: به یانی نانی خوئ باش بخو، تا نیوه رو زوو برسیت نه بیته وه و بی  
تاقهت نه بیت.

رامای بیخه و: ( قسه که ی لى وه رده گریتته وه) له وه گرنگتر، سوودی

سییه می ئه م چیروکه یه.

سییه م: ده بیت بزانی نوانی ماله وه بو قوتابخانه چهند کاتی ده ویت تا  
نه دره ننگ بگه یت به قوتابخانه و نه زووش پیش ماموستا بگه یت به  
قوتابخانه.

له نیای گه ښه ننگ: ئه ی ئافهرین ئه وه زور گرنگه، ئه ی شتی تر، (ئاوړ له  
شوانه ی قسه خوئش ده داته وه) ده بینیت خه ی لیکه وتوووه و پرخه ی دیت.

له نیای گه نمړه ننگ: (سه رچه فه که به سهر دهم و چاوی شوانه ی قسه خوښ  
ده داته وه) رامای بیخه و توش بخه وه با وه ک مامزی ترسا و که ویشکی  
له خو باییت لئ نه یه و دره ننگ نه گه ییت به قوتا بخانه.  
رامای بیخه و: زور باشه له نیای گه نمړه ننگ سو پاس بو ئه م چیرو که  
به سوو ده.

رامای بیخه و: ده چیتته سهر جیگه خه وه که ی وسه رچه فه که به سهری خو ی  
داده دات.

له نیای گه نمړه ننگ: شه وشاد رامای بیخه و.

رامای بیخه و: شه وشاد.

(له نیای گه نمړه ننگ گلو په کانی ژووره که ی ده کوژینیتته وه و دهرده چیت و  
ده نگی پر خه ی خه وی شوانه ی قسه خوښ و رامای بیخه و دیت و کو تایی  
به شانو که ش دیت).

شانوگهري چل و دووهم

# سن کچه هاورپیکه

بابهت

(پهوشتی راستگوویی، دهسپاکی، متمانہ)

## که سایه تیه کان:

راستگۆ

دهستپاك

متمانە

كۆرە دەم بەخەندەكە

له سهر ته خته ی شانۆ سۆ کچ هاوری دهرده کهون که ده یانه ویت یاری ساپ ساپینن، به لام کیشه که یان بو دروست ده بیت که جانناکان و که لوپهل و پیلاره کانیاں لای کۆ به جیبهیلن تا یاری بکه ن.  
**کچی یه که م:** به وپه پری دوودلی په شوکانه وه باشه ئیمه چۆن یاری بکه ن ئیره خو له مالی خو مانه وه دووره.

**کچی دووه م:** خزمیکمان گوتی یاریمان ده کرد که سیک هات جانتا و پیلاره کانی ئیمه ی هه موو برد.  
**کچی سییه م:** ئیمه ش به هو ی یاریه وه ناگامان لی نه بیت وامان به سه ر دیت.

(له م کاته دا که خه ریکی گفتوگو ده بن کوریک به ناوی راستگو دیته سه ر ته خته ی شانۆ).

**کچی یه که م:** به دلکی خوش و سه رسامییه وه ئوو راستگو ی هاو پیمان هات، با جانتا و پیلاره کاها ن لای ئه و دابننن.  
**کچی یه که م:** (به تامه زرۆبی و دلخوشیه وه له قسه کانی به رده وام ده بیت) ئه و که سیکه له ژیا نی درۆی نه کردوو و هه ر کات بو گالته ش بیه ویت درۆیه ک بکات پیک سه ری ده سوو پیت و ده بو ریته وه بو یه که سیک ی هینده راستگو یه.

**کچی دووه م:** جا تو چوزانی ئه و که لوپه له کاها ن ده ستکاری ناکات.  
**کچی سییه م:** به لی پنیوستان به که سیکه جیکه ی متمانه بیت.  
(له وکاته کوریک ی دیکه دیته سه ر ته خته ی شانۆ به ناوی متمانه).  
**کچی سییه م:** (به روو خساریکی گه شه وه) به لی ئه وه ته متمانه ی هاو پۆلمان ئه و له هه موو که س باشتره بو ئه وه ی جانتا و پیلاره کاها ن لای جیبهیلنن، چونکه له پۆله که مان هه موو مندا له کان جانتا و ئه ندازه و خواردنه کانیا ن لای ئه و جیده هیلن هینده جیکه ی متمانه یه.  
**کچی یه که م:** باشه ئه مه جیکه ی متمانه یه، به لام نازانن ئاخو راستگو یه و ده ستپاکه.

**کچی سییه م:** (به روو خساریکی مات و مه لووله وه) به لی راسته به لام من



ئەزانم جىڭگەي دەستپاكىشە.

(متمانە و راستگو دەگەنە يەكتەر و خەرىكى گىتوگو و پىكىن دەبن و بەلام روون نىيە قسەكان باسى چى دەكەن).

**كچى دووم:** باشە ھاوپپان ئەي كى باشە ئىمە چى بىكەين؟

كچى يەكەم دەيەويت قسەيەك بىكات پىك لەم كاتەيە كوپىك بەناوى دەستپاك دىتە سەر تەختەي شانۆ.

**كچى يەكەم:** (بە پرووخسارىكى گەش و دەمىكى بە خەندەوہ) واى واى

خودايە باسى دەستپاكمان كرد پىك خوى دەرکەوت و ھات، دەستپاك دراوسىمان كوپىكى زور دەستپاكە و بەوہ بەناوبانگە لە كۆلانەكەمان (بە

تامەرزۆيەوہ لە وەسفى دەستپاك بەردەوام دەيىت) كچىنە پوژىك

دراوسىكەمان پارە و زىرى زورى لى دەكەويت و ئەويش ھەر ھەموو

پارە و زىرەكە بۆ مالىە دراوسىكەمان دەگەپىتەوہ

كچەكان: (بەسەرسامىيەوہ) ئىممم.

(لەوكاتەيە دەستپاك پىك دەچىتە لاي راستگو و متمانە تەوقە و چاك و

چونى دەكەن و ھەر سىكىيان بازنەيەك دەبەستن و خەرىكى گىتوگو دەبن

و بەلام گىتوگوگەيان ديارنە لەسەرچىە).

**كچى سىيەم:** باش باشە ئەو زانىمان دەستپاكە بەلام چۆن بزانىن راستگوئە

و جىڭگەي متمانەيە.

(كچى يەكەم و دووم بە پرووخسارىكى خەمگىنەوہ پىلاوہكانيان بە

دەستىك گرتووہ و لە دەستيان شوربوتەوہ و لە دەستەكەي دىكەش

جانناكەيان بە دەستەوہيە لە پىش ھىلى ساپ ساپانىكە وەستاون و بۆ

يارى كردن، بەلام لە ترسى ئەوہى كەسىك جاننا و پىلاوہكانيان نەدزىت

دەترسن و چاوپرېن كەسىك كە ھەموو مەرچەكانى كەسىكى باشى

تايىت بىت و ئەو جاننا و پىلاوانەيان لاي دابىنن و دەست بە يارى

بىكەن).

**كچى دووم:** (بە پرووخسىكى بى تاقەتەوہ) باشە كەمىكى دىكەش

بوہستن بہ لکو کہ سیکی باشمان لی پیدا دہ بیت کہ ہموو مہرجہ کانی کہ سیکی باشی تیدا بیت و جانتا و پیلوہ کامانی لا دابنیین و یاریہ کہ ی خومان بکہین۔

**کچی یہ کہ م و کچی سیہ م:** (بہ رووخساریکی خہمگینہوہ) بہ لچ و لیو ہہ لینانہوہ چی بکہین چاوپرین؟

(لہوکاتہ کہ راستگو و متمانہ و دہستپاک خہریکی گفتوگوکردن و سی کچہ کہش لہ تہنیشٹ ہیلہ کانی کیشراوی سہرزہوی بو یاری ساپ ساپین روو لہو شوینہ و ہستاون کہ بہ لکو کہ سیکی دیکہ بیت)۔

لہ پر کہ سیٹک دیت ہہر سی مندالہ کہ ہہنگاویٹک بہرہو دواوہ دہکشینہوہ و لہ رووخسارییان سہرسامی و ترس دہبینزیت۔

کورپک دیتہ سہرتہختی شانۆ کہ رووخساری تہواو پرہش پرہش ہہ لگہراوہ و راستہوخۆ بو لای سی کچہ کہ دہچیت۔

**کچی یہ کہ م:** وای خودایہ ئہمہ بو لای ئیمہ دیت۔

**کچی دووہ م:** کچینہ با رابکہین زور زور ترسناکہ من دہترسم۔

**کچی سیہ م:** نا رانہ کہن ئیمہ سی کہ سین و ئہو تہنیا یہ کہ سہ و ناتوانیت ہیچ بکات۔

(کورہ رووخسار پرہشہ کہ لہ سی کچہ کہ نریک دہبیتہوہ و زردہ خہنہ یہ کہ دہکات و سہیری ہہر سیکیان دہکات)۔

**کچی سیہ م:** بللی بزائم چیت دہویت؟

**کورہ رووخسار پرہشہ کہ:** زہردہ خہنہ دہکات و سہیری ہہر سیکیان دہکات و ہیچ نالیت۔

**کچی دووہ م:** من زور دہترسم رووخساری زور ناشیرینہ۔

**کچی سیہ م:** روو لہ کورہ رووخسار پرہشہ کہ بہ تورہییہوہ واز لہ

زہردہ خہنہ کہت بینہ، زہردہ خہنہ ت لہ تو نایہ بہم رووخسارہ پرہشہتہوہ۔

**کورہ رووخسار پرہشہ کہ:** (بہ دلپکی تہنگ و رووخساریکی خہمگینہوہ)

دایکم گوتی زہردہ خہنہ بکہ تا وردہ وردہ رووخسارت سپی دہبیتہوہ و جوان دہبیتہوہ۔

كچی دووهم: قسه كهی دایكت ته واوه و زور راسته به لام پیمان بلی بو  
وات لی هاتووه.

كوپه پرووخسار په شه كه: من وهك ئیوه جوان بووم و ده چووم بو  
قوتابخانه و یاریم ده كرد به لام پروژیکیان درویه کم كرد و كهس نه یزانی  
درویه و ئیدی به رده وام بووم له درو كردن، تا وای لیها ت هه رگیز  
نه مده توانی راستی بلیم.

سئ كچه كه: ئئ ئئ.

كوپه پرووخسار په شه كه: ئئ جا هه ر پروژ جوړه درویه کم ده كرد له گه ل  
هاورپیکانم له گه ل ماموستا کانم له گه ل دایك و باوكم.

سئ كچه كه: ئئ ئئ.

كوپه پرووخسار په شه كه: ئئ جا پروژ دواى پروژ پرووخسارم ده گوړا و  
هه ستم پیکرد.

سئ كچه كه: ئئ ئئ.

كوپه پرووخسار په شه كه: ئئ جا ئیواره یه كه له گه ل هاورپیکانم دانیشتبووم  
هیڼده دروم كرد ئه وانیش هه ر پیډه كه نین.

سئ كچه كه: ئئ ئئ.

كوپه پرووخسار په شه كه: ئئ جا به یانی كه له خه و هه لسام سه یری  
ئاوینهم كرد پرووخسارم پش په ش هه لگه پراوه و ئاوام لیها توه.

سئ كچه كه: ئوووووو خودایه.

كوپه پرووخسار په شه كه: ئه و پروژه دایكم زور خه مگین بوو و گوتی كورم  
ئیمه درومان نه كرده و تو له كوئی فیربووی درو كردن بوویت، منیش گوتم  
دایه هاوړی خراپه كانم.

كوپه پرووخسار په شه كه: توژيك وه ستاو و به دلئیکى خه مگین و قولپې  
گریانه وه دایكم هه موو پروژ بوم ده گریا، تا پروژیک گوتی پرله درو واز  
لیبینه و زه رده خه نه زور بکه و برؤ لای منداله رستگو و خاوه ن متمانه و  
ده ستپا كه كان تا پروخسارت جوان ده بیته وه.

لهوکاته راستگۆ و متمانه و دهستپاک ئاور دهدهنهوه بهرهو سى کچه که و کوره پرووخسار ره شه که دین).

**راستگۆ:** به دهنگیكى بهرز نهوه کى بوو ناوى ئیمه ی هیئا.

**کچی یه که م:** راستگۆ ئەم کوره وهك ئیمه پروخساری پاک و جوان بوو بهلام بههوى دروى زور و هاوړی خراپه و وای بهسه رها تووه.

**راستگۆ:** جا که سیکی راستگۆیه؟

**متمانه:** جا جیگه ی متمانه یه؟

**دهستپاک:** جا که سیکی دهستپاکه؟

**کوره پرووخسار ره شه که:** پشتر راستگۆ نه بووم و دهستپاک نه بووم و جیگه ی متمانه نه بووم بهلام ئیستا وازم له درو و دزی و فیل هیئاوه و دهمه ویت وهك ئیوه بم.

**کچی دوو م:** راستگۆ و متمانه و دهستپاک: دایکی زور خه مباره بوى و داواى لیکردوو واز له درو بیئیت و زه رده خه نه زور بکات و هاوړییه تى متمانه و راستگۆ و دهستپاک بکات.

**راستگۆ و متمانه و دهستپاک:** به پرووخساری خه مگینانه وه ئمممم تیگه یشتین.

راستگۆ و متمانه و دهستپاک هه ر سیکیان به یه که وه باوه شیان بوى ده که نه وه و له باوه شی ده گرن.

**راستگۆ:** دایکی توش دایکی ئیمه یه و ئیمه ش له گه لت ده بین تا وهك خو ت لى دیته وه.

**متمانه:** توش ده بیئت جیگه ی متمانه ی ئیمه بیت و نه گه ریته وو سه ر درو کردن.

**کوره پرووخسار ره شه که:** به لاین بیئت بو هه میشه جیگه ی متمانه ی ئیوه بم و راستگۆ بم و دهستپاک بم.

**سى کچه که:** به دلێکی خو شه وه دهست به چه پله یه کی به هیز ده که ن و دلخوشی خو یان ده رده برن.

**کچی یه که م:** ئى هاوړیيان ئیستا راستگۆ و متمانه و دهستپاک و کوره

خاوهن زهرده خه نه ش لیره یه با ئیمه ش یاری بکه ین و خه می دزینی جانتا و پیلاوه کاغان نییه.

راستگۆ: ئیمه ده بینه بینه ر و جانتا و پیلاوه کانتان لای ئیمه دابنن و ده ست به یاریکردن بکه ن.

کوره رووخسار ره شه که: به لام کچینه کاتی یاریکردن زهرده خه نه تان بیر نه چیت تا منیش به رده وام خه نده م له سه ر لئو بیت.

سئ کچه که: به زهرده خه نه وه به سه رچاو بی خه م به.

(سئ کچه که ده ست به یاری ده که ن به دلئیکی خوش و رووخساریکی پر زهرده خه نه وه).

راستگۆ و متمانه و ده ستپاک و کوره خاوهن زهرده خه نه که: به یه که وه به یه که ده نگ پالّه وان، پالّه وان، پالّه وان.

به مجوره شانۆ به ده نگی راستگۆ و متمانه و ده ستپاک و کوره خاوهن کۆتایی دیت.

شانوگهري چل و سييم

# پشيله ميوان

بابهت

(رهوشي پاكوخاويني)

که سایه تیه کان:

دلپاک"

دهریا"

کانی"

لەسەر تەختەى شانۆ کاتى خواردنى نانى نيوەرپۆيه و مندالەکان بۆ گەشتى ناو مەکتەب ھاتوونەتە ھەوشەى مەکتەب لەبەر ھەتاو نان بخۆن، ھەر مندالێک خواردنى خۆى ھىناوہ.

(دڵپاک کچىکى نزيك دوانزده سالانه دەيهووت له شوينىک دابنیشيت و ژير دارىک بە باش دەزانيت و جانتاکەى دەکاتوہ، ھەرکە جانتاکەى دەکاتوہ لەم کاتە دەريای ھاوپۆلى ديتە سەر تەختەى شانۆ بەخۆى جانتاکەى رايەخىکى بچوک بۆ دانىشتن).

**دڵپاک:** ھۆى دەريا گيان وەرە ئيرە شوينىکى زۆر تايبەتە و ھەتاوئىکى خۆشە.

(دەريا بەدلىکى خۆش و پووختارىکى گەشەوہ، بەلام بە رۆيشتى ماندووويەتى و شەکەتى پيوە ديارە کە زۆر بە خيراى ھاتۆتە قوتابخانە تا زوو پيرا بگات، ھەرکە دەگاتە لای دڵپاک باوہش بە يەکتەر دادەن).

**دەريا:** (ھەناسەيەکى قوڵ ھەلدەکيشيت) دڵپاک دەزانى چەند ماندووويوم تا گەيشتم.

**دڵپاک:** (بەسەرساميەوہ) بۆچى جا بە پەلە ھاتى؟

**دەريا:** (ئاخىک لە دەمى دەردەچيت) ھەر لىگەرھ چيروکىکى دوور و درىژھ.

**دڵپاک:** (بەپىکەننەوہ) بەخودا مادەم گوتت چيروکىکى درىژھ تازە دەبیت بۆمى بگيریتەوہ بەلکو منيش لەبەر ئەم ھەتاوہ خۆشە خەو ھباتەوہ و تۆزىک پشوو بەدەم.

**دەريا:** جا دڵپاک گيان تۆ بلێ منيش ماندووويومە تا گەيشتوومەتە ئيرە.

**دڵپاک:** نا دەريا گيان من بە ئىسراحتى خۆم ھاتووم بەلام ئەمشەو ھەلەيەکم کرد ھەر بىرم لە جلەکانم دەکردوہ بۆ بەيانى چى لەبەر بکەم ئىدى درەنگ خەوتم بەمەش تىرخەو نەبوومە.



دەريا: (هەناسەك هەڵدەكێشیت) جا من كە شەووەكەى زوو نەخەوم  
 رۆژەكەم رێك مێشك هێچ وانەيەك وەرناگریت.  
 دڵپاك: (بەدەم خەندەو) جا سوپاس بۆ خودا ئەمڕۆ پشوو و وانەمان  
 نىيە، مێشكیشم وەرناگریت كێشە نىيە.  
 دەريا: (بە دەم پێكەننەو) ئەو ش چانسى باشى تۆيە.  
 دڵپاك: دەى چىرۆكەكەم بۆ بگێرەو بۆ درەنگ كەوتى.  
 دەريا: چى باس بكەم، داىكم بپرووش و كەلوپەلى كوفتەى بۆ  
 ئامادەكردبووم تا بە كوفتەى كوردى بەشداربم.  
 دڵپاك: (بە پرووخسارىكى گەشەو) واى خودايە جا من چەند حەزم بە  
 كوفتەيە.  
 دەريا: (بە پرووخسارىكى خەمگىنەو) كچى بوەستە كوفتەى چى حالى  
 چى.

دڵپاك: (دەموچاوى دا بەيەك) بۆچى چى پروويدا.  
 دەريا: (بە دەنگىكى نزم و پرووخسارىكى خەمگىنەو) داىكم گۆشتەكەى  
 وردكرد و لەگەڵ كەرەوز و پياز سوورى كردهو بۆ ناو كوفتەكە، زۆر  
 سوور ببوو و گەرم بوو لە دەروە لەسەر مێزى حەوشەكە داينا تا تۆزىك  
 سارد بێتەو و بتوانیت بە دەست بىگریت و بىخاتە ناو كوفتەكە.  
 دڵپاك: (بە پرووخسارىكى واق و پرمانەو) مەلئى لە دەستى كەوت و پرژا؟  
 دەريا: دڵپاك گيان ئەگەر بكەوتايە سەر زەوى بەخۆلكەو خۆم  
 دەمخوارد.

دەريا: (سەرى تۆزىك دەباتە دواو، بە هەناسەيەكى قولەو) پشیلەيەكى  
 كپۆ ئىستاش نازانم لە كۆپۆ هات و دەمى خستە ناو گۆشتەكە.  
 دڵپاك: ئووو كە ناخۆشە.  
 دەريا: جا پشیلەكە بەهەر چوار قاچىيەو لەناو مەنجەلەكە دەسوورايەو  
 و گۆشتەكەى دەخوارد تا مەنجەلەكەى قەلپ كردهو.  
 دڵپاك: ئەى چۆنت زانى؟

دەريا: دايكم كه بىنى قىژەى لى ھەلسا و گوتى پشيله قيمەكە دەخوات  
و منىش بەراکردن بۆى چووم، بەلام سوودى نەبوو نيوەى خواردبوو  
ئەوہى تىشى پىشت بوو.

دېڭ: (بە رووخسارىكى مېھربانەوہ روو لە دەريا) كىشە نىيە دەريا  
گيان، بەيەكەوہ خواردنەكەى من دەخوين.

دەريا: زور سوپاس شتىكم ھىناوہ بەلام خوش نىيە تۆزىك كوبەى بازارە  
بەس سوورم كردۆتەوہ ئامادەبوو، بەلام خواردنى دايكم زور زور خوشە.  
دېڭ: ھىچ خواردنىك لە دونيا ناگات بەخواردنى دايك و ھىچ  
چىشتلىنەرىك لە دنيا وەك دايكەكان ناتوانن چىشتى خوش درووست  
بەكن.

دەريا: (بە پىكەنەوہ) جا كوفتە خوشەكەى دايكم، پشەگيان نەپھىشت  
ئىمە بخوين.

(دېڭ و دەريا بەيەكەوہ ئەيدەنە قاقاي پىكەنەن).

دېڭ: (بە پىكەنەوہ) كچى ئەمجارە مەلى پشە خواردى، بلى دايكم  
مىواندارى پشيلەى كردبوو.

دىسان دېڭ و دەريا بەيەكەوہ دەدەنەوہ قاقاي پىكەنەن.

لەئىو گەرمەى قاقاي پىكەنەن و خوشى دەربرىنى دېڭ و دەريا، كانى  
ھاوپۆلىان دىتە سەر تەختەى شانۆ.

دېڭ: (بەدەنگىكى بەرزەوہ) ھا كانى وەرە بزەنم تۆ بۆ دواكەوتى،  
ئىوہش پشيلەتان مىوان بوو.

كانى: (بەدەم خەندەوہ و لە شىوہى پرسار) چى پشيلە، جا من تا ئىستا  
ئىوہ دەعوەت كردووە تا پشيلە دەعوەت بەكم.

(دېڭ و دەريا بەيەكەوہ دەدەنە قاقاي پىكەنەن).

دېڭ: دەنا دەريا دوينى پشيلەى دەعوەت كردبوو.

دەريا: كانى دېڭ گالته دەكات شتى وا چۆن دەپىت.

دېڭ: لىنگەرە با گالته بكات، بزەنم تۆ چىت ھىناوہ.

كانى: بەخوا بېوورن من كەسمان لە مألەوہ نەبوو بەس من برا گەورە كەم بووین، بۆیە من بەس ھێلكەم كۆلاندووہ و سەلاتەشم بەخۆم درووست كردهوہ.

دلپاك: باشى كانى خواردنەكانى خۆت بێنە سەر سفرەكەى ئىمە بەيەكەوہ نان دەخۆين.

(دەريا لە دەستى كانى دەروائىت كە تۆزىك رەش ھەلگەراوہ).

دەريا: (بەوپەرى سەرسامىيەوہ) ئەوہ بۆ دەستت وا چلكنە.

كانى: (بەوپەرى شەرم و خەجالەتییەوہ) ئەوہ ھىچ نىيە بە كىلى دەرگەى ھەوشەكەمان كەوتە ناو جوگەلەى بەردەرگە و بە كلىنس پاكم كردهوہ.

دلپاك: (بەوپەرى سەرسامىيەوہ) چى چى بە كلىنس، واتە بە سابوون و ئاو پاك تەكردەوہ؟.

كانى: نا چونكە دوا دەكەوتم بۆ قوتابخانە، بەلام بە كلىنس پاكم كردهوہ.

دەريا: (بە سەرسامىيەوہ) كلىنس ناتوانىت پىسى و چلك لە دەستى

مرووف بكاتەوہ، بۆيە ئىستا دەبىت بچىت لە دەستشورى قوتابخانە جوان

جوان دەستت بشۆيت جا بىت لەگەل ئىمە نان بخۆيت.

كانى: واتە ئىوہ دەستى خۆتان شۆريوہ؟.

دلپاك: ئەى چۆن ماموستا فىرى كرددووين پيش نان خوارد دەستمان جوان

بشۆين.

دەريا: نەك ھەر پيش نان خواردن، دواى نانخواردنىش دەستمان بشۆين.

كانى: من بەس ئەوہم بىستووہ كە دواى ئەوہى لە تەواوليت دىتە

دەرەوہ دەبىت دەستەكامان بە جوانى بە سابوون بشۆين.

دلپاك: بەلى زۆر راستە، ھەر ئەوہندە نا ھەر كات دەستمان بە شتىك

كەوت وەك پارە و كەلوپەلى كۆن و نىنۆك كردن و زۆر شتى تروش

دەبىت دەستمان بە سابوون بشۆين.

**كانى:** باشه ئەو ھەموو دەستشۆردنە بۆچىيە، كە بەيانيان لە خەو ھەلدەستىن بۆ نان خواردن دەست و دەم و چاومان دەشۆين بەس نىيە. دەريا: نەخىر بەس نىيە چونكە تۆ ھەر كات دواى دەستت دەكەوئت بە شتىكى پيس و دەستت ناشۆين بەكتريا لەسەر دەستت گەشە دەكات و لەسەر دەستىشت دەچىتە ناو دەمت و لەوئش بۆ ناو خوئین و ئىنجا نەخۆش دەكەوئت.

**كانى:** (بەسەرسامىيەو) ئوۆو دكتور دەريا من ئەم شتانەم نەدەزانى. دەريا: (بەدەم پىكەننەو) بىگومان لە داھاتوو دەمە دكتور شتى باشتريشت پى دەئىم.

**دڤاك:** جا ھاوړپيان خو ھەر پاك و خاوئنى برىتى نىيە لە دەستشۆردن و سەرشۆردن و پاك و خاوئنى جلوبەرگ.

**كانى:** (بەسەرسامىيەو) بۆ مەگەر شتى دىكەش ھەيە؟  
دڤاك: بەئى بىگومان ھەيە شتىك ھەيە بەناوى دڤاكى.  
**كانى:** (بە پىكەننەو) دڤاك بەئى بۆ نموونە تۆ دڤاكى.  
دڤاك: نا نا ناو ئالىم رەوشتى دڤاكى.

دەريا: بەئى زۆرم گوئى لى بوو رەوشتى دڤاكى.  
دڤاك: بىگومان جا ئىو دەزانن بۆ ناوم دڤاكە من؟  
**كانى:** بىگمان نەخىر نازانين.

**دڤاك:** دەزانى داىكم بۆ ناوى لى ناوم دڤاك.  
دەريا: ناوىكى زۆر خۆش و جوانە.

**دڤاك:** زۆر سوپاس.

**دڤاك:** پۆژىك لە داىكم پرسى كى ناوى منى ناو دڤاك و دڤاك بەماناى چى دىت، داىكىشم بۆى گىرامەو ھە گوتى من كە گەنج بووم يەكەمجار باوكتم بىنى خۆشمويست، بە دڤاكى پاكەو ھە باوكتم خۆشەويست و بەئىنمان بەيەكتردا كە ئەگەر ھاوسەرگىرى بكەين كە يەكەم مندالمان لەدايك بوو و كچ بوو ناوى دەئىين دڤاك.

**دلپاك:** ئىدى ھاوسەرگىريان كىرۋوۋە يەكەم مىندالىيان لەدايك بوو كچ بوو، مىندالپىكى زۆر جوان بوو (بە پىكەننەۋە) ئەۋىش مىن بوو و دايكىم ناۋى نام دلپاك.

**دەيا:** باشە بۆ مىن لە وشەى دلپاك باش تى ناگەم.

**دلپاك:** گىانەكەم دلپاك واتە مىن بەرامبەر تۆ ھىچ نىيازىكى خراپم نەبىت ۋەك درۆ، فىل، خىانەت.

**كانى:** مامۆستاكەمان رۆژىك گوتى دلپاك بن بەرامبەر يەكتر واتە بەھۆى بەرژەۋەندى ھاۋرپىيەتى يەكتر مەكەن چۈنكە لەكۆتايى دەبن بە دوژمنى يەكتر.

**دلپاك:** (بە دەم پىكەننەۋە) دەباشە مادەم ئاۋا زىرەكى برۆ فىل لە پاكۋاۋىنى خۆت مەكە و خىرا دەستت بە سابوون جوان بشۆ جا نانەكەمان دەخۆين.

**كانى:** (بە دەم پىكەننەۋە) باشە باش چەند لە دەستى مىن دەترسى دەلىتى ژھەرى پىۋەيە.

**دلپاك:** بەكتىراى پىۋەيە لە ژھەر پىستەرە.

**كانى:** باشە باش ئەۋە رۆيشتەم.

**دلپاك و دەريا:** ئىمەش ۋا دەچىن بانگى مامۆستا كوردىمان دەكەين بۆ ئەۋەى تۆزىك لە خۋاردنى ئىمەش بخوات.

**دلپاك و دەريا** ھەلدەستى و لەسەر تەختى شانۆ دەچنە دەرەۋە و شانۆ كۆتايى دىت.

شانۆگەری چل و چوارەم

# پروژە ئالا

بابەت  
(نیشتمانپەرەری)

## که سایه تیره کان:

کوردستان"

ئالا"

مامۆستا خانی"

له نيو پوليٽيڪ حهوت قوتابي ههن، ههنديٽيان كچ و ههنديٽيان كورن،  
له نيوخويان خهريكي گفٽوگو و قسه كردن، له ناو گهرمه ي  
قسه كردنه كانيان جاروبار دهدهنه قاقاي پيٽكه نين و جاروبار يش يه كيٽيان  
ههنده سٽيٽيه وه و به دهست قسه بو ٽه واني ديكه دهكات، ته نيا دهنگي  
پسته پستيان ديٽ و به هيچ جوړيٽك ديار نيه گفٽوگو له سهر چ بابه تيٽك  
دهكهن، به لام دلخوشي و هاوړپيه تي به ٽاشكرا به رووخساريانه وه دياره.  
(هه مو منداله كاني پوله كه به جلوبه رگي كورديه وه دانيشتون)  
له كاتي قسه كردن و گفٽوگو كانيان جار و بار يه كيٽك له منداله كان كه  
ناوي كوردستانه وهك خوي به چاوديري پول بزائيت ديٽه لاي ده رگه كه  
وهك ٽه وه ي چاوپرواني ماموستا يان كه سيٽك بن سهر يان لي بدات، هه مو  
قوتابيه كان جلوبه رگي ره سهن ي كورديان له به ره وهك ٽه وه ي بوټه نيه كي  
خوش و روژيٽي تايهت بيت به رووخساريان و جلوبه رگيانه وه دياره.  
له گهرمي گفٽوگو و قسه كانيان له پر ماموستا خاني كه ماموستايي كورديه  
ديٽه ژوروه وه به خوي و كارتوٽيٽك كه ديار نيه ناو كارتونه كه چ شٽيكي  
تيايه.

كه ماموستا خاني ديٽه ژوروه به ره وه ي به ياني باش بكات، كوردستاني  
چاوديري پول روو له قوتابيه كان دهكات و به دهست هه لپرين ٽاماژهيان  
پيده كات كه هه لسن له گهل ٽاماژهي دهست به ده ميس پييان ده ليٽ.  
**كوردستان: هه لسن.**

**ماموستا خاني: روژ باش.**

**قوتابيه كان: روژ باش ماموستاي به ريز و باش.**

**ماموستا خاني: فه موون دانيشن.**

**قوتابيه كان: بزي كوردستان.**

**كوردستان: (زه رده خه نيه كه دهكات) ماموستا مينش دانيشم.**

**ماموستا خاني: نه خير وهره ٽه م كارتونه بكه وه ههر قوتابيه ك و**

**دياربه كيان پيده له م كارتونه.**

**كوردستان: زور باشه ماموستا.**



مامۆستا خانى: قوتايىيە كانم دەزانن ئەمىرۆ چ پۇرۇزىكە وايە.  
قوتايىيە كان: (هەموو بە يەك دەنگى گەورە) بەللى ئەمىرۆ پۇرۇزى ئالاىە.  
مامۆستا خانى: ئالاى كۆي.

قوتايىيە كان: (هەموو بە يەك دەنگى گەورە) ئالاى كوردستان.  
(كوردستان ئالاكان كە ئالاى بچوكى دەستىن لەناو كارتۇنەكە دەردىنپىت و  
دانه دانه دابەشى سەر قوتايىيە كانى دەكات و بەشى ھەمووان تەواو  
دەپىت).

كە كارتۇنەكە دەھىنپىتەو ھە سەر مېزى مامۆستا خانى بە سەرسامىيەو ھە  
سەيرى ناو كارتۇنەكە دەكات و دوو ئالا دەردىنپىت يەككىكى بچوكى  
دەستى و يەككىكى گەورە.

كوردستان: مامۆستا تەنيا دانه يەكى گەورە و يەككىكى بچوك ماوہ.  
مامۆستا خانى: پاستە كوردستان لەناو كارتۇنەكە دوو ئالا دەھىنپىتەو ھە  
يەككىكى بچوكى دەستى ھى خۆتە و يەككىكى گەورە بۆ ئەو ھى بە ستوونى  
قوتابخانەو ھەلئاسرىت.

كوردستان: (بە روخسارىكى گەش و دللىكى خۆشەو ھە) ئووو مامۆستا واتە  
ئىمە ئەمىرۆ سروودى نىشتمانىش دەللىن.

مامۆستا خانى: بەللى بېگومان، ئەگەر ئېو ھەش سروودىكتان لەبەرە و  
دەتوانن لەسەر ئالا بېللىن ئەو ھىش دەتوانن بېللىن.

ئالا: (دەست ھەلدەپرىت و ھەلدەستىتەو ھە) مامۆستا دايكم لە  
خۆشەويستى بۆ ئالاى كوردستان ناوى لە من نا ئالا، باوكىشم شوانە  
شىعەرىكى لەسەر ئالا بۆم نووسى گوتى كچم لە پۇرۇزى ئالا ئەم شىعەرە بە  
گۆرانى بېلپەرەو ھە.

مامۆستا خانى: (بە روخسارىكى شادەو ھە) ئووو ئەو ھەشتىكى زۆر زۆر  
باشە و پۇرۇزەكەمان خۆشتر و كاتەكانمان جوانتر دەكات.

مامۆستا خانى: (خەرىكى چااكردىنى ئالا گەورەكەيە و روو له ئالاي قوتابى دەكات) ئالا توو خوت ئاماده بكة له كاتى هەلدان و بەرزكردنهوى ئەم ئالا گەورەيە تووش شيعرهكەى باوكت بخوينهوه. ئالا: (به دليكى خووشهوه) ئوو مامۆستا زور سوپاس باوكم بيبستيتتهوه زور دلى پى خووش دهبيت.

كوردستان: (بهدهم سهساميهوه) ئەى مامۆستا ئەم ئالا گەورەيە كى به پەتهكە بەرزى دهكاتهوه بو ئاسمان.

مامۆستا خانى: (بهدهم خەنده و پيکهنينهوه) ئالاي كوردستان كچيک بەرزى دهكاتهوه له پولهکهمان بهناوى كوردستان. مندالهكان ههموو دهکەنه چهپله و پيکهنين و دلخوشي دهبرين و ههلهله ليدان و كوردستانيش به جولهى كچانهوه نازهوه بهدهست و دەم سوپاسيان دهكات.

مامۆستا سهيرى كاتزميرهكەى دهستى دهكات و به پەله ئالا گەورەكە له دهستى خو رادهگريت و بانگى كوردستان دهكات. مامۆستا خانى: كوردستان ئا وەرە من ئالاي كوردستان تهسميلى توو دهكەم.

كوردستان: زور سوپاس مينيش بهو پەرى جوانى و خووشهويستيهوه ئالاکەى بو ئاسمان بەرز دهکەمهوه تا بشهکيتتهوه.

مامۆستا خانى: (ديسان سهيرىكى سهعاتهكەى دهستى دهكات) مندالهكان ئيستا كاتى بەرزكردنهوى ئالاي كوردستانه.

مامۆستا له پشت ميژهكەى ديته دەرەوه و قوتابيهكانيش لهسەر كوردسيهكانيان ههلههستن و دینه پيشهوه و كوردستانيش ئالاکەى له پەتهكە ههلههواسيت و بەرزى دهكاتهوه لهم كاته تهنيا دهنگى موزيكي سووردى نيشتمانى ديت.

دواى بەرز بوونهوى ئالاکە مامۆستا خانى به ئاماژهى دەم و چاوى سهيرى ئالاي قوتابى دهكات بو گوتنى گورانيهكەى لهسەر ئالاي كوردستان.

(ئالاي قوتابى يەك دوو ھەنگاۋ دېتە پېشەۋە لە پىزى قوتابىيە ھاۋپۆلەكانى و دەست بە گۆرانى ئالاي كوردستان دەكات).

ئالا:

ئالاکەمان چوار پەنگە  
گەلى جوان و قەشەنگە  
پەنگى سوورى خەباتە  
سەوزى ھىوا و ئاۋاتە  
پوژى تازەيە، زەردى  
تېشىكى جوان و بېگەردى  
سېپىيەكەي، بەفرى كېۋە  
نېشانەي، پاكى پېۋە  
ھەمىشە شەكاۋەيە  
بۆ جوانى سەرچاۋەيە  
ھەردەم لەسەر سەرمانە  
ئالا تاجى سەرمانە

كە ئالاي قوتابىيى سەروودەكەي لەسەر نېشتان تەۋاۋ دەكات،  
قوتابىيەكان و مامۇستا خانى ھەموو بەيەكەۋە دەيكەنە چەپلەرپىزان و  
ۋشەي (بژى، بژى، بژى) دەلېنەۋە بۆ چەند جارېك تا دەگاتەۋە  
شۋېنەكەي خۆي.  
كوردستان: (دوو ھەنگاۋ دېتە پېشەۋە) داۋا لە مامۇستا خانى دەكەين بە  
بۆنەي پوژى ئالا قەسەمان بۆ بكات.  
مامۇستا خانى: (بەدەم زەردەخەنەۋە) قوتابىيە ئازىزەكانم نامەۋىت زۆر

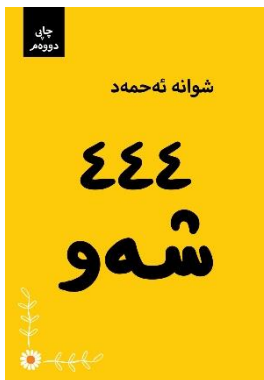
لهكاتتان بگرم و پيم خوشه ئەمروژھ خوشه به شايي و هه‌لپه‌ركي و  
موزيك و شيعر و گوراني بيينه سهر نهوهك به قسه، بويه ته‌نيا پيتان  
ده‌ليم، هه‌موو منداليك له دنيا دوو دايكي هه‌يه يه‌كه‌م ئەو دايكه‌ي كه  
به مندالي شيري پيداوه و گه‌وره‌ي كردووه و نازي پيداوه.  
دايكي دووه‌ميش نيشتمانە ئەو خاكه‌يه كه له‌سهرى ژياوه و گه‌وره‌بووه  
دايكي دووه‌مى ئيمه كوردستانه، ئالاكه‌شمان وه‌ك كوردستان جوان و  
په‌نگينه، هيوادارم روژيكي خوش بيت و ئەم روژه‌هستان پيروژ بيت.  
دواي قسه‌ي ماموستا خاني ده‌نگي موزيك و گوراني دي‌ت و منداله‌كان  
ده‌ست يه‌ك ده‌گرن و سه‌رچو‌پيه‌كه كه كوردستاني قوتابيه‌ي ئالاكه‌ي به  
ده‌سته‌ويه و سه‌رچو‌پي ده‌گري‌ت و ده‌يكه‌ن به شايي و هه‌لپه‌ركييه‌كي  
گه‌رم و گو‌ر و به‌م جو‌ره تا كو‌تايي شانۆ هه‌ر شايي و هه‌لپه‌ركي ده‌روات.

## بەرھەمە کانی نووسەر

### ۴۴۴ شەو

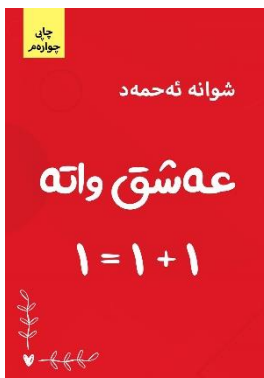
تەنیا كىتېپكى ئاسايى شىعر نىيە، چونكە ئەوھى لە پشت ووشەكانەوھىە چىرۆكىكى ئاسايى نىيە، بەلكو ئازارىكە بە قولايى خەيالى نووسەر. ژانىكە بە درىژايى بىرکردنەوھى نووسەر لە عەشق و تەنبايى.

ئەم كىتېبە لە (ھەزار و يەك) چوارىنە شىعر پىكىدېت، لە توپى (بىست و چوار) شەو، كە نووسەر لە ھەر شەوئىكدا، ئازارىكى خۆى تيا نووسىوھتەوھ.



### عەشق واتە ۱=۱+۱

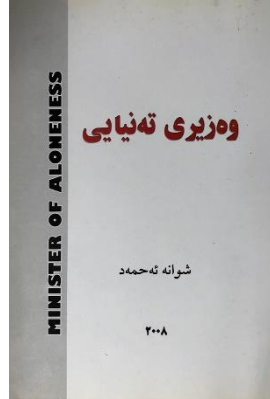
رىگەيەك بۆ خۆشەويستى و ھاناىەكىشە بۆ لىك دابرا، لەرووى دارشتنەوھى زماىكى قولى ھەيە، بەلام لە رووى بابەتییەوھى سادەيە، وەك خودى عەشق بەرھەمى ئەزموونە، نەك بەرھەمى گىتوگۆ و خەيالى نووسەر. كىتېبى ھەموو تەمەنىكە، ھەر كەس بەشى خۆى لەم كىتېبە بەركەوتووھى و ھەر كەس دەتوانىت لە گۆشەيىكى ئەم كىتېبە خۆى بدۆزىنەوھى.



## وهزیری ته نیایی

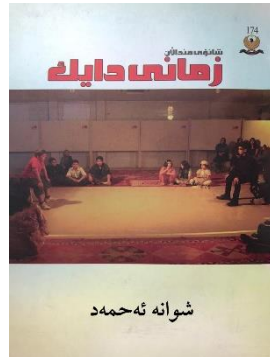
خۆ نووسینه وه بیکی ساده به له هه ناوی شیعره وه، وشه کانی هه ئینجراوی دلی ئه وه عاشقه یه، که ئه وه به یانییه ی رۆیشت له تیو گیرفانی چاکه ته که ی کاغه زیکی جیهیشت له سهری نووسرابوو، له هه ر شوینیک ناوی من هات فاتیحایه ک بخوینه.

وه ک رپوار سیوه یلی ده ئیت وهزیری ته نیایی شیوازیکی تازه ی نووسینه له شیعری کوردی.



## زمانی دایک

له هه فت شانۆگه ری مندالانه پیکدیت، که سه رجه میان به زمانیکی ساده ی ورد و واتادار له سه ر زمانی مندالان نووسراوه ته وه، بۆ به هیزکردنی ئینتمای نه ته وه یی و نیشتمانی و مروّف دۆستی و ناژه لّ دۆستی. سه رجه م شانۆگه ریبه کان زیاتر له جاریک پيشکه ش کراون له سه ر جه م شار و شارۆچکه کان.



## كیژیک له رهنگی ئاسمان

لهو کاتهی بههوی ئالای شوپر شگیره کانهوه دهولت رهنگ لهسهر دانیشتوانی کۆنترین شاری دونیا قهدهغه دهکات شاعیریکی له دایک دهبیت شیعره کانی جادووگهر دهبن، بههوی شیعره کانی ئەم شاعیرهوه ههموو شتیکی له شارهکه دهگۆریت و خو شی بههوییهوه ئاواره ی شار و ولاتانی دونیا دهبیت و له خوشه ویسته که ی و شاره که ی دوورده که ویتتهوه.



## رهنگی ههنا

نووسینهوهی ئەو وشانهیه که بهههموو کهس ناگوتریت، گوتی ئەو قسانه شه که بهههموو کهس نانوسریتتهوه، رهنگی ههنا نووسینهوهی رهنگی سووری ههنا ری دلّه، ئەو دلّه هه می شه بۆته گۆرستانی قسه نهگوتراوهکان، ئەوهی له م کتیبه دهیخوینیتتهوه ئەو قسانه ن که چه ندین ساله له گۆشه یه کی دلّت هه لنگرتوووه و ترسایت یان شه رمت کردوووه بیاندرکینیت.

کۆت بۆت دههم. مردانیک چیه، من سه د چار بۆت دههم

## رهنگی ههنا

شوانه ئەحمەد

چاپه 2

